



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Dokument z posiedzenia

A7-0249/2013

4.7.2013

*****I**

SPRAWOZDANIE

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady
w sprawie egzekwowania dyrektywy 96/71/WE dotyczącej delegowania
pracowników w ramach świadczenia usług
(COM(2012)0131 – C7-0086/2012 – 2012/0061(COD))

Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

Sprawozdawczyni: Danuta Jazłowiecka

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
- *** Procedura zgody
- ***I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- ***II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- ***III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

Poprawki do projektu aktu

W poprawkach Parlamentu zmiany do projektu aktu zaznacza się **wytłuszczonym drukiem i kursywą**. Oznakowanie *zwykłą kursywą* jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów projektu aktu w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

W poprawkach do aktów istniejących trzecia i czwarta linijka w nagłówku poprawki w projekcie aktu zawiera, odpowiednio, odniesienie do istniejącego aktu i postanowienia tego aktu, które ulega zmianie. Fragmenty przepisu aktu istniejącego, do którego Parlament wprowadza zmiany, a który nie został zmieniony w projekcie aktu, zaznacza się **wytłuszczonym drukiem**. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...].

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO	5
UZASADNIENIE	60
OPINIA KOMISJI RYNKU WEWNĘTRZNEGO I OCHRONY KONSUMENTÓW	63
OPINIA KOMISJI PRAWNEJ.....	105
PROCEDURA	129

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie egzekwowania dyrektywy 96/71/WE dotyczącej delegowania pracowników w ramach świadczenia usług

(COM(2012)0131 – C7-0086/2012 – 2012/0061(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2012)0131),
 - uwzględniając art. 294 ust. 2, art. 53 ust. 1 oraz art. 62 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C7-0086/2012),
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 19 września 2012 r.¹,
 - uwzględniając art.55 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych oraz opinie Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów, jak również Komisji Prawnej (A7-0249/2013),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzić znaczące zmiany do swojego wniosku lub zastąpić go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

¹ Dz.U. C 351 z 15.11.2012, s. 61.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący dyrektywy Umocowanie 1 a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

***uwzględniając Kartę praw podstawowych
Unii Europejskiej,***

Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2) ***Zasada*** swobodnego przepływu pracowników daje każdemu obywatelowi prawo do swobodnego przemieszczania się do innego państwa członkowskiego w celu podjęcia pracy i zamieszkania w tym państwie oraz chroni ich przed dyskryminacją dotyczącą zatrudnienia, wynagrodzenia i innych warunków pracy w porównaniu z obywatelami tego państwa członkowskiego. ***Należy odróżnić swobodny przepływ od swobody świadczenia usług, obejmującej prawo przedsiębiorstw do świadczenia usług w innym państwie członkowskim i do tymczasowego wysyłania („delegowania”) w tym celu swoich pracowników do wykonania tam koniecznych prac.***

(2) ***Swoboda świadczenia usług obejmuje prawo przedsiębiorstw do świadczenia usług w innym państwie członkowskim, do którego mogą tymczasowo wysyłać („delegować”) w tym celu swoich pracowników do wykonania tam koniecznych prac. Do celu delegowania pracowników konieczne jest odróżnienie tej swobody od zasady swobodnego przepływu pracowników, która daje każdemu obywatelowi prawo do swobodnego przemieszczania się do innego państwa członkowskiego w celu podjęcia pracy i zamieszkania w tym państwie oraz chroni ich przed dyskryminacją dotyczącą zatrudnienia, wynagrodzenia i innych warunków pracy w porównaniu z obywatelami tego państwa członkowskiego.***

Poprawka 3

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 3 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3b) W celu zapewnienia zgodności z dyrektywą 96/71/WE bez nakładania na usługodawców niepotrzebnego obciążenia administracyjnego niezbędne jest, aby elementy faktyczne, o których mowa w postanowieniach niniejszej dyrektywy dotyczących zapobieganiu nadużyciom i omijaniu przepisów, traktowano jako orientacyjne i niewyczerpujące. Nie powinna być zwłaszcza wymagana zgodność z każdym elementem w każdym przypadku delegowania.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4) Należy poprawić wdrażanie i monitorowanie pojęcia delegowania, aby zapobiegać omijaniu lub nadużywaniu obowiązujących przepisów przez przedsiębiorstwa korzystające z zapisanej w Traktacie swobody świadczenia usług lub z przepisów dyrektywy 96/71/WE w sposób nieodpowiedni bądź nieuczciwy, oraz uniemożliwiać te zjawiska i je zwalczać.

(4) Należy poprawić wdrażanie i monitorowanie pojęcia delegowania **oraz wprowadzić na szczeblu Unii bardziej jednolite elementy ułatwiające wspólną interpretację**, aby zapobiegać omijaniu lub nadużywaniu obowiązujących przepisów przez przedsiębiorstwa korzystające z zapisanej w Traktacie swobody świadczenia usług lub z przepisów dyrektywy 96/71/WE w sposób nieodpowiedni bądź nieuczciwy, oraz uniemożliwiać te zjawiska i je zwalczać. **W tym kontekście należy podkreślić znaczenie narzędzi monitorowania dla zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami, zwłaszcza z minimalnymi warunkami zatrudnienia, jak również znaczenie karania osób omijających te przepisy.**

Poprawka 5

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4a) W przypadku nieprzestrzegania przepisów, np. fikcyjnego delegowania pracownika, zastosowanie mają przepisy rozporządzenia (WE) nr 593/2008 w sprawie prawa właściwego dla zobowiązań umownych (rozporządzenie Rzym I). Przy określaniu prawa właściwego na mocy rozporządzenia Rzym I należy uwzględnić te postanowienia, które są najkorzystniejsze dla pracownika.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 4 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4b) Wszystkie środki wprowadzone niniejszą dyrektywą powinny być uzasadnione, proporcjonalne i niedyskryminacyjne, tak by nie tworzyć obciążeń administracyjnych i nie ograniczać potencjału przedsiębiorstw, zwłaszcza małych i średnich przedsiębiorstw, w zakresie tworzenia miejsc pracy, przy jednoczesnej ochronie delegowanych pracowników.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5) W związku z tym należy sprecyzować składowe elementy faktyczne cechujące tymczasowy charakter delegowania, z którego wynika, że pracodawca powinien rzeczywiście prowadzić działalność w państwie członkowskim, z którego delegowani są pracownicy; trzeba również

(5) W związku z tym należy sprecyzować składowe elementy faktyczne cechujące tymczasowy charakter delegowania, z którego wynika, że pracodawca powinien rzeczywiście prowadzić działalność w państwie członkowskim, z którego delegowani są pracownicy; trzeba również

doprecyzować powiązania między dyrektywą 96/71/WE a rozporządzeniem (WE) nr 593/2008 w sprawie prawa właściwego dla zobowiązań umownych (zwanego dalej „rozporządzeniem Rzym I”).

doprecyzować powiązania między dyrektywą 96/71/WE a rozporządzeniem (WE) nr 593/2008 w sprawie prawa właściwego dla zobowiązań umownych (zwanego dalej „rozporządzeniem Rzym I”), **a to wszystko w celu zapewnienia możliwie najbardziej powszechnego wdrożenia niniejszej dyrektywy.**

Poprawka 8

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5a) Parlament Europejski i Rada powinny w razie konieczności zapewnić Komisji wsparcie, nadzór i informacje zwrotne dotyczące wdrażania niniejszej dyrektywy.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6) Podobnie jak w przypadku dyrektywy 96/71/WE niniejsza dyrektywa nie może jednak uniemożliwić stosowania **prawa, które zgodnie z art. 8 rozporządzenia Rzym I ma zastosowanie do indywidualnych umów o pracę, ani stosowania rozporządzenia** nr 883/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego **czy** rozporządzenia nr 987/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 września 2009 r. dotyczącego wykonywania rozporządzenia (WE) nr 883/2004 w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego.

(6) Podobnie jak w przypadku dyrektywy 96/71/WE niniejsza dyrektywa nie może jednak uniemożliwić stosowania rozporządzenia nr 883/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego, rozporządzenia nr 987/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 września 2009 r. dotyczącego wykonywania rozporządzenia (WE) nr 883/2004 w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego, **rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 465/2012 z dnia 22 maja 2012 r. czy art. 45 i 46 TFUE. Postanowienia niniejszej dyrektywy powinny pozostawać bez**

uszczerbku dla zapewniania przez państwa członkowskie korzystniejszych warunków delegowanym pracownikom.

Poprawka 10

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 7 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(7a) Państwa członkowskie powinny zapewnić dostępność niezbędnych środków, tak aby kontrole były skuteczne i aby mieć możliwość reagowania bez niepotrzebnej zwłoki na wnioski o udzielenie informacji określone w niniejszej dyrektywie, kierowane przez przyjmujące państwo członkowskie lub państwo członkowskie prowadzenia działalności.

Poprawka 11

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 8**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(8) *Związki zawodowe* odgrywają ważną rolę w kontekście delegowania pracowników do świadczenia usług, jako że *partnerzy społeczni* mogą, zgodnie z krajowym prawem lub praktyką, określać różne poziomy (alternatywnie lub jednocześnie) obowiązujących minimalnych stawek płacy.

(8) *W wielu państwach członkowskich partnerzy społeczni* odgrywają ważną rolę w kontekście delegowania pracowników do świadczenia usług, jako że mogą *oni*, zgodnie z krajowym prawem lub praktyką, określać różne poziomy (alternatywnie lub jednocześnie) obowiązujących minimalnych stawek płacy. *Prawo to powinno iść w parze ze spoczywającym na partnerach społecznych obowiązkiem komunikowania powyższych stawek i informowania o nich.*

Poprawka 12

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 8 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(8a) We wdrażaniu dyrektywy 96/71/WE najważniejszą rolę odgrywają organy kontrolne w państwach członkowskich. Nielegalne zatrudnienie można zwalczać jedynie poprzez skuteczne i efektywne kontrolowanie przestrzegania minimalnych warunków zatrudnienia. W żadnym wypadku nie należy ograniczać możliwości monitorowania ze strony państw członkowskich.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(10) Odpowiednie i skuteczne wdrożenie oraz egzekwowanie przepisów mają zasadnicze znaczenie dla ochrony praw pracowników delegowanych, natomiast niewystarczające egzekwowanie wpływa negatywnie na skuteczność stosowanych w tej dziedzinie przepisów unijnych. **Bliska współpraca Komisji i państw członkowskich jest zatem niezbędna; nie należy również zapominać o ważnej roli inspekcji pracy i partnerów społecznych.**

(10) Odpowiednie i skuteczne wdrożenie oraz egzekwowanie przepisów mają zasadnicze znaczenie dla ochrony praw pracowników delegowanych **oraz dla zagwarantowania prawa przedsiębiorstw do świadczenia usług w innym państwie członkowskim**, natomiast niewystarczające egzekwowanie wpływa negatywnie na skuteczność stosowanych w tej dziedzinie przepisów unijnych. **Dlatego niezbędne jest ustanowienie i utrzymanie ścisłej współpracy pomiędzy państwami członkowskimi, Komisją i właściwymi organami krajowymi, regionalnymi i lokalnymi, przy czym należy podkreślić ważną rolę inspekcji pracy i partnerów społecznych.**

Poprawka 14

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 10 a (nowy)

(10a) Skuteczne procedury monitorowania w państwach członkowskich mają podstawowe znaczenie, a zatem należy je ustanowić w całej Europie. Państwa członkowskie powinny zapewniać odpowiednie finansowanie, aby umożliwić właściwym organom wykrywanie przypadków obchodzenia obowiązujących przepisów i zwalczanie takich praktyk. Państwa członkowskie są uprawnione do przeprowadzania skutecznych, regularnych i elastycznych kontroli niezbędnych do zapewnienia pełnej zgodności z dyrektywą 96/71/WE i z postanowieniami niniejszej dyrektywy, pod warunkiem że kontrole takie są uzasadnione, proporcjonalne i niedyskryminacyjne.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 11

(11) Podstawowe znaczenie mają tu wzajemne zaufanie, duch współpracy, stały dialog i wzajemne zrozumienie.

(11) Podstawowe znaczenie mają tu wzajemne zaufanie, duch współpracy, stały dialog i wzajemne zrozumienie. **Przy egzekwowaniu dyrektywy 96/71/WE problemem pozostaje niewystarczająca współpraca między państwami członkowskimi, co utrudnia zapewnienie równych szans dla przedsiębiorstw oraz ochronę pracowników. Nieosiągnięcie przez państwa członkowskie pełnej zgodności z niniejszą dyrektywą powinno zostać zgłoszone Komisji Europejskiej, która zdecyduje, czy wszcząć postępowanie w sprawie uchybienia zobowiązaniom państwa członkowskiego zgodnie z Traktatem.**

Poprawka 16

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 12

(12) Aby ułatwić skuteczniejsze i bardziej jednolite stosowanie dyrektywy 96/71/WE, należy wprowadzić system wymiany informacji w formie elektronicznej w celu usprawnienia współpracy administracyjnej, zaś właściwe organy powinny w jak najszerszym zakresie używać systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI). **Nie powinno to jednak uniemożliwiać stosowania dwustronnych umów i porozumień dotyczących współpracy administracyjnej.**

(12) Aby ułatwić skuteczniejsze i bardziej jednolite stosowanie dyrektywy 96/71/WE, należy wprowadzić system wymiany informacji w formie elektronicznej w celu usprawnienia współpracy administracyjnej, zaś właściwe organy powinny w jak najszerszym zakresie używać systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI), **a także innych przyjętych środków współpracy, jak dwustronne umowy i porozumienia.**

Poprawka 17

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję

(13) Współpraca administracyjna i wzajemna pomoc między państwami członkowskimi powinny odbywać się zgodnie z zasadami ochrony danych osobowych określonymi w dyrektywie 95/46/WE, natomiast współpraca administracyjna za pośrednictwem systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI) powinna odbywać się również zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych oraz z rozporządzeniem (UE) nr xxx (rozporządzenie w sprawie IMI) w sprawie współpracy administracyjnej za

Poprawka

(13) Współpraca administracyjna i **daleko posunięta i szybka** wzajemna pomoc między państwami członkowskimi powinny odbywać się zgodnie z zasadami ochrony danych osobowych określonymi w dyrektywie 95/46/WE, natomiast współpraca administracyjna za pośrednictwem systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI) powinna odbywać się również zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych oraz z rozporządzeniem (UE) nr xxx (rozporządzenie w sprawie IMI) w sprawie współpracy

pośrednictwem systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI).

administracyjnej za pośrednictwem systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI).

Poprawka 18

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(13a) Niepokojący jest fakt, że państwa członkowskie mają nadal wiele trudności z egzekucją transgranicznych grzywien i kar administracyjnych oraz że w przyszłych przepisach należy uwzględnić kwestię wzajemnego uznawania grzywien i kar administracyjnych.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(14) Należy w dalszym stopniu skonkretyzować zobowiązania państw członkowskich do powszechnego i rzeczywistego udostępnienia informacji dotyczących warunków zatrudnienia, nie tylko dla usługodawców z innych państw członkowskich, ale również dla zainteresowanych pracowników delegowanych.

(14) Trudności w dostępie do informacji dotyczących warunków zatrudnienia są często powodem niestosowania istniejących przepisów przez usługodawców. Państwa członkowskie powinny zatem zapewnić powszechne, rzeczywiste i bezpłatne udostępnienie takich informacji, nie tylko dla usługodawców z innych państw członkowskich, ale również dla zainteresowanych pracowników delegowanych. Państwa członkowskie powinny również ustanowić punkty kontaktowe, aby umożliwić pracownikom i usługodawcom korzystanie z ich prawa do informacji, porady i wsparcia.

Poprawka 20

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 14 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(14a) Jeżeli warunki zatrudnienia określone są w układach zbiorowych uznanych za powszechnie stosowane, państwa członkowskie powinny dopilnować, by te układy zbiorowe były publikowane i udostępniane.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(15) Państwa członkowskie powinny określić sposób, w jaki usługodawcy i usługobiorcy otrzymują łatwo dostępne informacje, w miarę możliwości udostępniając te informacje na stronie internetowej, zgodnie ze standardami dostępności stron WWW. Wśród takich stron internetowych powinny znajdować się w szczególności wszystkie strony uruchomione na podstawie prawodawstwa UE w celu sprzyjania przedsiębiorczości lub rozwojowi usług transgranicznych.

(15) Aby poprawić dostępność informacji, należy stworzyć jedno źródło informacji w każdym państwie członkowskim. Każde państwo członkowskie powinno utworzyć jedną oficjalną krajową stronę internetową, zgodnie ze standardami dostępności stron WWW, oraz inne odpowiednie środki komunikacji. Na takiej stronie internetowej powinny znajdować się zwłaszcza informacje o warunkach zatrudnienia mających zastosowanie do pracowników delegowanych na terytorium danego państwa, a także odniesienia do wszystkich stron internetowych uruchomionych na podstawie prawodawstwa Unii w celu sprzyjania przedsiębiorczości lub rozwojowi transgranicznego świadczenia usług.

Uzasadnienie

Obecna sytuacja, w której warunków zatrudnienia szukać należy w różnych źródłach, skutkuje niewielką wiedzą o zasadach i w rezultacie nieprzestrzeganiem ich. Stworzenie jednego źródła informacji powinno przyczynić się do poprawy dostępności informacji zarówno dla pracodawców, jak i dla pracowników.

Poprawka 22

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję

(16) Aby zapewnić prawidłowe stosowanie przepisów materialnych dotyczących warunków zatrudnienia, które należy spełnić w odniesieniu do pracowników delegowanych, oraz by monitorować ich przestrzeganie, państwa członkowskie powinny stosować **wyłącznie pewne środki kontroli lub formalności administracyjne** do przedsiębiorstw delegujących pracowników do świadczenia usług. **Takie środki lub wymogi mogą być stosowane, wyłącznie jeżeli właściwe organy nie mogą skutecznie wykonywać swoich zadań kontrolnych bez wymaganych informacji, a niezbędnych informacji nie można w łatwy sposób uzyskać od pracodawcy pracowników delegowanych lub od organów w państwie członkowskim prowadzenia działalności przez usługodawcę w rozsądnym terminie, a zastosowanie mniej restrykcyjnych środków nie zapewniłoby osiągnięcia kluczowych celów wyznaczonych w ramach krajowych środków kontrolnych.**

Poprawka 23

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję

(17) **Ustanowienie kompleksowego systemu** środków zapobiegania i kontroli, wraz z odstrasżającymi karami – **w celu zapobiegania fikcyjnemu samozatrudnieniu oraz w celu wykrywania takich** przypadków –

Poprawka

(16) Aby zapewnić prawidłowe stosowanie przepisów materialnych dotyczących warunków zatrudnienia, które należy spełnić w odniesieniu do pracowników delegowanych, oraz by monitorować ich przestrzeganie, państwa członkowskie powinny stosować do przedsiębiorstw delegujących pracowników do świadczenia usług **podstawowy zbiór środków kontroli i formalności administracyjnych, które skutecznie zapobiegają nadużyciom i nieuczciwej konkurencji oraz zwalczają je. Państwa członkowskie mogą wprowadzać wszelkie dodatkowe wymogi administracyjne i środki kontroli uznane za konieczne do zapewnienia skutecznego monitorowania i wypełniania zobowiązań określonych w dyrektywie 96/71/WE i w niniejszej dyrektywie.**

Poprawka

(17) **W celu skutecznego wdrożenia warunków zatrudnienia należy uniemożliwić wszelkie formy nieuczciwego używania statusu osoby samozatrudnionej do obchodzenia postanowień dyrektywy 96/71/WE,**

powinno przyczynić się do skutecznej walki ze zjawiskiem pracy niezarejestrowanej.

wykorzystując kompleksowy system środków zapobiegania i kontroli, wraz z odstrasżającymi karami. Państwa członkowskie powinny ustanowić mechanizmy umożliwiające wykrywanie przypadków fałszywego samozatrudnienia.

Poprawka 24

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 17 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(17a) Aby skutecznie wdrożyć warunki zatrudnienia, konieczne jest również zwalczanie fikcyjnego samozatrudnienia. Ma to decydujące znaczenie dla zapobiegania ewentualnym nadużyciom. Odpowiedzialny organ powinien dysponować niezbędnymi środkami umożliwiającymi sprawdzenie, czy pracownicy rzekomo samozatrudnieni nie są w rzeczywistości w dużej mierze zatrudniani wielokrotnie przez tych samych pracodawców lub czy między nimi a pracodawcami nie istnieje jakiś stosunek hierarchiczny.

Poprawka 25

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 19**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(19) Krajowe inspekcje pracy, partnerzy społeczni i inne organy monitorujące mają tu ogromne znaczenie i nadal powinny odgrywać tę kluczową rolę.

(19) Krajowe inspekcje pracy, partnerzy społeczni i inne organy monitorujące mają tu ogromne znaczenie i nadal powinny odgrywać tę kluczową rolę. ***W żaden sposób nie należy ograniczać działalności organów kontrolnych.***

Poprawka 26

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 20

Tekst proponowany przez Komisję

(20) Aby w elastyczny sposób radzić sobie z różnorodnością rynków pracy i systemów stosunków pracy, w drodze wyjątku inne **podmioty lub** organy mogą monitorować niektóre warunki zatrudnienia pracowników delegowanych, o ile te podmioty lub organy zapewniają zainteresowanym osobom równoważny stopień ochrony oraz prowadzą monitorowanie w sposób niedyskryminacyjny i obiektywny.

Poprawka

(20) Aby w elastyczny sposób radzić sobie z różnorodnością rynków pracy i systemów stosunków pracy, **partnerzy społeczni lub** w drodze wyjątku inne **krajowe** organy mogą monitorować niektóre warunki zatrudnienia pracowników delegowanych, o ile te podmioty lub organy zapewniają zainteresowanym osobom równoważny stopień ochrony oraz prowadzą monitorowanie w sposób niedyskryminacyjny i obiektywny.

Poprawka 27

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję

(21) Organy kontroli państw członkowskich i inne właściwe organy monitorowania i egzekwowania powinny korzystać ze współpracy i wymiany informacji przewidzianych we właściwym prawodawstwie w celu sprawdzenia, czy przestrzegane są przepisy mające zastosowanie do pracowników delegowanych.

Poprawka

(21) Organy kontroli państw członkowskich i inne właściwe **krajowe** organy monitorowania i egzekwowania powinny korzystać ze współpracy i wymiany informacji przewidzianych we właściwym prawodawstwie w celu sprawdzenia, czy przestrzegane są przepisy mające zastosowanie do pracowników delegowanych.

Poprawka 28

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję

(22) W szczególności zachęca się państwa członkowskie do wprowadzenia bardziej zintegrowanego podejścia do inspekcji

Poprawka

(22) W szczególności zachęca się państwa członkowskie do wprowadzenia bardziej zintegrowanego podejścia do inspekcji

pracy. Należy również przeanalizować potrzebę opracowania wspólnych standardów w celu ustalenia porównywalnych metod, praktyk i minimalnych norm na szczeblu unijnym.

pracy. Należy również przeanalizować potrzebę opracowania wspólnych standardów w celu ustalenia porównywalnych metod, praktyk i minimalnych norm na szczeblu unijnym. ***Opracowanie wspólnych standardów nie może jednak ograniczać państw członkowskich w czynnościach mających na celu skuteczne przeciwdziałanie nielegalnemu zatrudnieniu.***

Poprawka 29

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję

(23) Aby ułatwić egzekwowanie dyrektywy 96/71/WE i zapewnić jej skuteczniejsze stosowanie, należy wprowadzić skuteczne mechanizmy rozpatrywania skarg, za pomocą których pracownicy delegowani mogą składać skargi lub brać udział w postępowaniu bezpośrednio lub przez odpowiednie wyznaczone strony trzecie, takie jak związki zawodowe lub inne stowarzyszenia, jak również wspólne instytucje partnerów społecznych. Nie powinno to naruszać krajowych przepisów proceduralnych dotyczących reprezentowania i obrony w postępowaniu przed sądem.

Poprawka

(23) Aby ułatwić egzekwowanie dyrektywy 96/71/WE i zapewnić jej skuteczniejsze stosowanie, należy wprowadzić skuteczne mechanizmy rozpatrywania skarg, za pomocą których pracownicy delegowani mogą składać skargi lub brać udział w postępowaniu bezpośrednio lub, ***za ich zgodą***, przez odpowiednie wyznaczone strony trzecie, takie jak związki zawodowe lub inne stowarzyszenia, jak również wspólne instytucje partnerów społecznych. Nie powinno to naruszać krajowych przepisów proceduralnych dotyczących reprezentowania i obrony w postępowaniu przed sądem.

Uzasadnienie

Ważne jest podkreślenie, że strony trzecie nie mają prawa angażować się w postępowania w imieniu delegowanych pracowników bez ich zgody.

Poprawka 30

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(24) Ze względu na skalę występowania podwykonawstwa w sektorze budowlanym oraz w celu ochrony praw pracowników delegowanych należy dopilnować, aby w tym sektorze przynajmniej wykonawca, dla którego pracodawca jest bezpośrednim podwykonawcą, mógł zostać pociągnięty do odpowiedzialności, wraz z pracodawcą lub zamiast niego, za wypłatę pracownikom delegowanym należnych minimalnych stawek płacy netto, zaległego wynagrodzenia lub należnych składek płatnych na rzecz wspólnych funduszy bądź instytucji partnerów społecznych regulowanych przez prawo lub układy zbiorowe, o ile płatności te są objęte zakresem art. 3 ust. 1 dyrektywy 96/71/WE. Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności, jeżeli dochował należytej staranności. Taka należyta staranność może obejmować środki zapobiegawcze, które polegają na przedstawieniu dowodów przez podwykonawcę, w tym, w stosownych przypadkach, dowodów opartych na informacjach pochodzących od organów krajowych.

skreślony

Poprawka 31

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(25) W szczególnych przypadkach, zgodnie z krajowym prawem lub praktyką, inni wykonawcy mogą zostać pociągnięci do odpowiedzialności za niespełnienie obowiązków określonych w niniejszej dyrektywie lub też odpowiedzialność tych wykonawców może zostać ograniczona po konsultacji z partnerami społecznymi na

skreślony

poziomie krajowym lub sektorowym.

Poprawka 32

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(26) Nadrzędny interes publiczny ochrony socjalnej pracowników uzasadnia wymóg obciążenia odpowiedzialnością wykonawcy w przypadku gdy pracowników deleguje bezpośredni podwykonawca prowadzący działalność w innym państwie członkowskim. Jeżeli chodzi o możliwość dochodzenia zaległego wynagrodzenia lub zwrotu nienależnie pobranych podatków lub składek na zabezpieczenie społeczne, tacy pracownicy delegowani mogą znajdować się innej sytuacji, niż pracownicy zatrudnieni przez bezpośredniego podwykonawcę prowadzącego działalność w tym samym państwie członkowskim, co wykonawca.

skreślony

Poprawka 33

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(27) Różnice między systemami państw członkowskich w kwestii egzekwowania grzywien lub kar administracyjnych w sytuacjach transgranicznych znacznie utrudniają właściwe funkcjonowanie rynku wewnętrznego; mogą one również w dużym stopniu utrudniać lub wręcz uniemożliwiać zagwarantowanie, że delegowani pracownicy objęci są ochroną w równoważnym stopniu w całej Unii.

skreślony

Poprawka 34

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję

(28) Skuteczne egzekwowanie przepisów materialnych regulujących delegowanie pracowników do świadczenia usług powinno się zapewnić dzięki konkretnym działaniom na rzecz transgranicznego egzekwowania nałożonych grzywien *i kar* administracyjnych. Zbliżenie prawodawstw państw członkowskich w tej dziedzinie jest zatem podstawowym warunkiem zapewnienia wyższego, w większym stopniu równoważnego oraz porównywalnego poziomu ochrony niezbędnego dla właściwego funkcjonowania rynku wewnętrznego.

Poprawka

(28) Skuteczne egzekwowanie przepisów materialnych regulujących delegowanie pracowników do świadczenia usług powinno się zapewnić dzięki konkretnym działaniom na rzecz transgranicznego egzekwowania nałożonych **finansowych kar lub** grzywien administracyjnych. Zbliżenie prawodawstw państw członkowskich w tej dziedzinie jest zatem podstawowym warunkiem zapewnienia wyższego, w większym stopniu równoważnego oraz porównywalnego poziomu ochrony niezbędnego dla właściwego funkcjonowania rynku wewnętrznego.

Poprawka 35

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 28 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(28a) Różnice między systemami państw członkowskich w kwestii egzekwowania grzywien lub kar administracyjnych nałożonych w sytuacjach transgranicznych znacznie utrudniają właściwe funkcjonowanie rynku wewnętrznego. Zbliżenie przepisów państw członkowskich w tej dziedzinie jest zatem podstawowym warunkiem zapewnienia wyższego, w większym stopniu równoważnego oraz porównywalnego poziomu poszanowania prawa.

Uzasadnienie

Głównym celem kar i grzywien jest – dzięki ich odstrasżającemu charakterowi –

zagwarantowanie poszanowania prawa (równoważny poziom ochrony pracowników to drugorzędny i pośredni rezultat).

Poprawka 36

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 29

Tekst proponowany przez Komisję

(29) Przyjęcie wspólnych przepisów dotyczących wzajemnej pomocy i wsparcia dla środków egzekucyjnych oraz związanych z tym kosztów, jak też przyjęcie jednolitych wymogów dotyczących powiadomienia o decyzjach związanych z nałożonymi grzywnami i karami administracyjnymi powinno rozwiązać szereg praktycznych problemów dotyczących egzekwowania transgranicznego i zagwarantować sprawniejsze informowanie o decyzjach wydanych w innym państwie członkowskim oraz lepsze ich egzekwowanie.

Poprawka

(29) Przyjęcie wspólnych przepisów dotyczących wzajemnej pomocy i wsparcia dla środków egzekucyjnych oraz związanych z tym kosztów, jak też przyjęcie jednolitych wymogów dotyczących powiadomienia o decyzjach związanych z nałożonymi grzywnami i karami administracyjnymi **w odniesieniu do sytuacji związanych z delegowaniem pracowników zgodnie z niniejszą dyrektywą i dyrektywą 96/71** powinno rozwiązać szereg praktycznych problemów dotyczących egzekwowania transgranicznego i zagwarantować sprawniejsze informowanie o decyzjach wydanych w innym państwie członkowskim oraz lepsze ich egzekwowanie.

Poprawka 37

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 30

Tekst proponowany przez Komisję

(30) Niezależnie od ustanowienia bardziej jednolitych przepisów odnośnie do transgranicznego egzekwowania kar i grzywien oraz potrzeby **uwspólnionych w większym stopniu kryteriów** procedur kontrolnych w przypadku braku uiszczenia tych kar i grzywien, przepisy te nie powinny naruszać kompetencji państw członkowskich w zakresie ustalania swoich systemów kar, sankcji i grzywien lub

Poprawka

(30) Niezależnie od ustanowienia **pewnych** bardziej jednolitych przepisów odnośnie do transgranicznego egzekwowania kar i grzywien oraz potrzeby **zapewnienia większej skuteczności** procedur kontrolnych w przypadku braku uiszczenia tych kar i grzywien, przepisy te nie powinny naruszać kompetencji państw członkowskich w zakresie ustalania swoich systemów kar, sankcji i grzywien lub

środków egzekucji na mocy wewnętrznych przepisów tych państw.

środków egzekucji na mocy wewnętrznych przepisów tych państw.

Uzasadnienie

Rozdział VI nie tworzy bardziej jednolitego systemu, ale wprowadza tylko pewne zbliżenia mające na celu umożliwienie skutecznego transgranicznego egzekwowania kar i grzywien, nawet w świetle różnych krajowych przepisów.

Poprawka 38

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. W niniejszej dyrektywie ustanawia się **wspólne ogólne ramy dla odpowiednich** przepisów, środków i mechanizmów kontroli **niezbędnych dla** sprawniejszego i bardziej jednolitego wdrażania, stosowania i egzekwowania dyrektywy 96/71/WE w praktyce, w tym środków zapobiegania nadużywaniu i obchodzeniu obowiązujących przepisów oraz sankcjonowania tego typu postępowania.

Celem dyrektywy jest zagwarantowanie przestrzegania odpowiedniego **minimalnego** poziomu ochrony praw pracowników delegowanych do transgranicznego świadczenia usług przy jednoczesnym ułatwieniu korzystania przez usługodawców ze swobody świadczenia usług oraz promowaniu uczciwej konkurencji między usługodawcami.

2. Niniejsza dyrektywa nie wpływa w jakikolwiek sposób na korzystanie z praw podstawowych uznanych w państwach

Poprawka

1. W niniejszej dyrektywie ustanawia się **zbiór szczegółowych** przepisów, środków i mechanizmów kontroli, **aby umożliwić państwom członkowskim zapewnienie** sprawniejszego i bardziej jednolitego wdrażania, stosowania i egzekwowania dyrektywy 96/71/WE w praktyce, w tym środków zapobiegania nadużywaniu i obchodzeniu obowiązujących przepisów oraz sankcjonowania tego typu postępowania, **przy czym dyrektywa ta nie narusza zakresu dyrektywy 96/71/WE.**

Celem dyrektywy jest zagwarantowanie przestrzegania odpowiedniego poziomu ochrony praw pracowników delegowanych do transgranicznego świadczenia usług, **zwłaszcza wdrażania warunków zatrudnienia mających zastosowanie w miejscu, w których usługa ma być świadczona, zgodnie z art. 3 dyrektywy 96/71/WE, jak również wsparcie funkcjonowania rynku wewnętrznego,** przy jednoczesnym ułatwieniu korzystania przez usługodawców ze swobody świadczenia usług oraz promowaniu uczciwej konkurencji między usługodawcami.

2. Niniejsza dyrektywa nie wpływa w jakikolwiek sposób na korzystanie z praw podstawowych uznanych w państwach

członkowskich i **w prawie** unijnym, w tym z prawa do strajku czy swobody podejmowania strajku lub innych działań objętych systemami stosunków pracy w państwach członkowskich, zgodnie z krajowym prawem lub praktykami. Dyrektywa ta nie narusza również prawa do negocjowania, zawierania i egzekwowania układów zbiorowych oraz podejmowania działań zbiorowych zgodnie z krajowym prawem i praktykami.

członkowskich i **na szczeblu** unijnym **oraz – w stosownych przypadkach – międzynarodowym**, w tym z prawa do strajku czy swobody podejmowania strajku lub innych działań objętych systemami stosunków pracy w państwach członkowskich, zgodnie z krajowym prawem lub praktykami. Dyrektywa ta nie narusza również prawa do negocjowania, zawierania i egzekwowania układów zbiorowych oraz podejmowania działań zbiorowych zgodnie z krajowym prawem i praktykami.

Poprawka 39

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) „właściwy organ” oznacza **organ wyznaczony** przez państwo członkowskie **do pełnienia** funkcji określonych niniejszą dyrektywą;

Poprawka

a) „właściwy organ” oznacza **organy lub podmioty, w tym biura łącznikowe określone w art. 4 dyrektywy 96/71/WE, wyznaczone** przez państwo członkowskie **i którym powierzono pełnienie** funkcji **publicznych** określonych niniejszą dyrektywą **i dyrektywą 96/71/WE**;

Poprawka 40

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) „organ wnioskujący” oznacza właściwy organ państwa członkowskiego, który zwraca się z wnioskiem o pomoc, udzielenie informacji, powiadomienie lub egzekucję kary lub grzywny, o których mowa w rozdziale V;

Poprawka

b) „organ wnioskujący” oznacza właściwy organ państwa członkowskiego, który zwraca się z wnioskiem o pomoc, udzielenie informacji, powiadomienie lub egzekucję kary lub grzywny, o których mowa w rozdziale VI;

Uzasadnienie

Transgraniczne egzekwowanie reguluje rozdział VI (a nie V).

Poprawka 41

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) „organ współpracujący” oznacza właściwy organ państwa członkowskiego, do którego skierowany jest wniosek o pomoc, udzielenie informacji, powiadomienie lub egzekucję.

Poprawka

c) „organ współpracujący” oznacza właściwy organ państwa członkowskiego, do którego skierowany jest wniosek o pomoc, udzielenie informacji, powiadomienie lub egzekucję, **określony w rozdziale VI.**

Uzasadnienie

Należało dokładniej wyjaśnić, o który organ chodzi.

Poprawka 42

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3

Tekst proponowany przez Komisję

Zapobieganie nadużyciom i obchodzeniu przepisów

Poprawka

Zbiór przepisów dotyczących egzekwowania umożliwiających zapobieganie nadużyciom i obchodzeniu przepisów

1. Do celów wdrażania, stosowania i egzekwowania dyrektywy 96/71/WE właściwe organy dokonują ogólnej oceny wszystkich uznanych za niezbędne elementów faktycznych, w tym zwłaszcza elementów określonych w ustępach 1 i 2 niniejszego artykułu. Elementy te mają pomóc właściwym organom przy przeprowadzaniu kontroli oraz gdy istnieją podstawy, by sądzić, że dany pracownik może nie kwalifikować się jako pracownik delegowany na mocy dyrektywy 96/71/WE. Elementy te mają charakter orientacyjny w całościowej ocenie, którą należy przeprowadzić, i związku z tym nie rozpatruje się ich

osobno. Dostosowuje się je do każdego konkretnego przypadku oraz uwzględnia się specyfikę sytuacji i charakter działalności. Niezgodność z przynajmniej jednym z tych elementów nie wyklucza automatycznie delegowania; niemniej jednak może zostać wykorzystana przez właściwe organy przy ocenie, zgodnie z ust. 1 i 3, czy delegowanie jest faktyczne.

1. Dla celów wdrażania, stosowania i egzekwowania dyrektywy 96/71/WE właściwe organy uwzględniają elementy faktyczne cechujące działalność przedsiębiorstwa w państwie prowadzenia działalności, tak by ustalić, czy faktycznie prowadzi ono znaczną część działalności, innej niż działalność związana z samym zarządzaniem wewnętrznym lub działalność czysto administracyjną. Do elementów tych mogą należeć następujące kwestie:

a) miejsce, w którym przedsiębiorstwo ma zarejestrowaną siedzibę i administrację, korzysta z pomieszczeń biurowych, płaci podatki, ma prawo do wykonywania zawodu lub jest zarejestrowane w izbie handlowej lub organach branżowych;

b) miejsce, w którym prowadzi się nabór pracowników delegowanych;

c) prawo właściwe dla umów zawieranych przez przedsiębiorstwo ze swoimi pracownikami oraz prawo właściwe dla umów zawieranych z klientami przedsiębiorstwa;

2. Aby ustalić, czy przedsiębiorstwo faktycznie prowadzi działalność, inną niż działalność związana z samym zarządzaniem wewnętrznym lub działalność czysto administracyjną, właściwe organy dokonują ogólnej oceny wszystkich elementów faktycznych cechujących działalność przedsiębiorstwa w państwie członkowskim prowadzenia działalności i, w stosownych przypadkach, w przyjmującym państwie członkowskim. Do elementów tych mogą należeć zwłaszcza następujące kwestie:

a) miejsce, w którym przedsiębiorstwo ma zarejestrowaną siedzibę i administrację, korzysta z pomieszczeń biurowych, płaci podatki **i składki na ubezpieczenie społeczne oraz – w stosownych przypadkach – zgodnie z prawem krajowym** ma prawo do wykonywania zawodu lub jest zarejestrowane w izbie handlowej lub organach branżowych;

b) miejsce, w którym prowadzi się nabór pracowników delegowanych **i z którego są delegowani**;

c) prawo właściwe dla umów zawieranych przez przedsiębiorstwo ze swoimi pracownikami oraz prawo właściwe dla umów zawieranych z klientami przedsiębiorstwa;

d) miejsce, w którym przedsiębiorstwo prowadzi *znaczną część swej* działalności, *oraz* w którym zatrudnia personel administracyjny,

e) *wyjątkowo ograniczona* liczba wykonanych umów lub kwota obrotu uzyskanego w państwie członkowskim prowadzenia działalności.

Ocenę tych elementów dostosowuje się do każdego konkretnego przypadku i uwzględnia się w niej charakter działalności prowadzonej przez przedsiębiorstwo w państwie członkowskim prowadzenia działalności.

2. Aby ocenić, czy delegowany pracownik tymczasowo wykonuje swoją pracę w innym państwie członkowskim niż państwo, w którym zwyczajowo pracuje, uwzględnia się wszystkie elementy faktyczne cechujące taką pracę i sytuację danego pracownika.

Do elementów tych mogą należeć następujące kwestie:

a) czy praca jest wykonywana przez ograniczony okres w innym państwie członkowskim,

b) czy pracownik delegowany jest do innego państwa członkowskiego niż państwo, w którym lub z którego dany pracownik zwyczajowo wykonuje swoją pracę zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 593/2008 lub z konwencją rzymską;

c) czy po wykonaniu pracy lub usług, do

d) miejsce, w którym przedsiębiorstwo prowadzi *swoją działalność, nieograniczającą się – w ocenie opartej na szerszych ramach czasowych – do* działalności związanej z *samym zarządzaniem wewnętrznym lub do działalności czysto administracyjnej*, w którym zatrudnia personel administracyjny, *a także sektor, w którym zatrudniony jest pracownik delegowany;*

e) liczba wykonanych umów lub kwota obrotu uzyskanego w państwie członkowskim prowadzenia działalności, z *uwzględnieniem szczególnej sytuacji między innymi nowo powstałych przedsiębiorstw i MŚP, jak również różnic w sile nabywczej walut poszczególnych państw członkowskich;*

3. Aby ocenić, czy delegowany pracownik tymczasowo wykonuje swoją pracę w innym państwie członkowskim niż państwo, w którym zwyczajowo pracuje, uwzględnia się wszystkie elementy faktyczne cechujące taką pracę i sytuację danego pracownika.

Do elementów tych mogą należeć *zwłaszcza* następujące kwestie:

a) czy praca jest wykonywana przez ograniczony okres w innym państwie członkowskim; *czas trwania delegowania oblicza się zgodnie z art. 3 ust. 6 dyrektywy 96/71/WE,*

b) czy pracownik delegowany jest do innego państwa członkowskiego niż państwo, w którym lub z którego dany pracownik zwyczajowo wykonuje swoją pracę zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 593/2008 lub z konwencją rzymską;

c) czy po wykonaniu pracy lub usług, do

wykonania których został delegowany, pracownik wraca do państwa członkowskiego, z którego został delegowany, lub ma w tym państwie ponownie podjąć pracę;

d) czy pracodawca delegujący pracownika opłaca koszty jego podróży, utrzymania i zakwaterowania lub zapewnia zwrot tych kosztów, **a także w jaki sposób się to odbywa; oraz**

e) czy powtarzała się w sytuacji, w której na danym stanowisku pracował w poprzednich okresach ten sam lub inny pracownik (delegowany).

Wszystkie wyżej wymienione elementy faktyczne mają wyłącznie charakter orientacyjny w całościowej ocenie, którą należy przeprowadzić, i związku z tym nie mogą być rozpatrywane osobno. Kryteria te dostosowuje się do każdego konkretnego przypadku oraz uwzględnia się specyfikę sytuacji.

wykonania których został delegowany, pracownik wraca do państwa członkowskiego, z którego został delegowany, lub ma w tym państwie ponownie podjąć pracę;

d) czy pracodawca delegujący pracownika opłaca koszty jego podróży, utrzymania i zakwaterowania lub zapewnia zwrot tych kosztów; **jeśli tak podaje się metodę zwrotu kosztów,**

e) czy powtarzała się w sytuacji, w której na danym stanowisku pracował w poprzednich okresach ten sam lub inny pracownik (delegowany); **lub**

f) posiadanie ważnego formularza A1 wydanego dla delegowanego pracownika.

3a. Państwa członkowskie mogą określić dodatkowe elementy, które mają być sprawdzane przez właściwy organ, pod warunkiem że są one uzasadnione, proporcjonalne i niedyskryminacyjne. Państwa członkowskie niezwłocznie informują Komisję o wszelkich dodatkowych elementach i podają je do wiadomości publicznej na jednej krajowej stronie internetowej w sposób precyzyjny, jasny i przystępny. Komisja powiadamia o tych dodatkowych elementach właściwe organy wszystkich państw członkowskich.

3b. Państwa członkowskie dopilnowują, zgodnie z ich krajowym prawem i praktyką, by pracownicy delegowani nie byli fałszywie deklarowani jako osoby samozatrudnione.

Poprawka 43

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. W ciągu trzech lat od dnia ...
dokonany zostanie przegląd konieczności i
stosowności elementów wymienionych w
ust. 2 i 3 niniejszego artykułu z myślą o
określeniu ewentualnych nowych
elementów do uwzględnienia w celu
ustalenia, czy przedsiębiorstwo jest
prawdziwe i czy delegowany pracownik
tymczasowo wykonuje swoją pracę, a w
razie potrzeby przedstawiony zostanie
Parlamentowi Europejskiemu i Radzie
wniosek w sprawie wszelkich niezbędnych
poprawek.*

** Dz.U. Proszę wstawić datę: dwa lata po
wejściu w życie niniejszej dyrektywy.*

Poprawka 44

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 3 – akapit drugi (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*Przy sprawdzaniu statusu
samozatrudnienia danej osoby w
przyjmującym państwie członkowskim
właściwe organy mogą uwzględnić
zwłaszcza następujące elementy:*

*a) spełnienie wymogów dotyczących
prowadzenia działalności w państwie
członkowskim prowadzenia działalności,
takich jak rejestracja działalności,
utrzymywanie biura, płacenie podatków,
posiadanie numeru VAT, rejestracja w
izbie handlowej;*

*b) wynagrodzenie, istnienie stosunku
podporządkowania między osobą*

*samozatrudnioną a przedsiębiorstwem
oraz istnienie odpowiedzialności
finansowej za wyniki przedsiębiorstwa;
c) działalność na własny rachunek przed
przeniesieniem do przyjmującego państwa
członkowskiego.*

Poprawka 45

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*3a. Jeżeli na podstawie elementów
faktycznych wymienionych w art. 3 ust. 2 i
3 właściwy organ dojdzie do wniosku, że
nie istnieje sytuacja faktycznego
delegowania, do pracownika zastosowanie
mają warunki zatrudnienia określone
przez prawo wyznaczone zgodnie z
przepisami rozporządzenia (WE) nr
593/2008 w sprawie prawa właściwego dla
zobowiązań umownych (rozporządzenie
Rzym I). Przy określaniu prawa
właściwego na mocy rozporządzenia Rzym
I uwzględnia się te postanowienia, które
są najkorzystniejsze dla pracownika.*

Poprawka 46

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Rola biur łącznikowych

Dla celów niniejszej dyrektywy państwa członkowskie wyznaczają, zgodnie z krajowym prawodawstwem lub praktyką, jeden właściwy organ lub większą ich liczbę, do których to organów mogą zaliczać się biura łącznikowe, o których w mowa w art. 4 dyrektywy 96/71/WE.

Właściwe organy i biura łącznikowe

Dla celów niniejszej dyrektywy państwa członkowskie wyznaczają, zgodnie z krajowym prawodawstwem lub praktyką, jeden właściwy organ lub większą ich liczbę, do których to organów mogą zaliczać się biura łącznikowe, o których w mowa w art. 4 dyrektywy 96/71/WE.
Biura łącznikowe dostarczają informacji o

Dane kontaktowe właściwych organów przekazuje się Komisji i pozostałym państwom członkowskim. Komisja publikuje i regularnie uaktualnia wykaz właściwych organów i biur łącznikowych.

warunkach zatrudnienia i przepisach prawa pracy. Mogą również monitorować stosowanie tych przepisów.

Dane kontaktowe właściwych organów ***i biur łącznikowych*** przekazuje się Komisji i pozostałym państwom członkowskim ***oraz podaje się do wiadomości publicznej.*** Komisja publikuje i regularnie uaktualnia wykaz właściwych organów i biur łącznikowych.

Poprawka 47

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 5

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki w celu dopilnowania, aby informacje o warunkach zatrudnienia, o których mowa w art. 3 dyrektywy 96/71/WE, i które muszą być stosowane i przestrzegane przez usługodawców, były łatwo dostępne w sposób przejrzysty i kompleksowy na odległość oraz przy pomocy środków elektronicznych, w formie zapewniającym dostępność dla osób niepełnosprawnych oraz zgodnie ze standardami WWW w tej dziedzinie, oraz aby biura łącznikowe lub inne właściwe organy krajowe, o których mowa w art. 4 dyrektywy 96/71/WE, były w stanie efektywnie wykonywać swoje zadania.

2. Aby bardziej udoskonalili dostęp do informacji, państwa członkowskie:

a) na ***krajowych stronach internetowych*** wskazują, w jasny, szczegółowy i przyjazny dla użytkownika sposób oraz w dostępnej formie, warunki zatrudnienia lub części prawodawstwa (krajowego lub regionalnego), które muszą być stosowane do pracowników delegowanych na ich terytorium;

Poprawka

1. Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki w celu dopilnowania, aby informacje o warunkach zatrudnienia, o których mowa w art. 3 dyrektywy 96/71/WE, i które muszą być stosowane i przestrzegane przez usługodawców, były łatwo ***i nieodpłatnie*** dostępne w sposób przejrzysty, ***jasny*** i kompleksowy na odległość oraz przy pomocy środków elektronicznych, w formie zapewniającym dostępność dla osób niepełnosprawnych oraz zgodnie ze standardami WWW w tej dziedzinie, oraz aby biura łącznikowe lub inne właściwe organy krajowe, o których mowa w art. 4 dyrektywy 96/71/WE, były w stanie efektywnie wykonywać swoje zadania.

2. Aby bardziej udoskonalili dostęp do informacji, państwa członkowskie:

a) na ***jednej oficjalnej krajowej stronie internetowej oraz za pomocą innych odpowiednich środków*** wskazują, w jasny, szczegółowy i przyjazny dla użytkownika sposób oraz w dostępnej formie, warunki zatrudnienia lub części prawodawstwa (krajowego lub regionalnego), które muszą być stosowane do pracowników

b) przedsiębiorą niezbędne środki, aby zapewnić powszechną dostępność na **stronach internetowych** informacji na temat tego, które układy zbiorowe mają zastosowanie (i do kogo mają one zastosowanie) oraz których warunków zatrudnienia muszą przestrzegać usługodawcy z innych państw członkowskich zgodnie z dyrektywą 96/71/WE; informacje te obejmują, w miarę możliwości, łącza do istniejących stron internetowych i innych punktów kontaktowych, w szczególności odpowiednich partnerów społecznych;

c) udostępniają te informacje pracownikom i usługodawcom w językach **innych niż języki** państwa, w którym świadczone są odnośne usługi, w miarę możliwości w formie związanej ulotki przedstawiającej główne mające zastosowanie warunki zatrudnienia oraz, **na żądanie**, w formie dostępnej dla osób niepełnosprawnych;

d) poprawiają dostępność **informacji** oraz czytelność informacji zamieszczonych na **krajowych stronach internetowych**;

delegowanych na ich terytorium;

b) przedsiębiorą niezbędne środki, aby zapewnić powszechną dostępność na **jednej oficjalnej krajowej stronie internetowej oraz za pomocą innych odpowiednich środków** informacji na temat tego, które układy zbiorowe mają zastosowanie (i do kogo mają one zastosowanie) oraz których warunków zatrudnienia muszą przestrzegać usługodawcy z innych państw członkowskich zgodnie z dyrektywą 96/71/WE; informacje te obejmują, w miarę możliwości, łącza do istniejących stron internetowych i innych punktów kontaktowych, w szczególności odpowiednich partnerów społecznych;

c) udostępniają te informacje **bezpłatnie** pracownikom i usługodawcom w **języku angielskim i w języku państwa członkowskiego pochodzenia pracownika i usługodawcy lub na żądanie w innych językach urzędowych Unii, a nie tylko w języku(ach)** państwa, w którym świadczone są odnośne usługi, w miarę możliwości w formie związanej ulotki przedstawiającej główne mające zastosowanie warunki zatrudnienia, **opisującej procedury wnoszenia skarg i wszczynania postępowań sądowych oraz sankcje mające zastosowanie w przypadku nieprzestrzegania przepisów**, w formie dostępnej dla osób niepełnosprawnych; **dalsze szczegółowe informacje na temat warunków pracy i warunków socjalnych mających zastosowanie do delegowanych pracowników, w tym w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy, są łatwo i nieodpłatnie dostępne za pomocą różnych środków komunikacji, w tym punktów kontaktowych**;

d) poprawiają **adekwatność**, dostępność oraz czytelność informacji, **zwłaszcza tych zamieszczonych na jednej oficjalnej krajowej stronie internetowej, o której mowa w lit. a)**;

e) *w miarę możliwości* wskazują w biurze łącznikowym osobę wyznaczoną do kontaktów, odpowiedzialną za odpowiadanie na wnioski o udzielenie informacji;

f) aktualizują informacje zawarte w arkuszach informacyjnych dotyczących poszczególnych państw.

3. Komisja Europejska nadal wspiera państwa członkowskie w tej dziedzinie.

4. W przypadkach, w których zgodnie z krajowym prawem, tradycjami i praktykami warunki zatrudnienia, o których mowa w art. 3 dyrektywy 96/71/WE, są określone w układach zbiorowych zgodnie z art. 3 ust. 1 i 8 tej dyrektywy, państwa członkowskie **powinny dopilnować**, by partnerzy społeczni wskazali te warunki i udostępniili **usługodawcom z innych państw członkowskich oraz pracownikom delegowanym** odpowiednie **i przejrzyste** informacje, **w szczególności te** dotyczące minimalnych stawek płacy oraz ich części składowych, metody stosowanej do wyliczania **należnego** wynagrodzenia i kryteriów klasyfikacji do różnych kategorii płacowych.

e) wskazują w biurze łącznikowym osobę wyznaczoną do kontaktów, odpowiedzialną za odpowiadanie na wnioski o udzielenie informacji **i podejmują działania mające na celu udostępnianie niezbędnych informacji delegującym przedsiębiorstwom i pracownikom delegowanym**;

f) aktualizują informacje zawarte w arkuszach informacyjnych dotyczących poszczególnych państw.

3. Komisja Europejska nadal wspiera państwa członkowskie w tej dziedzinie.

4. W przypadkach, w których zgodnie z krajowym prawem, tradycjami i praktykami **oraz przy pełnym poszanowaniu autonomii partnerów społecznych** warunki zatrudnienia, o których mowa w art. 3 dyrektywy 96/71/WE, są określone w układach zbiorowych zgodnie z art. 3 ust. 1 i 8 tej dyrektywy, państwa członkowskie **dopilnowują**, by partnerzy społeczni wskazali te warunki i udostępniili odpowiednie informacje dotyczące minimalnych stawek płacy oraz ich części składowych, metody stosowanej do wyliczania wynagrodzenia i kryteriów klasyfikacji do różnych kategorii płacowych. **Warunki zatrudnienia udostępnia się w sposób przystępny i przejrzysty usługodawcom z innych państw członkowskich, którzy delegują pracowników, oraz pracownikom delegowanym.**

4a. Pracownicy delegowani mają prawo do otrzymywania od przyjmującego państwa członkowskiego informacji dotyczących obowiązujących warunków zatrudnienia.

Państwa członkowskie ustanawiają punkty kontaktowe lub wskazują inne podmioty bądź organy, do których pracownicy i przedsiębiorstwa mogą się zwracać o informacje, porady i wsparcie w odniesieniu do ich praw i obowiązków.

Dotyczy to zarówno przyjmujących państw członkowskich, jak i państw członkowskich prowadzenia działalności.

Komisja i państwa członkowskie zapewniają wystarczające wsparcie dla odpowiednich inicjatyw partnerów społecznych na szczeblu unijnym i krajowym mających na celu informowanie przedsiębiorstw i pracowników o obowiązujących warunkach określonych w niniejszej dyrektywie i w dyrektywie 96/71/WE.

Poprawka 48

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie ściśle współpracują i udzielają sobie wzajemnej pomocy w celu ułatwienia wdrażania, stosowania i egzekwowania niniejszej dyrektywy w praktyce.
2. Współpraca państw członkowskich polega w szczególności na odpowiadaniu na uzasadnione wnioski właściwych organów o udzielenie informacji oraz o przeprowadzenie kontroli i dochodzeń odnośnie do przypadków delegowania, o których mowa w art. 1 ust. 3 dyrektywy 96/71/WE, w tym dochodzeń dotyczących nadużyć przepisów mających zastosowanie do delegowania pracowników **lub dotyczących możliwych przypadków nielegalnej działalności transnarodowej.**
3. W celu udzielenia odpowiedzi na wnioski o pomoc od właściwych organów w innym państwie członkowskim państwa członkowskie zapewniają dostarczenie

Poprawka

1. Państwa członkowskie ściśle współpracują i udzielają sobie **niezwłocznie** wzajemnej pomocy w celu ułatwienia wdrażania, stosowania i egzekwowania niniejszej dyrektywy w praktyce.
2. Współpraca państw członkowskich polega w szczególności na **niezwłocznym** odpowiadaniu na uzasadnione wnioski właściwych organów o udzielenie informacji oraz o przeprowadzenie kontroli i dochodzeń odnośnie do przypadków delegowania, o których mowa w art. 1 ust. 3 dyrektywy 96/71/WE **oraz we wszystkich odnośnych artykułach niniejszej dyrektywy**, w tym dochodzeń dotyczących nadużyć przepisów mających zastosowanie do delegowania pracowników, **oraz inicjowanie odpowiednich działań zgodnie z krajowym prawodawstwem i praktykami oraz niniejszą dyrektywą.**
3. W celu udzielenia odpowiedzi na wnioski o pomoc od właściwych organów w innym państwie członkowskim państwa członkowskie zapewniają **niezwłocznie**

przez usługodawców prowadzących działalność na ich terytorium ich właściwym organom wszelkich informacji potrzebnych do nadzoru nad działalnością tych usługodawców zgodnie z ich przepisami krajowymi.

4. W przypadku wystąpienia trudności z realizacją wniosku o udzielenie informacji lub o przeprowadzenie kontroli lub dochodzenia dane państwo członkowskie niezwłocznie informuje o tym wnioskujące państwo członkowskie w celu znalezienia rozwiązania.

5. Państwa członkowskie dostarczają informacje, o które zwrócić się inne państwa członkowskie lub Komisja, drogą elektroniczną, możliwie jak najszybciej, lecz nie później niż w ciągu 2 tygodni od otrzymania wniosku. W przypadku otrzymania przez państwo członkowskie informacji o wyjątkowych okolicznościach wymagających natychmiastowej reakcji stosowany jest specjalny mechanizm szybkiego reagowania. W takich okolicznościach informacji udziela się w ciągu 24 godzin.

dostarczenie przez usługodawców prowadzących działalność na ich terytorium ich właściwym organom wszelkich informacji potrzebnych do nadzoru nad działalnością tych usługodawców zgodnie z ich przepisami krajowymi *oraz dyrektywą 96/71/WE. W przypadku gdy usługodawcy nie dostarczają takich informacji, odpowiednie właściwe organy inicjują odpowiednie działania.*

4. W przypadku wystąpienia trudności z realizacją wniosku o udzielenie informacji lub o przeprowadzenie kontroli lub dochodzenia dane państwo członkowskie niezwłocznie informuje o tym wnioskujące państwo członkowskie w celu znalezienia rozwiązania. *W przypadku jakichkolwiek utrzymujących się problemów z wymianą informacji lub w przypadku stałej odmowy udzielenia informacji informuje się Komisję, która – jeśli uzna to za uzasadnione – wszczyna postępowanie w sprawie uchybienia zobowiązaniom państwa członkowskiego. Komisja rejestruje przypadki ciągłego odmawiania przekazywania żądanych informacji między innymi w celu utworzenia publicznie dostępnego wykazu zgłoszonych jej organów, które stale odmawiają udzielenia informacji.*

5. Państwa członkowskie dostarczają informacje, o które zwrócić się inne państwa członkowskie lub Komisja, drogą elektroniczną, możliwie jak najszybciej, lecz nie później niż w ciągu 2 tygodni od otrzymania wniosku. W przypadku otrzymania przez państwo członkowskie informacji o wyjątkowych okolicznościach wymagających natychmiastowej reakcji stosowany jest specjalny mechanizm szybkiego reagowania. W takich okolicznościach informacji udziela się w ciągu 24 godzin. *Nie uniemożliwia to właściwym organom przyjmującego państwa członkowskiego podjęcia działań w celu zapobiegania nadużyciom oraz ich ścigania i karaniam.*

6. Państwa członkowskie dopilnowują, aby z rejestrów, w których są wpisani usługodawcy i do których mogą mieć wgląd właściwe organy na ich terytorium, mogły również korzystać, na tych samych warunkach, równorzędne właściwe organy pozostałych państw członkowskich.

7. Państwa członkowskie zapewniają również zachowanie poufności wymienianych przez nie informacji. Informacje podlegające wymianie wykorzystywane są *tylko* w odniesieniu do zagadnień określonych we wniosku.

8. Działania w ramach wzajemnej współpracy i pomocy administracyjnej prowadzone są bezpłatnie.

9. Komisja i właściwe organy ściśle współpracują w celu analizowania wszelkich trudności mogących wyniknąć ze stosowania art. 3 ust. 10 dyrektywy 96/71/WE.

6. Państwa członkowskie dopilnowują, aby z rejestrów, w których są wpisani usługodawcy i do których mogą mieć wgląd właściwe organy na ich terytorium, mogły również korzystać, na tych samych warunkach, równorzędne właściwe organy pozostałych państw członkowskich.

7. Państwa członkowskie zapewniają zachowanie **absolutnej** poufności wymienianych przez nie informacji. Informacje podlegające wymianie wykorzystywane są **wyłącznie** w odniesieniu do zagadnień określonych we wniosku **i z poszanowaniem krajowego prawa i praktyk, zwłaszcza prawa dotyczącego ochrony danych osobowych.**

8. Działania w ramach wzajemnej współpracy i pomocy administracyjnej prowadzone są bezpłatnie.

9. Komisja i właściwe organy ściśle współpracują w celu analizowania wszelkich trudności mogących wyniknąć ze stosowania art. 3 ust. 10 dyrektywy 96/71/WE.

Poprawka 49

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7

Tekst proponowany przez Komisję

**Rola państwa członkowskiego
prowadzenia działalności**

Poprawka

Rola państw członkowskich

1. Zgodnie z zasadami określonymi w art. 4 i 5 dyrektywy 96/71/WE w okresie delegowania pracownika do innego państwa członkowskiego za kontrolę warunków zatrudnienia obowiązujących zgodnie z dyrektywą 96/71/WE odpowiadają organy przyjmującego państwa członkowskiego we współpracy z państwem członkowskim prowadzenia działalności. W związku z tym przyjmujące państwo członkowskie kontroluje,

monitoruje i podejmuje wszystkie niezbędne środki nadzoru lub środki egzekucji, zgodnie z art. 10 niniejszej dyrektywy i ze swym krajowym prawem lub praktykami i procedurami administracyjnymi, odnośnie do pracowników delegowanych na jego terytorium. Kontrole przeprowadzane są w razie potrzeby przez organy przyjmującego państwa członkowskiego z ich własnej inicjatywy lub na wniosek właściwych organów państwa członkowskiego prowadzenia działalności, zgodnie z art. 10 i z uprawnieniami dotyczącymi nadzoru przewidzianymi w krajowym prawie, praktyce i procedurach administracyjnych przyjmującego państwa członkowskiego oraz z poszanowaniem prawa Unii.

1. Państwo członkowskie, w którym usługodawca prowadzi działalność, nadal kontroluje, monitoruje i przedsięwzięcie niezbędne środki nadzoru lub środki egzekucji zgodnie ze swym krajowym prawem, praktyką i procedurami administracyjnymi, odnośnie do pracowników delegowanych do innego państwa członkowskiego.

2. Państwo członkowskie, w którym usługodawca prowadzi działalność, **również** nadal kontroluje, monitoruje i przedsięwzięcie niezbędne środki nadzoru lub środki egzekucji zgodnie ze swym krajowym prawem, praktyką i procedurami administracyjnymi, odnośnie do pracowników delegowanych do innego państwa członkowskiego. **Obowiązek ten nie oznacza zobowiązania państwa członkowskiego prowadzenia działalności do przeprowadzania kontroli stanu faktycznego na terytorium przyjmującego państwa członkowskiego, w którym świadczona jest usługa.**

2. W okolicznościach, o których mowa w art. 3 ust. 1 i 2 oraz w art. 9 ust. 1, państwo członkowskie, w którym usługodawca prowadzi działalność, pomaga państwu członkowskiemu, **do delegowani są pracownicy**, w zapewnieniu zgodności z warunkami mającymi zastosowanie zgodnie z dyrektywą 96/71/WE oraz niniejszą dyrektywą. Państwo członkowskie, w którym usługodawca prowadzi działalność, **przekazuje z własnej inicjatywy państwu członkowskiemu, do którego delegowani są pracownicy**,

3. **Do celów wdrażania dyrektywy 96/71/WE** w okolicznościach, o których mowa w art. 3 ust. 1 i 2 oraz w art. 9 ust. 1, państwo członkowskie, w którym usługodawca prowadzi działalność, pomaga **przyjmującemu** państwu członkowskiemu w zapewnieniu **pełnej** zgodności z warunkami mającymi zastosowanie zgodnie z dyrektywą 96/71/WE oraz niniejszą dyrektywą. Państwo członkowskie, w którym usługodawca prowadzi działalność, z własnej inicjatywy **lub na wniosek**

wszelkie istotne informacje określone w art. 3 ust. 1 i 2 oraz w art. 9 ust. 1, w przypadku gdy państwo członkowskie, w którym usługodawca prowadzi działalność, jest świadome faktów wskazujących na możliwe nieprawidłowości.

3. Właściwe organy przyjmującego państwa członkowskiego mogą również zwrócić się do właściwych organów państwa członkowskiego prowadzenia działalności o dostarczenie, odnośnie do wszystkich przypadków świadczenia usług i do wszystkich usługodawców, informacji dotyczących legalności rejestracji siedziby usługodawcy i zgodności jego działalności z prawem oraz informacji o braku przypadków naruszenia obowiązujących przepisów. Właściwe organy państwa członkowskiego prowadzenia działalności przekazują powyższe informacje zgodnie z art. 6.

4. Wymóg ustanowiony w ust. 1 i 2 nie oznacza obowiązku przeprowadzania kontroli rzeczowych przez państwo członkowskie prowadzenia działalności na terytorium przyjmującego państwa członkowskiego, w którym świadczona jest usługa. Kontrole takie przeprowadzane są w razie potrzeby przez organy przyjmującego państwa członkowskiego na wniosek właściwych organów państwa członkowskiego prowadzenia działalności, zgodnie z art. 10 i z uprawnieniami dotyczącymi nadzoru przewidzianymi w krajowym prawie, praktyce i procedurach administracyjnych przyjmującego państwa członkowskiego oraz zgodnie z

przyjmującego państwa członkowskiego, niezwłocznie przekazuje właściwemu organowi przyjmującego państwa członkowskiego wszelkie istotne informacje określone w niniejszej dyrektywie lub wymagane do celów zgodności z art. 3 dyrektywy 96/71/WE.

4. Właściwe organy przyjmującego państwa członkowskiego mogą również zwrócić się do właściwych organów państwa członkowskiego prowadzenia działalności o dostarczenie, odnośnie do wszystkich przypadków świadczenia usług i do wszystkich usługodawców, informacji w celu weryfikacji pełnego przestrzegania przepisów dyrektywy 96/71/WE i niniejszej dyrektywy, w tym dotyczących legalności rejestracji siedziby usługodawcy i zgodności jego działalności z prawem oraz informacji o braku przypadków naruszenia obowiązujących przepisów. Właściwe organy przyjmującego państwa członkowskiego mogą również zażądać dodatkowych informacji, powołując się na nadrzędny interes publiczny. Do takich wniosków załącza się odpowiednie uzasadnienie, wyjaśniające zwłaszcza powód wniosku. Właściwe organy państwa członkowskiego prowadzenia działalności przekazują powyższe informacje zgodnie z art. 6.

prawem Unii.

4a. Państwa członkowskie, które odkryją, że pracownicy są zatrudniani w celu fikcyjnego samozatrudnienia, informują niezwłocznie właściwe organy w przyjmującym państwie członkowskim.

4b. Wszelkie informacje otrzymane przez właściwe organy traktowane są jako poufne.

Zgodnie z unijnym i krajowym prawem o ochronie danych państwa członkowskie pozostają ostatecznie odpowiedzialne za zagwarantowanie ochrony danych i zabezpieczenie praw osób, których może to dotyczyć, oraz wdrażają w tym zakresie odpowiednie mechanizmy.

4c. Państwa członkowskie zapewniają niezbędne zasoby w celu zapewnienia skuteczności kontroli.

Poprawka 50

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie przedsiębiorą, z pomocą Komisji, środki towarzyszące na rzecz rozwoju, ułatwiania i promowania wymiany między urzędnikami odpowiedzialnymi za wprowadzenie współpracy administracyjnej i wzajemnej pomocy, a także za monitorowanie przestrzegania obowiązujących przepisów oraz ich egzekwowania.

Poprawka

1. Państwa członkowskie przedsiębiorą, z pomocą Komisji, środki towarzyszące na rzecz rozwoju, ułatwiania i promowania wymiany między urzędnikami odpowiedzialnymi za wprowadzenie współpracy administracyjnej i wzajemnej pomocy, a także za monitorowanie przestrzegania obowiązujących przepisów oraz ich egzekwowania. ***Państwa członkowskie mogą również przyjąć środki towarzyszące, aby wesprzeć organizacje dostarczające informacji delegowanym pracownikom.***

1a. Właściwe organy w przyjmującym państwie członkowskim oraz w państwie członkowskim prowadzenia działalności zachęca się do gromadzenia danych dotyczących procesu delegowania oraz do ich oceny, przy poszanowaniu unijnego i krajowego prawa o ochronie danych. Państwa członkowskie zachęca się również do przekazywania zebranych danych Komisji celem przygotowania streszczeń.

2. Komisja ocenia **konieczność** udzielenia wsparcia finansowego w celu dalszego udoskonalenia współpracy administracyjnej i zwiększenia wzajemnego zaufania za pomocą wspólnych projektów, w tym przez propagowanie wymiany urzędników i organizację szkoleń, a także w celu rozwijania, ułatwiania i propagowania inicjatyw w zakresie najlepszych praktyk, w tym inicjatyw partnerów społecznych na szczeblu Unii, takich jak opracowanie i prowadzenie aktualnych baz danych lub wspólnych stron internetowych zawierających ogólne bądź sektorowe informacje w dziedzinie obowiązujących warunków zatrudnienia.

2. Komisja ocenia **potrzebę** udzielenia wsparcia finansowego w celu dalszego udoskonalenia współpracy administracyjnej i zwiększenia wzajemnego zaufania za pomocą wspólnych projektów, w tym przez propagowanie wymiany urzędników i organizację szkoleń, a także w celu rozwijania, ułatwiania i propagowania inicjatyw w zakresie najlepszych praktyk, w tym inicjatyw partnerów społecznych na szczeblu Unii, takich jak opracowanie i prowadzenie aktualnych baz danych lub wspólnych stron internetowych zawierających ogólne bądź sektorowe informacje w dziedzinie obowiązujących warunków zatrudnienia. **Jeśli stwierdzi taką potrzebę, zapewnia odpowiednie finansowanie.**

Poprawka 51

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie mogą wprowadzać **wyłącznie następujące** wymogi administracyjne i środki kontrolne:

Poprawka

1. Państwa członkowskie mogą wprowadzać **wszelkie** wymogi administracyjne i środki kontrolne, **jakie uważają za konieczne do skutecznego egzekwowania dyrektywy 96/71/WE i niniejszej dyrektywy, w tym zwłaszcza:**

a) wymóg wskazania na okres świadczenia usług osoby wyznaczonej do kontaktów w

przyjmującym państwie członkowskim, działającej w charakterze pełnomocnika przedsiębiorstwa delegującego, z którą mogą się kontaktować właściwe organy przyjmującego państwa członkowskiego, która jest uprawniona do otrzymywania wszelkich oficjalnych komunikatów i dokumentów oraz do negocjowania i zawierania, w razie konieczności, w imieniu pracodawcy wiążących porozumień z odpowiednimi partnerami społecznymi w przyjmującym państwie członkowskim, zgodnie z krajowym prawodawstwem i praktyką;

b) środki mające na celu zwalczanie nielegalnego zatrudnienia;

c) potrzeba tłumaczenia dokumentów, o których mowa w lit. b), może być uzasadniona, o ile nie są one zbyt długie, a do sporządzania takich dokumentów używa się najczęściej formularzy wzorcowych;

d) wymóg wskazania osoby wyznaczonej do kontaktów w celu prowadzenia przez nią, w okresie świadczenia usług, negocjacji w imieniu pracodawcy z odpowiednimi partnerami społecznymi w państwie członkowskim, do którego delegowani są pracownicy, zgodnie z krajowym prawodawstwem i praktyką.

2. Państwa członkowskie dopilnowują, aby procedury i formalności związane z delegowaniem pracowników były możliwie łatwe do przeprowadzenia i dopełnienia przez przedsiębiorstwa na odległość oraz w zakresie, w jakim jest to możliwe, za pomocą środków elektronicznych.

a) wymóg w stosunku do usługodawcy prowadzącego działalność w innym państwie członkowskim dotyczący złożenia zwykłego oświadczenia odpowiedzialnym właściwym organom krajowym, *najpóźniej w momencie rozpoczęcia* świadczenia usług, przy czym oświadczenie to *może obejmować wyłącznie* dane identyfikacyjne

c) tłumaczenie dokumentów, o których mowa w ust. 2, na jeden z języków urzędowych Unii będący również językiem urzędowym przyjmującego państwa członkowskiego;

2. Bez uszczerbku dla ust. 1 państwa członkowskie wprowadzają następujące wymogi administracyjne i środki kontrolne:

a) wymóg w stosunku do usługodawcy prowadzącego działalność w innym państwie członkowskim dotyczący złożenia zwykłego oświadczenia odpowiedzialnym właściwym organom krajowym *przynajmniej na pięć dni roboczych przed rozpoczęciem* świadczenia usług, w języku urzędowym Unii *będącym również językiem*

usługodawcy, *dane o obecności pracownika delegowanego, którego można łatwo zidentyfikować, bądź większej ich liczby*, planowaną liczbę tych pracowników, planowany okres i miejsce *ich pobytu* oraz rodzaj usług uzasadniających delegowanie;

urzędowym przyjmującego państwa członkowskiego lub w innym języku, jeśli zgodzi się na to przyjmujące państwo członkowskie, przy czym oświadczenie to *obejmuje zwłaszcza dane identyfikacyjne usługodawcy, planowaną liczbę pracowników delegowanych oraz ich osobiste dane identyfikacyjne, w stosownych przypadkach dane osoby wyznaczonej do kontaktów określonej w ust. 1 lit. a), początek oraz planowany okres i miejsce świadczenia usługi* oraz rodzaj usług uzasadniających delegowanie;

w oświadczeniu tym wskazuje się, że usługodawca został poinformowany o obowiązujących minimalnych warunkach pracy w przyjmującym państwie członkowskim i że zgodził się ich przestrzegać zgodnie z art. 3 dyrektywy 96/71/WE;

usługodawca prowadzący działalność w innym państwie członkowskim niezwłocznie informuje właściwe organy w przyjmującym państwie członkowskim o wszelkich zmianach informacji zawartych w oświadczeniu przed rozpoczęciem lub podczas świadczenia usługi.

b) odnoszący się do całego okresu delegowania wymóg przechowywania lub udostępniania w łatwo dostępnym oraz identyfikowalnym miejscu, jak miejsce pracy lub plac budowy, bądź, w przypadku pracowników mobilnych w sektorze transportu, w bazie operacyjnej w przyjmującym państwie członkowskim lub w pojeździe, przy użyciu którego świadczone są usługi, papierowych lub elektronicznych kopii następujących dokumentów;

-dowodu tożsamości delegowanego pracownika,

- umowy o pracę (lub dokumentu równoważnego, wskazującego warunki zatrudnienia, jak dokument w rozumieniu dyrektywy 91/533, w tym, w stosownych przypadkach, dodatkowych informacji, o

których mowa w art. 4 tej dyrektywy),

- kart płac oraz dowodów wypłaty wynagrodzeń,

- rozliczeń czasu pracy,

- dokumentacji dotyczącej zabezpieczenia społecznego, o której mowa w rozporządzeniu (WE) nr 883/2004 (np. formularza A1),

- pozwoleń na pracę i na pobyt w państwie członkowskim prowadzenia działalności w przypadku obywateli państw trzecich lub kopie dokumentów równoważnych, wydanych zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego prowadzenia działalności,

- oceny zagrożeń dla bezpieczeństwa i zdrowia pracowników w miejscu pracy zgodnie z dyrektywą 89/391/EWG.

Dokumenty te są również przechowywane lub udostępniane przez okres co najmniej dwóch lat po okresie delegowania.

2. Państwa członkowskie dopilnowują, aby procedury i formalności związane z delegowaniem pracowników były **możliwie łatwe** do przeprowadzenia i dopełnienia przez przedsiębiorstwa na odległość oraz w zakresie, w jakim jest to możliwe, za pomocą środków elektronicznych.

3. W ciągu trzech lat od daty, **o której mowa w art. 20, rozpatrzona zostaje konieczność i odpowiedniość stosowania** krajowych środków kontrolnych w świetle doświadczeń i efektywności systemu współpracy i wymiany informacji, opracowania bardziej jednolitych i ustandaryzowanych dokumentów, ustanowienia wspólnych zasad lub standardów dotyczących kontroli w dziedzinie delegowania pracowników, jak również osiągnięć technicznych, celem zaproponowania, w stosownych przypadkach, niezbędnych zmian lub

3. Państwa członkowskie dopilnowują, aby procedury i formalności związane z delegowaniem pracowników były **możliwe** do przeprowadzenia i dopełnienia przez przedsiębiorstwa na odległość oraz w zakresie, w jakim jest to możliwe, za pomocą środków elektronicznych.

4. W ciągu trzech lat od daty ...* **Komisja dokona przeglądu skuteczności** krajowych środków kontrolnych **oraz ich stosowania** w świetle doświadczeń i efektywności systemu współpracy i wymiany informacji, opracowania bardziej jednolitych i ustandaryzowanych dokumentów, ustanowienia wspólnych zasad lub standardów dotyczących kontroli w dziedzinie delegowania pracowników, jak również osiągnięć technicznych, celem zaproponowania, w stosownych przypadkach, niezbędnych zmian lub modyfikacji.

modyfikacji.

** Dz.U. Proszę wstawić datę: dwa lata po wejściu w życie niniejszej dyrektywy.*

Poprawka 52

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10

Tekst proponowany przez Komisję

Kontrole

1. Państwa członkowskie dopilnowują, aby wprowadzone zostały odpowiednie kontrole i mechanizmy monitorowania oraz aby na ich terytorium prowadzono skuteczne i adekwatne kontrole w celu kontrolowania i monitorowania zgodności z przepisami i zasadami ustanowionymi w dyrektywie 96/71/WE oraz w celu zagwarantowania ich odpowiedniego stosowania i egzekwowania. Kontrole te **opierają się głównie** na ocenie ryzyka prowadzonej regularnie przez właściwe organy. W ramach oceny ryzyka właściwe organy **określają** sektory działalności, w których skoncentrowane jest na ich terytorium zatrudnianie pracowników delegowanych do świadczenia usług. W ramach takiej oceny ryzyka **uwzględnia się** przeprowadzenie dużych projektów infrastrukturalnych, specjalne problemy i potrzeby specyficznych sektorów, zarejestrowane przypadki naruszenia przepisów oraz szczególne narażenie niektórych grup pracowników na nieprawidłowości.

2. Państwa członkowskie dopilnowują, aby kontrole zgodności z dyrektywą 96/71/WE nie miały charakteru dyskryminującego i

Poprawka

Inspekcje i kontrole

1. Państwa członkowskie dopilnowują, aby wprowadzone zostały odpowiednie **i skuteczne** kontrole i mechanizmy monitorowania oraz aby na ich terytorium prowadzono skuteczne i adekwatne kontrole w celu kontrolowania i monitorowania zgodności z przepisami i zasadami ustanowionymi w dyrektywie 96/71/WE **i w niniejszej dyrektywie** oraz w celu zagwarantowania ich odpowiedniego stosowania i egzekwowania, **a także by zwalczać nielegalne zatrudnienie**. Kontrole te **mogą opierać się** na ocenie ryzyka prowadzonej regularnie przez właściwe organy. W ramach oceny ryzyka właściwe organy **mogą określać** sektory działalności, w których skoncentrowane jest na ich terytorium zatrudnianie pracowników delegowanych do świadczenia usług. W ramach takiej oceny ryzyka **można w szczególności uwzględnić** przeprowadzenie dużych projektów infrastrukturalnych, **istnienie długich łańcuchów podwykonawców**, specjalne problemy i potrzeby specyficznych sektorów, zarejestrowane przypadki naruszenia przepisów oraz szczególne narażenie niektórych grup pracowników na nieprawidłowości.

2. Państwa członkowskie dopilnowują, aby kontrole **i inspekcje dotyczące** zgodności z **niniejszą** dyrektywą **i z dyrektywą**

aby nie były nieproporcjonalne.

3. Jeżeli w czasie kontroli i w świetle **kryteriów określonych w art. 3** niezbędne są pewne informacje, państwo członkowskie, w którym świadczona jest usługa, i państwo członkowskie prowadzenia działalności postępują zgodnie z zasadami współpracy administracyjnej, **tj.** właściwe organy współpracują zgodnie z przepisami i zasadami określonymi w art. 6 i 7.

4. Państwa członkowskie, w których zgodnie z krajowym prawem i praktyką ustalanie niektórych warunków zatrudnienia pracowników delegowanych, o których to warunkach mowa w art. 3 dyrektywy 96/71/WE, w szczególności minimalnych stawek płac, **w tym** czasu pracy, należy do partnerów społecznych, partnerzy ci mogą, na odpowiednim szczeblu i po spełnieniu warunków ustanowionych przez te państwa członkowskie, również monitorować stosowanie odnośnych warunków zatrudnienia pracowników delegowanych, o ile **zagwarantowany jest odpowiedni poziom ochrony równoważny z tym wynikającym z dyrektywy 96/71/WE oraz z niniejszej dyrektywy.**

5. Państwa członkowskie, w których inspekcje pracy nie mają uprawnień odnośnie do kontroli i monitorowania warunków zatrudnienia pracowników delegowanych, mogą, w drodze wyjątku, po konsultacji z partnerami społecznymi na szczeblu krajowym, ustanowić lub utrzymać w mocy **środki** gwarantujące

96/71/WE nie miały charakteru dyskryminującego i aby nie były nieproporcjonalne, **a także przydzielają niezbędne środki na takie kontrole i inspekcje. Zgodnie z własną praktyką właściwy organ przedstawia przedsiębiorstwu poddanemu kontroli lub inspekcji dokument z kontroli lub z inspekcji zawierający wszystkie istotne informacje.**

3. Jeżeli w czasie kontroli i w świetle art. 3 **niniejszej dyrektywy** niezbędne są pewne informacje, **przyjmujące** państwo członkowskie i państwo członkowskie prowadzenia działalności postępują zgodnie z zasadami współpracy administracyjnej. Właściwe organy współpracują **zwłaszcza** zgodnie z przepisami i zasadami określonymi w art. 6 i 7 **niniejszej dyrektywy.**

4. Państwa członkowskie, w których zgodnie z krajowym prawem i praktyką ustalanie niektórych warunków zatrudnienia pracowników delegowanych, o których to warunkach mowa w art. 3 dyrektywy 96/71/WE, w szczególności minimalnych stawek płac **i** czasu pracy, należy do partnerów społecznych, partnerzy ci mogą, na odpowiednim szczeblu i po spełnieniu warunków ustanowionych przez te państwa członkowskie, również monitorować stosowanie odnośnych warunków zatrudnienia pracowników delegowanych, **zgodnie z obowiązującymi krajowymi przepisami prawa, o ile te warunki zatrudnienia zostały należycie zakomunikowane zgodnie z art. 5** niniejszej dyrektywy.

5. Państwa członkowskie, w których inspekcje pracy nie mają uprawnień odnośnie do kontroli i monitorowania warunków zatrudnienia pracowników delegowanych, mogą, w drodze wyjątku, po konsultacji z partnerami społecznymi na szczeblu krajowym, ustanowić, **zmodyfikować** lub utrzymać w mocy

przestrzeżenie tych warunków zatrudnienia, o ile *środki te zapewniają zainteresowanym osobom odpowiedni poziom ochrony równoważny z tym wynikającym z dyrektywy 96/71/WE* oraz niniejszej dyrektywy.

procedury i mechanizmy gwarantujące przestrzeżenie tych warunków zatrudnienia, o ile *nie są one dyskryminacyjne czy nieproporcjonalne zgodnie z art. 10 ust. 2* niniejszej dyrektywy.

Poprawka 53

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11

Tekst proponowany przez Komisję

1. W celu egzekwowania wymogów określonych w *art. 6 dyrektywy 96/71/WE* oraz w *niniejszej* dyrektywie, w przypadku gdy pracownicy delegowani uważają, że zostali narażeni na straty lub szkody w wyniku niezastosowania obowiązujących przepisów, nawet po ustaniu stosunku pracy, w związku z którym zarzuca się niezastosowanie przepisów, państwa członkowskie zapewniają skuteczne mechanizmy, za pomocą których pracownicy delegowani mogą bezpośrednio złożyć skargę przeciwko swoim pracodawcom, jak również zapewniają pracownikom delegowanym prawo do wszczęcia postępowania sądowego lub administracyjnego, także w państwie członkowskim, na którego terytorium pracownicy są lub byli delegowani.

2. Ustęp 1 stosuje się bez uszczerbku dla właściwości sądów państw członkowskich, określonej, w szczególności, w odpowiednich instrumentach prawa Unii lub w konwencjach międzynarodowych.

3. Państwa członkowskie dopilnowują, aby związki zawodowe i inne strony trzecie, takie jak stowarzyszenia, organizacje i inne podmioty prawne, które mają zgodnie z kryteriami ustanowionymi w ich prawie krajowym uzasadniony interes w zapewnieniu przestrzegania przepisów

Poprawka

1. W celu egzekwowania wymogów określonych w *niniejszej dyrektywie* oraz w dyrektywie *96/71/WE*, w przypadku gdy pracownicy delegowani uważają, że zostali narażeni na straty lub szkody w wyniku niezastosowania obowiązujących przepisów, nawet po ustaniu stosunku pracy, w związku z którym zarzuca się niezastosowanie przepisów, państwa członkowskie zapewniają skuteczne mechanizmy, za pomocą których pracownicy delegowani mogą bezpośrednio złożyć skargę przeciwko swoim pracodawcom, jak również zapewniają pracownikom delegowanym prawo do wszczęcia postępowania sądowego lub administracyjnego, także w państwie członkowskim, na którego terytorium pracownicy są lub byli delegowani.

2. Ustęp 1 stosuje się bez uszczerbku dla właściwości sądów państw członkowskich, określonej, w szczególności, w odpowiednich instrumentach prawa Unii lub w konwencjach międzynarodowych.

3. Państwa członkowskie dopilnowują, aby związki zawodowe i inne strony trzecie, takie jak stowarzyszenia, organizacje i inne podmioty prawne, które mają zgodnie z kryteriami ustanowionymi w ich prawie krajowym uzasadniony interes w zapewnieniu przestrzegania przepisów

niniejszej dyrektywy, mogły brać udział w imieniu lub na korzyść pracowników delegowanych lub ich pracodawcy, za ich zgodą, we wszelkich postępowaniach sądowych lub administracyjnych, celem wdrożenia niniejszej dyrektywy lub egzekwowania zobowiązań z *niej* wynikających.

4. Ustępy 1 i 3 stosuje się bez uszczerbku dla krajowych przepisów dotyczących przedawnienia lub terminów podejmowania podobnych działań i krajowych przepisów proceduralnych dotyczących reprezentowania i obrony w postępowaniu przed sądem.

5. Państwa członkowskie zapewniają wprowadzenie odpowiednich mechanizmów w celu dopilnowania, aby pracownicy delegowani mogli otrzymać:

- a) zaległe wynagrodzenie należne zgodnie z obowiązującymi warunkami zatrudnienia zawartymi w art. 3 dyrektywy 96/71/WE;
- b) zwrot pobranych lub potrąconych z wynagrodzenia kosztów nadmiernych w stosunku do wynagrodzenia netto lub do

niniejszej dyrektywy *i dyrektywy 96/71/WE*, mogły brać udział w imieniu lub na korzyść pracowników delegowanych lub ich pracodawcy, za ich zgodą, we wszelkich postępowaniach sądowych lub administracyjnych, celem wdrożenia niniejszej dyrektywy *i dyrektywy 96/71/WE* lub egzekwowania zobowiązań z *nich* wynikających.

4. Ustępy 1 i 3 stosuje się bez uszczerbku dla krajowych przepisów dotyczących przedawnienia lub terminów podejmowania podobnych działań i krajowych przepisów proceduralnych dotyczących reprezentowania i obrony w postępowaniu przed sądem. ***Niemniej jednak państwa członkowskie przewidują okres co najmniej sześciu miesięcy, podczas których powód może wystąpić z roszczeniem w ramach krajowych przepisów proceduralnych.***

4a. Pracownicy delegowani wszczynający postępowanie sądowe lub administracyjne w rozumieniu art. 11 ust. 1 nie są niekorzystnie traktowani przez pracodawcę. Państwa członkowskie określają również w ramach prawa krajowego warunki umożliwiające przedłużenie ważności pozwolenia na pobyt pracowników delegowanych z państw trzecich aż do zakończenia tych postępowań.

5. Państwa członkowskie zapewniają wprowadzenie odpowiednich mechanizmów w celu dopilnowania, aby pracownicy delegowani ***lub strony trzecie działające za ich zezwoleniem i w ich imieniu mogły domagać się i aby pracownicy delegowani*** mogli otrzymać ***co najmniej:***

- a) zaległe wynagrodzenie należne zgodnie z obowiązującymi warunkami zatrudnienia zawartymi w art. 3 dyrektywy 96/71/WE;
- b) zwrot pobranych lub potrąconych z wynagrodzenia kosztów nadmiernych w stosunku do wynagrodzenia netto lub do

jakości zakwaterowania zapewnionego przez pracodawcę.

jakości zakwaterowania zapewnionego przez pracodawcę.

c) zaległe płatności lub zwrot podatków lub składek na zabezpieczenie społeczne niesłusznie pobranych z wynagrodzenia pracownika. Państwa członkowskie zapewniają również wprowadzenie niezbędnych mechanizmów umożliwiających płacenie należnych podatków, składek na zabezpieczenie społeczne i składek płatnych na rzecz wspólnych funduszy bądź instytucji partnerów społecznych.

Niniejszy ustęp stosuje się również w przypadkach, w których pracownicy delegowani powrócili z państwa członkowskiego, do którego zostali delegowani.

Niniejszy ustęp stosuje się również w przypadkach, w których pracownicy delegowani powrócili z państwa członkowskiego, do którego zostali delegowani, *oraz w przypadku tych delegowanych pracowników, którzy zgodnie z art. 3 ust. 3b niniejszej dyrektywy zostali uznani za fałszywie deklarowanych jako osoby samozatrudnione.*

Poprawka 54

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 12

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**Podwykonawstwo - odpowiedzialność
solidarna**

Podwykonawstwo

1. W odniesieniu do działalności budowlanej, o której mowa w załączniku do dyrektywy 96/71/WE, względem wszystkich sytuacji delegowania objętych art. 1 ust. 3 dyrektywy 96/71/WE państwa członkowskie dopilnowują, na zasadzie niedyskryminacji w odniesieniu do ochrony równoważnych praw pracowników bezpośrednich podwykonawców prowadzących działalność na ich terytorium, aby wykonawca, dla którego pracodawca

(usługodawca, agencja pracy tymczasowej lub agencja pośrednictwa pracy) jest bezpośrednim podwykonawcą, mógł, wraz z pracodawcą lub zamiast niego, być pociągnięty do odpowiedzialności przez pracownika delegowanego lub wspólny fundusz lub instytucje partnerów społecznych, z powodu braku wypłaty:

a) zaległego wynagrodzenia netto odpowiadającego minimalnym stawkom płacy lub składek należnych wspólnym funduszom lub instytucjom partnerów społecznych w zakresie, w jakim płatności te objęte są art. 3 ust. 1 dyrektywy 96/71/WE;

b) zaległych płatności wynagrodzenia lub zwrotów podatków lub składek na zabezpieczenie społeczne nieustuszenie pobranych z wynagrodzenia pracownika delegowanego.

Odpowiedzialność, o której mowa w niniejszym ustępie, ograniczona jest do praw pracowników nabytych w ramach stosunku umownego między wykonawcą a jego podwykonawcą.

2. Państwa członkowskie postanawiają, że wykonawca, który dochował należytej staranności, nie ponosi odpowiedzialności na podstawie ust. 1. Takie systemy są stosowane w sposób przejrzysty, niedyskryminacyjny i proporcjonalny. Mogą one obejmować środki zapobiegawcze przyjęte przez wykonawcę, które polegają na przedstawieniu przez podwykonawcę dowodów dotyczących głównych warunków pracy, które zostały zastosowane do pracowników delegowanych, a o których mowa jest w art. 3 ust. 1 dyrektywy 96/71/WE, w tym kart płac i dowodów wypłaty wynagrodzeń, a także dowodów przestrzegania obowiązków w zakresie zabezpieczenia społecznego i podatków w państwie członkowskim prowadzenia działalności oraz dowodów zgodności z przepisami mającymi zastosowanie do

1. Państwa członkowskie podejmują środki w niedyskryminacyjny sposób w celu dopilnowania, by przedsiębiorstwo bezpośrednio lub pośrednio zlecające innemu przedsiębiorstwu świadczenie usług w jego imieniu mogło zostać pociągnięte do odpowiedzialności oprócz każdego podwykonawcy lub zamiast niego w odniesieniu do należności dla pracowników lub składek na zabezpieczenie społeczne płatnych na rzecz wspólnych funduszy bądź instytucji partnerów społecznych.

pracowników delegowanych.

3. Państwa członkowskie mogą, w sposób zgodny z prawem Unii, ustanowić w prawie krajowym bardziej rygorystyczne zasady odpowiedzialności, na zasadach niedyskryminacji i proporcjonalności w odniesieniu do zakresu i zasięgu odpowiedzialności podwykonawcy. Państwa członkowskie mogą także, w sposób zgodny z prawem Unii, wprowadzić taką odpowiedzialność w innych sektorach niż te, które są wymienione w załączniku do dyrektywy 96/71/WE. W odniesieniu do tych przypadków państwa członkowskie mogą postanowić, że wykonawca, który dochował należytej staranności, jak określono w prawie krajowym, nie ponosi odpowiedzialności.

4. W ciągu trzech lat od daty, o której mowa w art. 20, Komisja, po konsultacji z państwami członkowskimi i partnerami społecznymi na szczeblu UE, dokonuje przeglądu stosowania niniejszego artykułu w celu zaproponowania, w stosownych przypadkach, koniecznych zmian lub modyfikacji.

Poprawka 55

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13

Tekst proponowany przez Komisję

1. Bez uszczerbku dla środków, które są przewidziane lub mogą zostać przewidziane w prawodawstwie unijnym, zasady wzajemnej pomocy i uznawania, jak również środki i procedury

Odpowiedzialność, o której mowa w niniejszym ustępie, ograniczona jest do praw pracowników nabytych w ramach stosunku umownego między wykonawcą a jego podwykonawcą.

2. Ustęp 1 pozostaje bez uszczerbku dla bardziej rygorystycznych zasad odpowiedzialności na mocy prawa krajowego.

Poprawka

1. Bez uszczerbku dla środków, które są przewidziane lub mogą zostać przewidziane w prawodawstwie unijnym, zasady wzajemnej pomocy i uznawania, jak również środki i procedury

przewidziane w niniejszym *artykule* stosuje się do transgranicznego egzekwowania grzywien *i kar* administracyjnych nałożonych na usługodawcę prowadzącego działalność w innym państwie członkowskim za nieprzestrzeganie przepisów mających zastosowanie w innym państwie członkowskim.

2. Organ wnioskujący może, zgodnie z przepisami ustawowymi, wykonawczymi lub praktykami administracyjnymi obowiązującymi w jego państwie członkowskim, zwrócić się do właściwych organów w innym państwie członkowskim o egzekucję kary lub grzywny lub o powiadomienie o decyzji w sprawie nałożenia kary lub grzywny, *o ile odpowiednie przepisy ustawowe, wykonawcze i praktyki administracyjne obowiązujące w państwie członkowskim organu współpracującego przewidują takie działania dotyczące podobnych roszczeń lub decyzji.*

Właściwy organ we wnioskującym państwie członkowskim dopilnowuje, by wniosek o egzekucję kary lub grzywny lub o powiadomienie o decyzji w sprawie nałożenia kary lub grzywny został złożony w zgodzie z przepisami obowiązującymi w tym państwie członkowskim, natomiast właściwy organ współpracujący dopilnowuje, by taka egzekucja lub powiadomienie we współpracującym państwie członkowskim zostały dokonane w zgodzie z krajowymi przepisami ustawowymi, wykonawczymi i praktykami administracyjnymi obowiązującymi w tym państwie.

Organ wnioskujący nie może złożyć wniosku o egzekucję kary lub grzywny lub o powiadomienie o decyzji w sprawie nałożenia kary lub grzywny, w przypadku

przewidziane w niniejszym *rozdziale* stosuje się do transgranicznego egzekwowania *finansowych kar lub* grzywien administracyjnych nałożonych na usługodawcę prowadzącego działalność w innym państwie członkowskim za nieprzestrzeganie przepisów *przewidzianych w dyrektywie 96/71/WE* mających zastosowanie w innym państwie członkowskim.

2. Organ wnioskujący może, zgodnie z przepisami ustawowymi, wykonawczymi lub praktykami administracyjnymi obowiązującymi w jego państwie członkowskim, zwrócić się do właściwych organów w innym państwie członkowskim o egzekucję kary lub grzywny lub *wstecznych składek na zabezpieczenie społeczne zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 987/2009 lub* o powiadomienie o decyzji w sprawie nałożenia kary lub grzywny *bądź zapłaty wstecznych składek na zabezpieczenie społeczne.*

Właściwy organ we wnioskującym państwie członkowskim dopilnowuje, by wniosek o egzekucję kary lub grzywny lub o powiadomienie o decyzji w sprawie nałożenia kary lub grzywny został złożony w zgodzie z przepisami obowiązującymi w tym państwie członkowskim, natomiast właściwy organ współpracujący dopilnowuje, by taka egzekucja lub powiadomienie we współpracującym państwie członkowskim zostały *uznane bez żadnych dodatkowych wymaganych formalności i zostały* dokonane w zgodzie z krajowymi przepisami ustawowymi, wykonawczymi i praktykami administracyjnymi obowiązującymi w tym państwie, *mającymi zastosowanie do takich samych lub podobnych wniosków.*

Organ wnioskujący nie może złożyć wniosku o egzekucję kary lub grzywny lub o powiadomienie o decyzji w sprawie nałożenia kary lub grzywny, w przypadku

gdy odnośna grzywna lub kara, jak również związane z nią roszczenie lub instrument umożliwiający jej egzekucję we wnioskującym państwie członkowskim, zostały zaskarżone, i tak długo, jak są one zaskarżane.

gdy odnośna grzywna lub kara, jak również związane z nią roszczenie lub instrument umożliwiający jej egzekucję we wnioskującym państwie członkowskim, zostały zaskarżone, i tak długo, jak są one zaskarżane, *zgodnie z prawem krajowym i praktyką.*

Jeżeli okaże się, że usługodawca rzeczywiście nie prowadzi działalności w państwie członkowskim rzekomego prowadzenia działalności lub adres bądź dane przedsiębiorstwa są fałszywe, właściwe organy nie kończą postępowania ze względów formalnych, lecz dalej badają sprawę w celu ustalenia tożsamości osoby fizycznej lub prawnej odpowiedzialnej za delegowanie.

Poprawka 56

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 14

Tekst proponowany przez Komisję

1. Po otrzymaniu wniosku organu wnioskującego o egzekucję kary lub grzywny lub o powiadomienie o decyzji w sprawie nałożenia kary lub grzywny organ współpracujący udziela wszelkich informacji lub wzajemnej pomocy, **których** organ wnioskujący potrzebuje w celu egzekucji grzywny lub kary, jak również, w zakresie, w jakim jest to możliwe, związanego z nimi roszczenia.

We wniosku o udzielenie informacji dotyczących egzekucji kary lub grzywny, jak również o powiadomienie o decyzji w tej sprawie, należy zawrzeć co najmniej:

- a) imię i nazwisko bądź nazwę oraz znany adres adresata, jak również wszelkie inne istotne dane lub informacje dotyczące tożsamości adresata,
- b) cel powiadomienia lub wniosku o

Poprawka

1. Po otrzymaniu wniosku organu wnioskującego o egzekucję kary lub grzywny lub o powiadomienie o decyzji w sprawie nałożenia kary lub grzywny organ współpracujący **niezwłocznie** udziela wszelkich informacji lub wzajemnej pomocy, **o które zwrócił się** organ wnioskujący **i których** potrzebuje **on** w celu egzekucji grzywny lub kary, jak również, w zakresie, w jakim jest to możliwe, związanego z nimi roszczenia.

We wniosku o udzielenie informacji dotyczących egzekucji kary lub grzywny, jak również o powiadomienie o decyzji w tej sprawie, należy zawrzeć co najmniej:

- a) imię i nazwisko bądź nazwę oraz znany adres adresata, jak również wszelkie inne istotne dane lub informacje dotyczące tożsamości adresata,
- b) cel powiadomienia lub wniosku o

egzekucję, termin, w jakim należy przeprowadzić te czynności, oraz wszelkie daty istotne dla procedury egzekwowania przepisów;

c) opis rodzaju oraz wysokości grzywny lub kary, jak również związanego z nią roszczenia, w związku z którym składany jest wniosek, oraz jej poszczególnych składników;

d) wszelkie inne istotne informacje lub dokumenty, w tym te o charakterze sądowym, dotyczące roszczenia, grzywny lub kary, oraz

e) nazwę, adres lub dane kontaktowe właściwego organu odpowiedzialnego za rozpatrzenie grzywny lub kary oraz, jeśli nie jest to ten sam organ, właściwego organu, który może udzielić dodatkowych informacji dotyczących kary lub grzywny czy możliwości odwołania się od obowiązku zapłaty lub zaskarżenia stanowiącej o nim decyzji.

2. Dla celów egzekucji kary lub grzywny bądź powiadomienia o decyzji w sprawie nałożenia kary lub grzywny we współpracującym państwie członkowskim wszelka grzywna lub kara, w związku z **którą** złożono wniosek o egzekucję lub powiadomienie, **jest traktowana** jako grzywna lub kara **nałożona** przez współpracujące państwo członkowskie.

3. Organ współpracujący bezzwłocznie informuje organ wnioskujący o działaniach podjętych w związku z jego wnioskiem o powiadomienie lub egzekucję, a w szczególności o dniu, w którym instrument lub decyzja zostały przekazane adresatowi lub w którym został on o nich

egzekucję, termin, w jakim należy przeprowadzić te czynności, oraz wszelkie daty istotne dla procedury egzekwowania przepisów;

c) opis rodzaju oraz wysokości grzywny lub kary, jak również związanego z nią roszczenia, w związku z którym składany jest wniosek, oraz jej poszczególnych składników;

d) wszelkie inne istotne informacje lub dokumenty, w tym te o charakterze sądowym, dotyczące roszczenia, grzywny lub kary, oraz

e) nazwę, adres lub dane kontaktowe właściwego organu odpowiedzialnego za rozpatrzenie grzywny lub kary oraz, jeśli nie jest to ten sam organ, właściwego organu, który może udzielić dodatkowych informacji dotyczących kary lub grzywny czy możliwości odwołania się od obowiązku zapłaty lub zaskarżenia stanowiącej o nim decyzji.

2. Dla celów egzekucji kary lub grzywny bądź **wstecznych składek na zabezpieczenie społeczne** bądź powiadomienia o decyzji w sprawie nałożenia kary lub grzywny **bądź zapłacenia wstecznych składek na zabezpieczenie społeczne** we współpracującym państwie członkowskim wszelka grzywna lub kara **bądź wsteczne składki na zabezpieczenie społeczne**, w związku z **którymi** złożono wniosek o egzekucję lub powiadomienie, **są traktowane** jako grzywna lub kara **bądź wsteczne składki na zabezpieczenie społeczne nałożone** przez współpracujące państwo członkowskie.

3. Organ współpracujący bezzwłocznie informuje organ wnioskujący o działaniach podjętych w związku z jego wnioskiem o **udzielenie informacji**, powiadomienie lub egzekucję, a w szczególności o dniu, w którym instrument lub decyzja zostały przekazane adresatowi lub w którym został on o nich powiadomiony. **To samo ma**

powiadomiony.

Organ współpracujący informuje również organ wnioskujący o przyczynach udzielenia odmownej odpowiedzi na wniosek o udzielenie informacji, egzekucję bądź powiadomienie.

zastosowanie, jeżeli istnieją poważne przeszkody w pomyślnym rozpatrzeniu wniosku.

Organ współpracujący informuje również organ wnioskujący o przyczynach udzielenia odmownej odpowiedzi na wniosek o udzielenie informacji, egzekucję bądź powiadomienie.

3a. Przepisy dotyczące egzekucji grzywien lub kar mają również zastosowanie do grzywien nałożonych przez sądy krajowe w ramach prawomocnych orzeczeń podlegających wykonaniu i takich decyzji wynikających z postępowań dotyczących stosunków pracy.

Poprawka 57

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15

Tekst proponowany przez Komisję

1. Jeżeli w trakcie postępowania w sprawie egzekucji lub powiadomienia grzywna, kara lub związane z nią roszczenie zostaje ***zaskarżone*** przez zainteresowanego usługodawcę lub zainteresowaną stronę, postępowanie w sprawie transgranicznej egzekucji nałożonej grzywny lub kary zostaje zawieszane w oczekiwaniu na decyzję organu krajowego właściwego dla sprawy.

Organ wnioskujący niezwłocznie powiadamia organ współpracujący o zaskarżeniu.

2. Spory dotyczące środków egzekucyjnych przedsięwziętych we współpracującym państwie członkowskim lub dotyczące ważności powiadomienia dokonanego przez właściwy organ współpracującego państwa

Poprawka

1. Jeżeli w trakcie postępowania w sprawie egzekucji lub powiadomienia grzywna, kara lub związane z nią roszczenie zostaje ***zakwestionowane we wnioskującym państwie członkowskim*** przez zainteresowanego usługodawcę lub zainteresowaną stronę ***zgodnie z obowiązującymi zasadami***, postępowanie w sprawie transgranicznej egzekucji nałożonej grzywny lub kary zostaje zawieszane w oczekiwaniu na decyzję organu krajowego właściwego dla sprawy ***we wnioskującym państwie członkowskim***.

Organ wnioskujący niezwłocznie powiadamia organ współpracujący o zaskarżeniu.

2. Spory dotyczące środków egzekucyjnych przedsięwziętych we współpracującym państwie członkowskim lub dotyczące ważności powiadomienia dokonanego przez właściwy organ współpracującego państwa

członkowskiego są wnoszone do właściwego organu lub organu sądowego tego państwa członkowskiego zgodnie z jego przepisami ustawowymi i wykonawczymi.

członkowskiego są wnoszone do właściwego organu lub organu sądowego tego państwa członkowskiego zgodnie z jego przepisami ustawowymi i wykonawczymi.

Poprawka 58

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 16

Tekst proponowany przez Komisję

1. **Organ współpracujący przekazuje organowi wnioskującemu** kwoty wyegzekwowane w związku z grzywami **lub karami**, o których **jest** mowa w niniejszym rozdziale.

Organ współpracujący może egzekwować od zainteresowanej osoby fizycznej lub prawnej kwoty i pobierać od niej wszelkie ponoszone przez siebie koszty związane z egzekucją, zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi oraz procedurami lub praktykami administracyjnymi współpracującego państwa członkowskiego, mającymi zastosowanie do podobnych rozszczeń.

2. Państwa członkowskie nie żądają od siebie wzajemnie zwrotu kosztów udzielenia sobie wzajemnej pomocy na podstawie niniejszej dyrektywy lub na skutek jej stosowania.

Jeśli egzekucja prowadzi do powstania specyficznego problemu lub dotyczy bardzo wysokiej kwoty, organy wnioskujący i współpracujący mogą uzgodnić zasady zwrotu kosztów, mające zastosowanie w takim szczególnym przypadku.

3. **Niezależnie od przepisów ust. 2 właściwy organ we wnioskującym państwie członkowskim pozostaje zobowiązany wobec współpracującego państwa członkowskiego do zwrotu**

Poprawka

1. Kwoty wyegzekwowane w związku z **karami lub** grzywami, o których mowa w niniejszym rozdziale, **zachowuje organ współpracujący.**

2. Państwa członkowskie nie żądają od siebie wzajemnie zwrotu kosztów udzielenia sobie wzajemnej pomocy na podstawie niniejszej dyrektywy lub na skutek jej stosowania.

kosztów i wyrównania strat poniesionych w wyniku czynności uznanych za nieuzasadnione ze względu na istotę grzywny lub kary, ważność instrumentu wystawionego przez organ wnioskujący dla celów egzekucji lub środki zabezpieczające przedsięwzięte przez organ wnioskujący.

Poprawka 59

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 16 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

16a. W ciągu trzech lat od dnia ... Komisja dokona, po konsultacjach z państwami członkowskimi, przeglądu stosowania niniejszego rozdziału, szczególnie w świetle doświadczeń z systemem transgranicznego egzekwowania kar lub grzywien administracyjnych oraz jego skuteczności, z myślą o zaproponowaniu, w stosownym przypadku, wszelkich niezbędnych poprawek lub modyfikacji.*

** Dz.U. Proszę wstawić datę: dwa lata po wejściu w życie niniejszej dyrektywy.*

Poprawka 60

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 18

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Współpraca administracyjna i wzajemna pomoc między właściwymi organami państw członkowskich, o której to współpracy i pomocy mowa jest w art. 6, 7, 10 ust. 3, art. 13, 14 i 15, prowadzona jest za pośrednictwem systemu wymiany

1. Współpraca administracyjna i wzajemna pomoc między właściwymi organami państw członkowskich, o której to współpracy i pomocy mowa jest w art. 6, 7, 10 ust. 3, art. 13, 14 i 15, prowadzona jest w *miarę możliwości* za pośrednictwem

informacji na rynku wewnętrznym (IMI) ustanowionego [reference to IMI Regulation].

2. Państwa członkowskie mogą **nadal** stosować umowy dwustronne dotyczące współpracy administracyjnej między właściwymi organami tych państw w zakresie stosowania i monitorowania warunków zatrudnienia mających zastosowanie do pracowników delegowanych, o których to warunkach mowa w art. 3 dyrektywy 96/71/WE, o ile warunki tych umów nie wpływają niekorzystnie na prawa i obowiązki pracowników oraz przedsiębiorstw, których dotyczą.

3. W kontekście umów dwustronnych, o których mowa w ust. 2, właściwe organy państw członkowskich **korzystają z IMI w najszerszym możliwym zakresie**. W każdym przypadku, w którym właściwy organ jednego z zainteresowanych państw członkowskich skorzystał z IMI, z systemu tego **korzysta się** do przeprowadzenia wszelkich wymaganych kolejnych czynności, **i ma on pierwszeństwo przed mechanizmami przewidzianymi w takiej umowie dwustronnej w zakresie współpracy administracyjnej i wzajemnej pomocy**.

Poprawka 61

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 21 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Najpóźniej w ciągu 5 lat od upłynięcia terminu transpozycji Komisja sporządza sprawozdanie dla Parlamentu Europejskiego, Rady i Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego

systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI) ustanowionego [reference to IMI Regulation] **oraz innych przyjętych środków współpracy, jak umowy dwustronne**.

2. Państwa członkowskie mogą stosować **istniejące lub zawierać nowe** umowy dwustronne dotyczące współpracy administracyjnej **i wzajemnej pomocy** między właściwymi organami tych państw w zakresie stosowania i monitorowania warunków zatrudnienia mających zastosowanie do pracowników delegowanych, o których to warunkach mowa w art. 3 dyrektywy 96/71/WE, o ile warunki tych umów nie wpływają niekorzystnie na prawa i obowiązki pracowników oraz przedsiębiorstw, których dotyczą.

3. W kontekście umów dwustronnych, o których mowa w ust. 2, właściwe organy państw członkowskich **mogą korzystać w miarę możliwości** z IMI. W każdym przypadku, w którym właściwy organ jednego z zainteresowanych państw członkowskich skorzystał z IMI, z systemu tego **można korzystać w miarę możliwości** do przeprowadzenia wszelkich wymaganych kolejnych czynności.

Poprawka

1. Najpóźniej w ciągu **trzech** lat od upłynięcia terminu transpozycji Komisja sporządza sprawozdanie dla Parlamentu Europejskiego, Rady i Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego

dotyczące wdrażania przepisów niniejszej dyrektywy, któremu towarzyszą, w razie potrzeby, stosowne wnioski.

dotyczące wdrażania przepisów niniejszej dyrektywy, któremu towarzyszą, w razie potrzeby, stosowne wnioski.

UZASADNIENIE

Delegowanie pracowników odgrywa podstawową rolę w kontekście transgranicznego świadczenia usług i rozwoju rynku wewnętrznego. Co roku około miliona obywateli UE deleguje się do pracy w innym państwie członkowskim. Należy chronić tę kategorię pracowników, zwłaszcza w dobie kryzysu, kiedy ich potencjał i konkurencyjność umożliwia utrzymanie pewnego poziomu zatrudnienia czy nawet pomaga w tworzeniu nowych miejsc pracy. Powinniśmy działać, aby rozwijać i poprawiać mobilność przedsiębiorstw europejskich na rynku wewnętrznym. Przyczyni się to do wzrostu gospodarczego i stabilności Unii Europejskiej.

Swoboda świadczenia usług (należy odróżnić ją od swobodnego przepływu pracowników), w ramach której odbywa się delegowanie pracowników, jest jednym z filarów rynku wewnętrznego i stanowi podstawę transgranicznej mobilności tysięcy przedsiębiorstw europejskich. Gwarantowaniu swobody świadczenia usług musi towarzyszyć zapewnianie praw pracowników. W tym kontekście niezbędne jest zrównoważone podejście do proponowanych środków i instrumentów. Należy dalej zacieśniać współpracę między państwami członkowskimi, aby lepiej chronić i badać tę specjalną kategorię pracowników delegowanych na europejskim rynku wewnętrznym.

DYREKTYWA W SPRAWIE EGZEKWOWANIA

Doświadczenia ostatnich lat wyraźnie wskazują na pilną potrzebę usprawnień w celu zabezpieczenia lepszego wdrażania, stosowania i egzekwowania dyrektywy 96/71/WE dotyczącej delegowania pracowników w ramach świadczenia usług. Stoimy przed szeregiem problemów, poczynając od braku poszanowania praw pracowników i braku lub niedostępności informacji, a skończywszy na utrzymujących się przeszkodach we współpracy między państwami członkowskimi lub na braku egzekwowania grzywien i kar w kontekście transgranicznym. Ponadto w ostatnich latach Trybunał Sprawiedliwości wydał kilka wyroków, które skutkowały określeniem pewnych środków w ramach prawnych dotyczących delegowania pracowników. W związku z tym dnia 21 marca 2012 r. Komisja Europejska przedstawiła dyrektywę dotyczącą egzekwowania zawierającą nowe rozwiązania i środki. Dyrektywa ta opiera się na art. 53 ust. 1 oraz art. 62 TFUE, co należy zachować dla jasności prawa.

Sprawozdawczyni uznaje konieczność ulepszeń z myślą o zabezpieczeniu skuteczniejszego wdrażania, stosowania i egzekwowania dyrektywy 96/71/WE i w związku z tym z zadowoleniem przyjmuje wniosek Komisji Europejskiej. W opinii sprawozdawczyni dyrektywa w sprawie egzekwowania ogólnie:

- zawiera zrównoważone środki służące ochronie pracowników delegowanych, jak i swobody świadczenia usług,
- określa jasne ramy prawne dla kategorii pracowników delegowanych, tak aby wykorzystać ich potencjał i konkurencyjność, zwłaszcza w dobie kryzysu, do zwalczania rosnącego bezrobocia,
- poprawia dostęp do informacji, zarówno dla przedsiębiorstw, jak i dla pracodawców, aby ułatwić delegowanie i uczynić je bezpieczniejszym,

- usprawnia współpracę między państwami członkowskimi w celu lepszego zabezpieczenia praw pracodawców,
- pozwala uniknąć nadmiernego obciążania przedsiębiorstw (zwłaszcza MŚP) pod względem administracyjnym, które mogłoby utrudnić ich mobilność na rynku wewnętrznym oraz ograniczyć ich zdolność do tworzenia nowych miejsc pracy.

Dostęp do informacji (art. 5)

Biorąc pod uwagę fakt, że problemy z dostępem do informacji dotyczących warunków zatrudnienia, ich przejrzystością i kompletnością są bardzo często powodem nieprzestrzegania zasad, istnieje pilna potrzeba poprawy dostępu do informacji i ich przekazywania. Istnienie różnych modeli rynków pracy i systemów stosunków przemysłowych w UE, gdzie ogólnie wiążące zasady są ustalane alternatywnie lub jednocześnie przez organy krajowe lub partnerów społecznych, stwarza problemy z określeniem warunków zatrudnienia, które należy stosować. Aby rozwiązać ten problem, sprawozdawczynie proponuje wprowadzenie jednej krajowej strony internetowej w każdym państwie członkowskim, zawierającej wszystkie niezbędne informacje dotyczących wiążących warunków zatrudnienia. Sprawozdawczynie nalega również na zapewnienie dostępu do informacji na szczeblu UE na stronie internetowej Komisji Europejskiej zawierającej uaktualniane, dokładne i wyczerpujące informacje ujęte w arkuszach dotyczących poszczególnych państw. Poprawa dostępu do informacji, również dzięki udostępnianiu ich pracownikom i usługodawcom w języku angielskim i innych najodpowiedniejszych językach, pomoże w rozwiązaniu szeregu problemów, które – jak pokazują aktualne doświadczenia – mogą mieć poważne konsekwencje zarówno dla przedsiębiorstw, jak i dla delegowanych pracowników.

Jasność prawa i proporcjonalny charakter proponowanych środków (art. 3, 9)

W celu zapewnienia jasności i pewności prawa, należy stworzyć listę jednolitych środków na szczeblu UE. Dwa artykuły dyrektywy w sprawie egzekwowania mają w tym względzie pierwszorzędne znaczenie – artykuły 3 i 9.

Sprawozdawczynie proponuje zachować orientacyjny charakter list w artykułach. Obie listy kryteriów w art. 3 mają na celu zwalczanie i uniemożliwianie obchodzenia prawa, ale nie mogą prowadzić do sytuacji, gdzie uczciwe przedsiębiorstwa są wykluczane z niektórych rynków krajowych. Delegowanie pracowników nie jest zjawiskiem krajowym, ale działalnością transgraniczną, która wymaga wspólnych ram prawnych i wspólnego podejścia. Dlatego listy muszą zawierać wspólne wskazówki na szczeblu UE.

Utworzenie wspólnej listy kryteriów w artykule 3 jest bezpośrednio powiązane z wprowadzeniem wspólnej listy środków kontrolnych w artykule 9. Sprawozdawczynie zdecydowanie opowiada się za jasnością w kontekście kontroli, co można zagwarantować jedynie wspólną listą możliwych środków kontrolnych. Pewność prawa należy uzyskać dzięki wyraźnemu zakomunikowaniu przedmiotu kontroli.

Proporcjonalność proponowanych środków jest podstawowym wymogiem ich zaakceptowania na szczeblu UE.

Współpraca między państwami członkowskimi (art. 6, 7, 18)

Uwzględniając fakt, że delegowanie pracowników jest działalnością transgraniczną, niezbędna jest odpowiednia i skuteczna współpraca właściwych organów państwa członkowskiego prowadzenia działalności i przyjmującego państwa członkowskiego.

Aby usprawnić administracyjną współpracę państw członkowskich, należy zagwarantować lepsze wykorzystanie systemu IMI. Sprawozdawczynie proponuje zatem obowiązkowe

wykorzystywanie systemu IMI zawsze, gdy jest to możliwe, oraz zmianę terminów zaproponowanych przez Komisję, tak aby łatwiej je było dotrzymać. Dodatkowo należy zagwarantować ochronę danych.

4.3.2013

OPINIA KOMISJI RYNKU WEWNĘTRZNEGO I OCHRONY KONSUMENTÓW

dla Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie egzekwowania dyrektywy 96/71/WE dotyczącej delegowania pracowników w ramach świadczenia usług
(COM(2012)0131 – C7-0086/2012 – 2012/0061(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Malcolm Harbour

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Swobodny przepływ pracowników i swoboda świadczenia usług są podstawowymi filarami rynku wewnętrznego. W przypadku gdy jakieś przedsiębiorstwo wysła swych pracowników do innego państwa członkowskiego w kontekście świadczeniu usług, dyrektywa dotycząca pracowników delegowanych 96/71/WE dąży do chronienia praw tych pracowników i do zapobiegania dumpingowi społecznemu. Okazuje się, że przepisy tej dyrektywy są poważnie obchodzone i niedostatecznie egzekwowane. W reakcji na to Komisja zaproponowała dyrektywę w sprawie egzekwowania przepisów.

Celem przyjęcia dyrektywy w sprawie egzekwowania przepisów musi być urealnienie postanowień określonych w dyrektywie 96/71/WE, aby zapewnić równe warunki dla przedsiębiorstw, wprowadzić działania zniechęcające do obchodzenia przepisów oraz utrzymania ochrony praw pracowników.

Sprawozdawca proponuje dodatkowy tekst, aby podkreślić cele dyrektywy 96/71/WE, skupiając się na niedyskryminacji pracowników w oparciu o narodowość oraz podkreślając, że proponowana dyrektywa w sprawie egzekwowania przepisów dyrektywy 96/71/WE powinna respektować zasady w niej określone, poprawiając jej egzekwowanie i skuteczne sankcjonowanie obchodzenia jej przepisów.

Sprawozdawca wprowadził teksty wyjaśniające do szeregu fragmentów. Obejmują one precyzyjniejsze definicje oraz uściślenie roli i zakresu odpowiedzialności państw członkowskich oraz dostawców usług, jak np. dowody na to, iż stosunek zatrudniony – zatrudniający istniał przed delegowaniem pracownika. Sprawozdawca proponuje minimalny zestaw środków egzekucyjnych, zaś w art. 4 otwartą listę, która ma podstawowe znaczenie, by zapewnić państwom członkowskim konieczną elastyczność do podejmowania

dodatkowych środków celem zapewnienia właściwego egzekwowania dyrektywy 96/71/WE.

Sprawozdawca wniósł trzy propozycje mające na celu zwalczanie przypadków obchodzenia przepisów. Po pierwsze, w przypadku nieprzestrzegania dyrektywy 96/71/WE oraz niniejszej dyrektywy odnośnie przedsiębiorstwo objęte jest właściwym prawodawstwem mającym zastosowanie w państwie świadczenia usług, zaś wszystkich delegowanych pracowników uznaje się za pracowników korzystających ze swobody przepływu pracowników w całej Unii zgodnie z art. 45 TFUE, który podkreśla niedyskryminowanie.

Po drugie, zmienia się podstawę prawną wniosku, aby wyjaśnić, że niniejsza dyrektywa dotyczy swobodnego przepływu pracowników i usług. Po trzecie, wprowadza się surowe sankcje dla tych państw członkowskich, które nie wykazują się współpracą w przypadkach, gdy prosi się je o dostarczenie informacji koniecznych do zweryfikowania sytuacji delegowania.

Do nadużywania łańcuchów podwykonawców nie dochodzi wyłącznie w sektorze budowlanym. Z tego względu odpowiedzialność zbiorową powinno się rozciągnąć na wszystkie sektory. W praktyce trudno byłoby wdrożyć wymóg należytej staranności, z tego względu trzeba go usunąć. Państwa członkowskie powinny przyjmować konieczne środki zgodnie z własnym doświadczeniem i procedurami, aby zapewnić wdrożenie odpowiedzialności zbiorowej. Powinno się również zezwolić na wprowadzenie lub kontynuowanie stosowania bardziej rygorystycznych przepisów na poziomie krajowym. Komisja we współpracy z Parlamentem Europejskim i Radą powinna dokonać przeglądu stosowania tego artykułu w celu zaproponowania modyfikacji, gdzie to ma zastosowanie.

Sprawozdawca uważa, że solidna współpraca administracyjna i wzajemna pomoc stanowią klucz do sukcesu proponowanej dyrektywy. Podczas gdy sprawozdawca dostrzega potencjał systemu IMI dotyczącego szybkiej wymiany informacji, która przekracza bariery językowe, niektóre państwa członkowskie dysponują już wysoce skutecznymi metodami współpracy administracyjnej nieopartymi na IMI. Państwa członkowskie powinny mieć swobodę stosowania dwustronnych umów poza IMI. Uprawnione organy muszą dostarczać wnioskowanych informacji niezwłocznie, a w przypadkach, w których nie są one dostępne, oficjalnie zadeklarować brak takich informacji.

Aby zwiększyć zakres informacji dostępnych dla pracowników, powinno się podawać do publicznej wiadomości dane kontaktowe uprawnionych organów. Ponadto informacje o warunkach zatrudnienia powinny być łatwo i nieodpłatnie dostępne w przejrzystej, kompleksowej i łatwej do zrozumienia formie.

Aby poprawić współpracę administracyjną i wzajemną pomoc Komisja powinna przedstawić wyniki oceny wpływu w zakresie wykonalności unijnego systemu notyfikowania i rejestrowania opartego na istniejących w państwach członkowskich systemach i z nimi zgodnego. Po drugie Komisja powinna zaproponować europejski rejestr poważnych winowajców („czarną listę”) odnoszący się do przedsiębiorstw, którym udowodniono lekceważenie przepisów dyrektywy 96/71/WE oraz innego istotnego prawodawstwa Unii.

Pomyślność wykonania proponowanej dyrektywy w sprawie egzekwowania oraz dyrektywy 96/71/WE uzależniona jest nie tylko od względów politycznych, ale również od wyasygnowania wystarczających środków, dlatego też sprawozdawca wprowadza tekst

zobowiązujący państwa członkowskie i Komisję do przeznaczenia koniecznych środków finansowych, by właściwe egzekwowania dyrektywy 96/71/WE stało się rzeczywistością.

POPRAWKI

Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów zwraca się do Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o wprowadzenie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję

(2) **Zasada** swobodnego przepływu pracowników daje każdemu obywatelowi prawo do swobodnego przemieszczania się do innego państwa członkowskiego w celu podjęcia pracy i zamieszkania w tym państwie oraz chroni ich przed dyskryminacją dotyczącą zatrudnienia, wynagrodzenia i innych warunków pracy w porównaniu z obywatelami tego państwa członkowskiego. **Należy odróżnić swobodny przepływ od swobody świadczenia usług, obejmującej prawo przedsiębiorstw do świadczenia usług w innym państwie członkowskim i do tymczasowego wysyłania („delegowania”) w tym celu swoich pracowników do wykonania tam koniecznych prac.**

Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2) **Swoboda świadczenia usług obejmuje prawo przedsiębiorstw do świadczenia usług w innym państwie członkowskim i do tymczasowego wysyłania („delegowania”) w tym celu swoich pracowników do wykonania tam koniecznych prac. Do celów delegowania pracowników konieczne jest odróżnianie tej swobody od** swobodnego przepływu pracowników, **który** daje każdemu obywatelowi prawo do swobodnego przemieszczania się do innego państwa członkowskiego w celu podjęcia pracy i zamieszkania w tym państwie oraz chroni ich przed dyskryminacją dotyczącą zatrudnienia, wynagrodzenia i innych warunków pracy w porównaniu z obywatelami tego państwa członkowskiego.

Poprawka

(2a) **Niniejsza dyrektywa nie powinna uszczuplać korzystania z praw podstawowych uznanych przez państwa członkowskie i przez konwencje**

*Międzynarodowej Organizacji Pracy,
stosownie do przypadku, oraz przez Kartę
praw podstawowych Unii Europejskiej.*

Poprawka 3
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję

(3) Odnośnie do pracowników delegowanych czasowo do pracy w celu świadczenia usług w innym państwie członkowskim niż to, w którym zwyczajowo wykonują oni pracę, w dyrektywie 96/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 1996 r. dotyczącej delegowania pracowników w ramach świadczenia usług ustanowiono podstawowy zbiór jasno określonych warunków zatrudnienia, które muszą być spełnione przez usługodawcę w państwie członkowskim, do którego następuje delegowanie, celem zapewnienia minimalnego poziomu ochrony pracowników delegowanych.

Poprawka

(3) Odnośnie do pracowników delegowanych czasowo do pracy w celu świadczenia usług w innym państwie członkowskim niż to, w którym zwyczajowo wykonują oni pracę, w dyrektywie 96/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 1996 r. dotyczącej delegowania pracowników w ramach świadczenia usług ustanowiono podstawowy zbiór jasno określonych warunków zatrudnienia, które muszą być spełnione przez usługodawcę w państwie członkowskim, do którego następuje delegowanie, celem zapewnienia minimalnego poziomu ochrony pracowników delegowanych. *Niniejsza dyrektywa powinna dopuszczać, by prawne lub wspólnie ustalone normy zapewniały udzielanie delegowanym pracownikom korzystniejsze warunki, dopóki zapewnia się jest równe traktowanie i niedyskryminację lokalnych i zagranicznych pracowników. Niniejsza dyrektywa ma na celu lepsze wdrożenie dyrektywy 96/71/WE przy pełnym poszanowaniu art. 26 ust. 2, art. 45 ust. 1, art. 45 ust. 2, art. 53 ust. 1 i art. 62 TFUE, a także Karty praw podstawowych Unii Europejskiej.*

Poprawka 4
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Niniejsza dyrektywa ma na celu lepsze egzekwowanie dyrektywy 96/71/WE. Postanowienia określone w niniejszej dyrektywie mają zatem zastosowanie, nie naruszając postanowień określonych w dyrektywie 96/71/WE.

Poprawka 5
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 3 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3b) W celu zapewnienia przestrzegania wymogów dyrektywy 96/71/WE bez nakładania na usługodawców niepotrzebnego obciążenia administracyjnego niezbędne jest, aby elementy faktyczne określone w art. 3 niniejszej dyrektywy traktowano jako orientacyjne i niewyczerpujące. Nie powinna być wymagana zgodność z każdym elementem w każdym przypadku delegowania.

Poprawka 6
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4) Należy poprawić wdrażanie i monitorowanie pojęcia delegowania, aby zapobiegać obchodzeniu lub nadużywaniu obowiązujących przepisów przez przedsiębiorstwa korzystające z zapisanej w Traktacie swobody świadczenia usług lub z przepisów dyrektywy 96/71/WE w sposób nieodpowiedni bądź nieuczciwy, oraz uniemożliwiać te zjawiska i je zwalczać.

(4) Należy poprawić wdrażanie i monitorowanie pojęcia delegowania, **które musi być możliwe do wyegzekwowania, z uwzględnieniem zasad proporcjonalności i niedyskryminacji**, aby zapobiegać obchodzeniu lub nadużywaniu obowiązujących przepisów przez przedsiębiorstwa korzystające z zapisanej w Traktacie swobody świadczenia usług lub z przepisów dyrektywy 96/71/WE w sposób nieodpowiedni bądź nieuczciwy, oraz uniemożliwiać te zjawiska i je zwalczać. **Niniejsza dyrektywa nie może naruszać tego podstawowego zbioru jasno określonych warunków pracy i zatrudnienia zawartego w dyrektywie**

96/71/WE. Każdy przypadek obchodzenia tych przepisów musi być karany, zwłaszcza odnośnie do warunków zatrudnienia.

Poprawka 7
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4a) Wszystkie środki wprowadzone niniejszą dyrektywą muszą być uzasadnione, proporcjonalne i niedyskryminacyjne, tak by nie tworzyć obciążeń administracyjnych i nie blokować potencjału przedsiębiorstw, zwłaszcza małych i średnich przedsiębiorstw, w zakresie tworzenia miejsc pracy, przy jednoczesnej ochronie delegowanych pracowników.

Poprawka 8
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5) W związku z tym należy sprecyzować składowe elementy faktyczne cechujące tymczasowy charakter delegowania, z którego wynika, że pracodawca powinien rzeczywiście prowadzić działalność w państwie członkowskim, z którego delegowani są pracownicy; trzeba również doprecyzować powiązania między dyrektywą 96/71/WE a rozporządzeniem (WE) nr 593/2008 w sprawie prawa właściwego dla zobowiązań umownych (zwanego dalej „rozporządzeniem Rzym I”).

(5) W związku z tym należy sprecyzować składowe elementy faktyczne cechujące tymczasowy charakter delegowania, z którego wynika, że pracodawca powinien rzeczywiście prowadzić działalność w państwie członkowskim, z którego delegowani są pracownicy; trzeba również doprecyzować powiązania między dyrektywą 96/71/WE a rozporządzeniem (WE) nr 593/2008 w sprawie prawa właściwego dla zobowiązań umownych (zwanego dalej „rozporządzeniem Rzym I”) ***w celu zapewnienia szerokiego stosowania wspomnianej dyrektywy.***

Poprawka 9
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5a) Parlament Europejski i Rada powinny w razie konieczności zapewnić Komisji wsparcie, nadzór i informacje zwrotne dotyczące wdrażania niniejszej dyrektywy.

Poprawka 10
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6) Podobnie jak w przypadku dyrektywy 96/71/WE niniejsza dyrektywa nie może jednak uniemożliwiać stosowania prawa, które zgodnie z art. 8 rozporządzenia Rzym I ma zastosowanie do indywidualnych umów o pracę, ani stosowania rozporządzenia nr 883/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego czy rozporządzenia nr 987/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 września 2009 r. dotyczącego wykonywania rozporządzenia (WE) nr 883/2004 w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego.

(6) Podobnie jak w przypadku dyrektywy 96/71/WE niniejsza dyrektywa nie może jednak uniemożliwiać stosowania prawa, które zgodnie z art. 8 rozporządzenia Rzym I ma zastosowanie do indywidualnych umów o pracę, ani stosowania rozporządzenia nr 883/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego czy rozporządzenia nr 987/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 września 2009 r. dotyczącego wykonywania rozporządzenia (WE) nr 883/2004 w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego.
Postanowienia niniejszej dyrektywy nie powinny naruszać prawa krajowego państw członkowskich w zakresie zapewnienia delegowanym pracownikom korzystniejszych warunków i ich egzekwowania.

Poprawka 11
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(7a) Państwa członkowskie powinny zapewnić dostępność niezbędnych środków, tak aby kontrole były skuteczne i aby mieć możliwość reagowania bez

niepotrzebnej zwłoki na wnioski o udzielenie informacji określone w niniejszej dyrektywie, kierowane przez przyjmujące państwo członkowskie lub państwo członkowskie prowadzenia działalności.

Poprawka 12
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję

(8) *Związki zawodowe* odgrywają ważną rolę w kontekście delegowania pracowników do świadczenia usług, jako że *partnerzy społeczni* mogą, zgodnie z krajowym prawem lub praktyką, określać różne poziomy (alternatywnie lub jednocześnie) obowiązujących minimalnych stawek płacy.

Poprawka

(8) *Partnerzy społeczni* odgrywają ważną rolę w kontekście delegowania pracowników do świadczenia usług, jako że mogą *oni*, zgodnie z krajowym prawem lub praktyką, określać różne poziomy (alternatywnie lub jednocześnie) obowiązujących minimalnych stawek płacy. *Partnerzy społeczni powinni wziąć na siebie odpowiedzialność za powiadamianie i informowanie o tych stawkach.*

Poprawka 13
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Odpowiednie i skuteczne wdrożenie oraz egzekwowanie przepisów mają zasadnicze znaczenie dla ochrony praw pracowników delegowanych, natomiast niewystarczające egzekwowanie wpływa negatywnie na skuteczność stosowanych w tej dziedzinie przepisów unijnych. *Bliska współpraca Komisji i państw członkowskich jest zatem niezbędna; nie należy również zapominać o ważnej roli inspekcji pracy i partnerów społecznych.*

Poprawka

(10) Odpowiednie i skuteczne wdrożenie oraz egzekwowanie przepisów mają zasadnicze znaczenie dla ochrony praw pracowników delegowanych, natomiast niewystarczające egzekwowanie wpływa negatywnie na skuteczność stosowanych w tej dziedzinie przepisów unijnych. *Dlatego istotne jest ustanowienie i utrzymanie ścisłej współpracy pomiędzy państwami członkowskimi, Komisją i właściwymi krajowymi, regionalnymi i lokalnymi podmiotami, w tym inspekcją pracy i partnerami społecznymi.*

Poprawka 14
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Podstawowe znaczenie mają tu wzajemne zaufanie, duch *współpracy*, stały dialog i wzajemne zrozumienie.

Poprawka

(11) *Biorąc pod uwagę fakt, że zdolność przyjmującego państwa członkowskiego do ustalenia elementów faktycznych dotyczących przedsiębiorstwa prowadzącego działalność w innym państwie członkowskim jest ograniczona, współpraca z państwem członkowskim prowadzenia działalności jest kluczowa i należy ją dalej usprawniać.* Podstawowe znaczenie mają tu wzajemne zaufanie, duch *pomocy*, stały dialog i wzajemne zrozumienie.

Poprawka 15
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję

(12) Aby ułatwić skuteczniejsze i bardziej jednolite stosowanie dyrektywy 96/71/WE, należy wprowadzić system wymiany informacji w formie elektronicznej w celu usprawnienia współpracy administracyjnej, zaś właściwe organy powinny w jak najszerszym zakresie używać systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI). Nie *powinno* to jednak *uniemożliwiać* stosowania dwustronnych umów i porozumień dotyczących współpracy administracyjnej.

Poprawka

(12) Aby ułatwić skuteczniejsze i bardziej jednolite stosowanie dyrektywy 96/71/WE, należy wprowadzić system wymiany informacji w formie elektronicznej w celu usprawnienia współpracy administracyjnej, zaś właściwe organy powinny w jak najszerszym zakresie używać systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI). Nie *uniemożliwia* to jednak stosowania dwustronnych umów i porozumień dotyczących współpracy administracyjnej. *Praktyczne stosowanie elektronicznej wymiany informacji za pomocą IMI powinno zostać zbadane pod względem funkcjonalności.*

Poprawka 16
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

(13a) *Odnotowuje się z zaniepokojeniem, że państwa członkowskie mają nadal wiele trudności z egzekucją transgranicznych grzywien i kar administracyjnych, oraz*

stwierdza się, że w przyszłym ustawodawstwie należy poruszyć kwestię wzajemnego uznawania grzywien i kar administracyjnych.

Poprawka 17
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Należy w dalszym stopniu skonkretyzować zobowiązania państw członkowskich do powszechnego i rzeczywistego udostępnienia informacji dotyczących warunków zatrudnienia, nie tylko dla usługodawców z innych państw członkowskich, ale również dla zainteresowanych pracowników delegowanych.

Poprawka 18
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 14 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka 19
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*(14) Państwa członkowskie powinny informować Komisję, w jaki sposób zamierzają powszechnie udostępnić informacje dotyczące warunków zatrudnienia **pracownikom delegowanym oraz usługodawcom** z innych państw członkowskich.*

Poprawka

(14a) Jeżeli warunki zatrudnienia określone są w układach zbiorowych uznanych za powszechnie stosowane, państwa członkowskie powinny dopilnować, by te układy zbiorowe były oficjalnie publikowane i udostępniane.

Poprawka

(15a) Aby poprawić i ułatwić wzajemną pomoc i współpracę transgraniczną między właściwymi organami w państwach członkowskich, powinno się opracować ogólnounijny system notyfikacji lub rejestracji oparty na systemach istniejących już w państwach członkowskich i dopasowany do nich,

zgodnie z przepisami w sprawie ochrony danych osobowych. Aby taki system był zgodny z zasadą niedyskryminacji oraz uczciwej konkurencji, Komisja powinna przedstawić Parlamentowi Europejskiemu i Radzie ocenę wpływu dotyczącą wykonalności takiego systemu.

Poprawka 20
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję

(16) Aby zapewnić prawidłowe stosowanie przepisów materialnych dotyczących warunków zatrudnienia, które należy spełnić w odniesieniu do pracowników delegowanych, oraz by monitorować ich przestrzeganie, państwa członkowskie powinny stosować wyłącznie **pewne** środki kontroli lub formalności administracyjne do przedsiębiorstw delegujących pracowników do świadczenia usług. Takie środki lub wymogi mogą być stosowane, wyłącznie jeżeli właściwe organy nie mogą skutecznie wykonywać swoich zadań kontrolnych bez wymaganych informacji, a niezbędnych informacji nie można w łatwy sposób uzyskać od pracodawcy pracowników delegowanych lub od organów w państwie członkowskim prowadzenia działalności przez usługodawcę w rozsądnym terminie, a zastosowanie mniej restrykcyjnych środków nie zapewniłoby osiągnięcia kluczowych celów wyznaczonych w ramach krajowych środków kontrolnych.

Poprawka

(16) Aby zapewnić prawidłowe stosowanie przepisów materialnych dotyczących warunków zatrudnienia, które należy spełnić w odniesieniu do pracowników delegowanych, oraz by monitorować ich przestrzeganie, państwa członkowskie powinny stosować wyłącznie **takie** środki kontroli lub formalności administracyjne do przedsiębiorstw delegujących pracowników do świadczenia usług. Takie środki **kontroli** lub **formalności administracyjne** powinny być **proporcjonalne oraz nie powinny zawierać nieuzasadnionych i nadmiernych obciążeń administracyjnych. Takie środki lub** wymogi mogą być stosowane, wyłącznie jeżeli właściwe organy nie mogą skutecznie wykonywać swoich zadań kontrolnych bez wymaganych informacji, a niezbędnych informacji nie można w łatwy sposób uzyskać od pracodawcy pracowników delegowanych lub od organów w państwie członkowskim prowadzenia działalności przez usługodawcę w rozsądnym terminie, a zastosowanie mniej restrykcyjnych środków nie zapewniłoby osiągnięcia kluczowych celów wyznaczonych w ramach krajowych środków kontrolnych.

Poprawka 21
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 16 a (nowy)

(16a) W ramach każdej oceny ryzyka sporządzonej przez właściwe organy należy dążyć do określenia sektorów działalności, w których skoncentrowane jest na ich terytorium zatrudnianie pracowników delegowanych do świadczenia usług. Przy sporządzaniu takiej oceny ryzyka należy uwzględnić szczególne problemy i potrzeby konkretnych sektorów, zarejestrowane przypadki naruszenia przepisów, informacje dostarczone przez miejscowych partnerów społecznych, praktyki służące obchodzeniu przepisów oraz szczególne narażenie niektórych grup pracowników na nieprawidłowości.

Poprawka 22
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 18

(18) Aby zapewnić lepsze i bardziej jednolite stosowanie dyrektywy 96/71/WE oraz jej egzekwowanie w praktyce, a także zmniejszyć w możliwie największym stopniu różnice w jej stosowaniu i egzekwowaniu w całej Unii, państwa członkowskie powinny zagwarantować prowadzenie na swoim terytorium skutecznych i odpowiednich kontroli.

(18) Aby zapewnić lepsze i bardziej jednolite stosowanie dyrektywy 96/71/WE oraz jej egzekwowanie w praktyce, a także zmniejszyć w możliwie największym stopniu różnice w jej stosowaniu i egzekwowaniu w całej Unii, państwa członkowskie powinny zagwarantować prowadzenie na swoim terytorium skutecznych i odpowiednich kontroli. *Kontrole takie opierają się w pierwszej kolejności na ocenie ryzyka sporządzonej przez właściwe organy, która powinna uwzględniać takie elementy jak przeprowadzenie dużych projektów infrastrukturalnych, szczególne problemy i potrzeby konkretnych sektorów, zarejestrowane przypadki naruszenia przepisów, a także szczególne narażenie niektórych grup pracowników.*

Poprawka 23
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję

(19) Krajowe inspekcje pracy, partnerzy społeczni i inne organy monitorujące mają tu ogromne znaczenie i nadal powinny odgrywać tę kluczową rolę.

Poprawka 24
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję

(23) Aby ułatwić egzekwowanie dyrektywy 96/71/WE i zapewnić jej skuteczniejsze stosowanie, należy wprowadzić skuteczne mechanizmy rozpatrywania skarg, za pomocą których pracownicy delegowani mogą składać skargi lub brać udział w postępowaniu bezpośrednio lub przez odpowiednie wyznaczone strony trzecie, takie jak związki zawodowe lub inne stowarzyszenia, jak również wspólne instytucje partnerów społecznych. Nie powinno to naruszać krajowych przepisów proceduralnych dotyczących reprezentowania i obrony w postępowaniu przed sądem.

Poprawka 25
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję

(24) Ze względu na skalę występowania podwykonawstwa w sektorze budowlanym oraz w celu ochrony praw pracowników delegowanych należy dopilnować, aby w tym sektorze przynajmniej wykonawca, dla którego pracodawca jest bezpośrednim

Poprawka

(19) ***Dlatego*** krajowe inspekcje pracy, partnerzy społeczni i inne organy monitorujące mają tu ogromne znaczenie i nadal powinny odgrywać tę kluczową rolę. ***(Nie dotyczy polskiej wersji językowej.)***

Poprawka

(23) Aby ułatwić egzekwowanie dyrektywy 96/71/WE i zapewnić jej skuteczniejsze stosowanie, należy wprowadzić skuteczne mechanizmy rozpatrywania skarg, za pomocą których pracownicy delegowani mogą składać skargi lub brać udział w postępowaniu bezpośrednio lub, ***w stosownych przypadkach za ich zgodą***, przez odpowiednie wyznaczone strony trzecie, takie jak związki zawodowe lub inne stowarzyszenia, jak również wspólne instytucje partnerów społecznych. Nie powinno to naruszać krajowych przepisów proceduralnych dotyczących reprezentowania i obrony w postępowaniu przed sądem.

Poprawka

skreślony

podwykonawcą, mógł zostać pociągnięty do odpowiedzialności, wraz z pracodawcą lub zamiast niego, za wypłatę pracownikom delegowanym należnych minimalnych stawek płacy netto, zaległego wynagrodzenia lub należnych składek płatnych na rzecz wspólnych funduszy bądź instytucji partnerów społecznych regulowanych przez prawo lub układy zbiorowe, o ile płatności te są objęte zakresem art. 3 ust. 1 dyrektywy 96/71/WE. Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności, jeżeli dochował należytej staranności. Taka należyta staranność może obejmować środki zapobiegawcze, które polegają na przedstawieniu dowodów przez podwykonawcę, w tym, w stosownych przypadkach, dowodów opartych na informacjach pochodzących od organów krajowych.

Poprawka 26
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(25) W szczególnych przypadkach, zgodnie z krajowym prawem lub praktyką, inni wykonawcy mogą zostać pociągnięci do odpowiedzialności za niespełnienie obowiązków określonych w niniejszej dyrektywie lub też odpowiedzialność tych wykonawców może zostać ograniczona po konsultacji z partnerami społecznymi na poziomie krajowym lub sektorowym.

skreślony

Poprawka 27
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(26) Nadrzędny interes publiczny ochrony socjalnej pracowników uzasadnia wymóg obciążenia odpowiedzialnością wykonawcy w przypadku gdy

skreślony

pracowników deleguje bezpośredni podwykonawca prowadzący działalność w innym państwie członkowskim Jeżeli chodzi o możliwość dochodzenia zaległego wynagrodzenia lub zwrotu nienależnie pobranych podatków lub składek na zabezpieczenie społeczne, tacy pracownicy delegowani mogą znajdować się innej sytuacji, niż pracownicy zatrudnieni przez bezpośredniego podwykonawcę prowadzącego działalność w tym samym państwie członkowskim, co wykonawca.

Poprawka 28
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję

(27) Różnice między systemami państw członkowskich w kwestii egzekwowania grzywien lub kar administracyjnych w sytuacjach transgranicznych znacznie utrudniają właściwe funkcjonowanie rynku wewnętrznego; mogą one również w dużym stopniu utrudniać lub wręcz uniemożliwiać zagwarantowanie, że delegowani pracownicy objęci są ochroną w równoważnym stopniu w całej Unii.

Poprawka 29
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(27) Różnice między systemami państw członkowskich w kwestii egzekwowania grzywien lub kar administracyjnych w **odniesieniu do sytuacji związanych z delegowaniem pracowników, określonych w dyrektywie 96/71/WE oraz w niniejszej dyrektywie, w** sytuacjach transgranicznych znacznie utrudniają właściwe funkcjonowanie rynku wewnętrznego; mogą one również w dużym stopniu utrudniać lub wręcz uniemożliwiać zagwarantowanie, że delegowani pracownicy objęci są ochroną w równoważnym stopniu w całej Unii. **W przypadku nałożenia grzywien i kar administracyjnych z powodu nieprzestrzegania warunków zatrudnienia ustanowionych przez sądy pracy lub układy zbiorowe, grzywny te i kary administracyjne muszą być możliwe do wyegzekwowania.**

(28) Skuteczne egzekwowanie przepisów materialnych regulujących delegowanie pracowników do świadczenia usług powinno się zapewnić dzięki konkretnym działaniom na rzecz transgranicznego egzekwowania nałożonych grzywien i kar administracyjnych. Zbliżenie prawodawstw państw członkowskich w tej dziedzinie jest zatem podstawowym warunkiem zapewnienia wyższego, w większym stopniu równoważnego oraz porównywalnego poziomu ochrony niezbędnego dla właściwego funkcjonowania rynku wewnętrznego.

Poprawka 30
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 29

Tekst proponowany przez Komisję

(29) Przyjęcie wspólnych przepisów dotyczących wzajemnej pomocy i wsparcia dla środków egzekucyjnych oraz związanych z tym kosztów, jak też przyjęcie jednolitych wymogów dotyczących powiadomienia o decyzjach związanych z nałożonymi grzywnami i karami administracyjnymi powinno rozwiązać szereg praktycznych problemów dotyczących egzekwowania transgranicznego i zagwarantować sprawniejsze informowanie o decyzjach wydanych w innym państwie członkowskim oraz lepsze ich egzekwowanie.

Poprawka 31
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 30

(28) Skuteczne egzekwowanie przepisów materialnych regulujących delegowanie pracowników do świadczenia usług powinno się zapewnić dzięki konkretnym działaniom na rzecz transgranicznego egzekwowania nałożonych grzywien i kar administracyjnych **w odniesieniu do sytuacji związanych z delegowaniem pracowników, określonych w dyrektywie 96/71/WE i w niniejszej dyrektywie**. Zbliżenie prawodawstw państw członkowskich w tej dziedzinie jest zatem podstawowym warunkiem zapewnienia wyższego, w większym stopniu równoważnego oraz porównywalnego poziomu ochrony niezbędnego dla właściwego funkcjonowania rynku wewnętrznego.

Poprawka

(29) Przyjęcie wspólnych przepisów dotyczących wzajemnej pomocy i wsparcia dla środków egzekucyjnych oraz związanych z tym kosztów, jak też przyjęcie jednolitych wymogów dotyczących powiadomienia o decyzjach związanych z nałożonymi grzywnami i karami administracyjnymi **w odniesieniu do sytuacji związanych z delegowaniem pracowników, określonych w dyrektywie 96/71/WE i w niniejszej dyrektywie**, powinno rozwiązać szereg praktycznych problemów dotyczących egzekwowania transgranicznego i zagwarantować sprawniejsze informowanie o decyzjach wydanych w innym państwie członkowskim oraz lepsze ich egzekwowanie.

Tekst proponowany przez Komisję

(30) Niezależnie od ustanowienia bardziej jednolitych przepisów odnośnie do transgranicznego egzekwowania kar i grzywien oraz potrzeby uwspólnionych w większym stopniu kryteriów procedur kontrolnych w przypadku braku uiszczenia tych kar i grzywien, przepisy te nie powinny naruszać kompetencji państw członkowskich w zakresie ustalania swoich systemów kar, sankcji i grzywien lub środków egzekucji na mocy wewnętrznych przepisów tych państw.

Poprawka

(30) Niezależnie od ustanowienia bardziej jednolitych przepisów odnośnie do transgranicznego egzekwowania kar i grzywien oraz potrzeby uwspólnionych w większym stopniu kryteriów procedur kontrolnych w przypadku braku uiszczenia tych kar i grzywien **w odniesieniu do sytuacji związanych z delegowaniem pracowników, określonych w dyrektywie 96/71/WE i w niniejszej dyrektywie**, przepisy te nie powinny naruszać kompetencji państw członkowskich w zakresie ustalania swoich systemów kar, sankcji i grzywien lub środków egzekucji na mocy wewnętrznych przepisów tych państw.

Poprawka 32

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 1 – akapit pierwszy**

Tekst proponowany przez Komisję

W niniejszej dyrektywie ustanawia się **wspólne ogólne ramy dla odpowiednich przepisów, środków i mechanizmów kontroli niezbędnych dla sprawniejszego i bardziej jednolitego wdrażania, stosowania i egzekwowania** dyrektywy 96/71/WE **w praktyce**, w tym środków zapobiegania nadużywaniu i obchodzeniu obowiązujących przepisów oraz sankcjonowania tego typu postępowania.

Poprawka

W niniejszej dyrektywie ustanawia się **zestaw szczegółowych** przepisów, środków i mechanizmów kontroli, **by zapewnić państwom członkowskim pomoc we wdrażaniu, stosowaniu i egzekwowaniu** dyrektywy 96/71/WE, w tym środków zapobiegania nadużywaniu i obchodzeniu obowiązujących przepisów oraz sankcjonowania tego typu postępowania.

Poprawka 33

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 1 – akapit drugi**

Tekst proponowany przez Komisję

Celem dyrektywy jest zagwarantowanie przestrzegania odpowiedniego minimalnego poziomu ochrony praw pracowników delegowanych do transgranicznego świadczenia usług przy

Poprawka

Niniejsza dyrektywa określa środki egzekucji potrzebne do równego traktowania pracowników delegowanych **pod względem warunków zatrudnienia, określonych w art. 3 dyrektywy 96/71/WE.**

jednocześnie ułatwieniu korzystania *przez usługodawców* ze swobody świadczenia usług oraz *promowaniu* uczciwej konkurencji *między usługodawcami*.

Poprawka 34
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Niniejsza dyrektywa nie wpływa w *jakikolwiek* sposób na *korzystanie* z praw *podstawowych* uznanych w państwach członkowskich *i w prawie unijnym*, w tym z prawa do strajku *czy* swobody podejmowania strajku lub innych działań objętych systemami stosunków pracy w państwach członkowskich, zgodnie z *krajowym* prawem *lub* praktykami. Dyrektywa ta nie narusza również prawa do negocjowania, zawierania i egzekwowania układów zbiorowych oraz podejmowania działań zbiorowych zgodnie z krajowym prawem i praktykami.

Poprawka 35
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) „właściwy organ” oznacza *organ* *wyznaczony* przez państwo członkowskie *do pełnienia* funkcji określonych niniejszą dyrektywą;

Poprawka 36
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – akapit pierwszy – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Środki egzekucji mają na celu ułatwienie i usprawnienie korzystania ze swobody świadczenia usług oraz *promowanie* uczciwej konkurencji *wśród usługodawców na rynku wewnętrznym*.

Poprawka

2. Niniejsza dyrektywa nie wpływa w *żaden* sposób na *wykonywanie* *podstawowych* praw uznanych w państwach członkowskich, w tym prawa do strajku *lub* swobody podejmowania strajku lub innych działań objętych *szczególnymi* systemami stosunków pracy w państwach członkowskich zgodnie z prawem *i* praktykami *krajowymi*. Dyrektywa ta nie narusza również prawa do negocjowania, zawierania i egzekwowania układów zbiorowych oraz podejmowania działań zbiorowych zgodnie z krajowym prawem i praktykami.

Poprawka

a) „właściwy organ” oznacza *władze lub organy publiczne wyznaczone* przez państwo członkowskie *i odpowiedzialne za pełnienie* funkcji *publicznych* określonych niniejszą dyrektywą;

ca) „przyjmujące państwo członkowskie” oznacza państwo członkowskie, do którego

pracownik jest delegowany czasowo w rozumieniu niniejszej dyrektywy i dyrektywy 96/71/WE.

Poprawka 37
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 1 – akapit pierwszy – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Dla celów wdrażania, stosowania i egzekwowania dyrektywy 96/71/WE właściwe organy **uwzględniają elementy faktyczne cechujące** działalność przedsiębiorstwa w państwie prowadzenia działalności, tak by ustalić, czy faktycznie prowadzi ono znaczną część działalności, **innej niż działalność związana z samym zarządzaniem wewnętrznym lub działalność czysto administracyjną. Do elementów tych mogą należeć następujące kwestie:**

Poprawka

Dla celów wdrażania, stosowania i egzekwowania dyrektywy 96/71/WE właściwe organy **dokonują ogólnej oceny elementów faktycznych cechujących** działalność przedsiębiorstwa w państwie prowadzenia działalności, tak by ustalić, czy faktycznie prowadzi ono znaczną część działalności. **Podczas oceny uwzględnia się w szczególności następujące elementy faktyczne, które w stosownych przypadkach przedsiębiorstwo delegujące pracowników wykazuje przed właściwymi organami:**

Poprawka 38
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) miejsce, w którym przedsiębiorstwo ma **zarejestrowaną siedzibę i administrację, korzysta z pomieszczeń biurowych**, płaci podatki, ma prawo do wykonywania zawodu lub jest zarejestrowane w izbie handlowej lub organach branżowych;

Poprawka

a) miejsce, w którym przedsiębiorstwo **prowadzi znaczną część działalności gospodarczej**, ma administrację, płaci podatki **i składki na ubezpieczenie społeczne**, ma **zgodnie z prawem krajowym** prawo do wykonywania zawodu lub jest zarejestrowane w izbie handlowej lub organach branżowych;

Poprawka 39
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) miejsce, w którym prowadzi się nabór pracowników delegowanych;

Poprawka

b) miejsce, w którym prowadzi się nabór pracowników delegowanych **i z którego są oddelegowywani;**

Poprawka 40
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) prawo właściwe dla umów zawieranych przez przedsiębiorstwo ze swoimi **pracownikami oraz prawo właściwe dla umów zawieranych z klientami przedsiębiorstwa;**

Poprawka

c) prawo właściwe dla umów zawieranych przez przedsiębiorstwo ze swoimi klientami;

Poprawka 41
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera e

Tekst proponowany przez Komisję

e) wyjątkowo ograniczona liczba wykonanych umów lub kwota obrotu uzyskanego w państwie członkowskim prowadzenia działalności.

Poprawka

e) wyjątkowo ograniczona liczba wykonanych umów lub kwota obrotu uzyskanego w państwie członkowskim prowadzenia działalności, z **uwzględnieniem szczególnej sytuacji nowo powstałych przedsiębiorstw.**

Poprawka 42
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ea) czy delegowany pracownik posiada ważny formularz A1 poświadczający, jakim przepisom w zakresie zabezpieczenia społecznego podlega, i jest to jedna z kilku wskazówek, że chodzi o sytuację delegowania.

Poprawka 43
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Ocenę tych elementów dostosowuje się do każdego konkretnego przypadku i uwzględnia się w niej charakter

Poprawka

skreślony

działalności prowadzonej przez przedsiębiorstwo w państwie członkowskim prowadzenia działalności.

Poprawka 44

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 3 – ustęp 2 – akapit pierwszy i akapit drugi – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Aby ocenić, czy delegowany pracownik tymczasowo wykonuje swoją pracę w *innym* państwie członkowskim *niż państwo, w którym zwyczajowo pracuje*, uwzględnia się wszystkie elementy faktyczne cechujące taką pracę i sytuację danego pracownika.

Do elementów tych mogą należeć następujące kwestie:

Poprawka

Aby *lepiej wdrożyć art. 3 i 5 dyrektywy 96/71/WE oraz* ocenić, czy delegowany pracownik tymczasowo wykonuje swoją pracę w *przyjmującym* państwie członkowskim, uwzględnia się wszystkie elementy faktyczne cechujące taką pracę i sytuację danego pracownika.

Uwzględnia się w szczególności następujące elementy:

Poprawka 45

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 3 – ustęp 2 – akapit drugi – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) czy po wykonaniu pracy lub usług, do wykonania których został delegowany, *pracownik wraca do państwa członkowskiego, z którego został delegowany, lub ma w tym państwie ponownie podjąć pracę;*

Poprawka

c) czy *delegowany pracownik jest zwykle zatrudniony i ma powrócić do zwyczajowego miejsca pracy* po wykonaniu pracy lub usług, do wykonania których został delegowany;

Poprawka 46

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 3 – ustęp 2 – akapit drugi – litera e

Tekst proponowany przez Komisję

e) czy *powtarzała się w sytuacji, w której na danym stanowisku pracował w poprzednich okresach ten sam lub inny pracownik (delegowany).*

Poprawka

e) czy *delegowany pracownik nie zastępuje innego delegowanego pracownika, poza przypadkami choroby lub złożenia rezygnacji;*

Poprawka 47

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 3 – ustęp 2 – akapit drugi – litery e a – e c (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*ea) czy delegowany pracownik nie zastępuje strajkującego pracownika;
eb) czy pracownik podlega pracodawcy pod względem organizacyjnym i finansowym;
ec) obowiązek odnośnie do wynagrodzenia pracownika pozostaje po stronie przedsiębiorstwa, które zawiera umowę o zatrudnienia.*

Poprawka 48

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 3 – ustęp 2 – akapit trzeci

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Wszystkie wyżej wymienione elementy faktyczne mają wyłącznie charakter orientacyjny w całościowej ocenie, którą należy przeprowadzić, i związku z tym nie mogą być rozpatrywane osobno. Kryteria te dostosowuje się do każdego konkretnego przypadku oraz uwzględnia się specyfikę sytuacji.

Państwa członkowskie przyjmują stosowne środki, aby zapobiegać omijaniu lub nadużywaniu niniejszej dyrektywy przez przedsiębiorstwa, które celowo usiłują odmówić pracownikom delegowanym ich praw lub pozbawić ich tych praw, a także aby uniemożliwić i zwalczać takie praktyki.

Wykaz elementów wymienionych w ust. 1 i 2 jest orientacyjny i niewyczerpujący oraz nie rozpatruje się ich osobno. Ocenę tych elementów dostosowuje się do każdego konkretnego przypadku oraz uwzględnia się specyfikę sytuacji.

Poprawka 49

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 4 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Dane kontaktowe właściwych organów

Dane kontaktowe właściwych organów

przekazuje się Komisji i pozostałym państwom członkowskim. Komisja publikuje i regularnie uaktualnia wykaz właściwych organów i biur łącznikowych.

przekazuje się Komisji i pozostałym państwom członkowskim **oraz podaje do wiadomości publicznej**. Komisja publikuje i regularnie uaktualnia wykaz właściwych organów i biur łącznikowych.

Poprawka 50
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki w celu dopilnowania, aby informacje o warunkach zatrudnienia, o których mowa w art. 3 dyrektywy 96/71/WE, i które muszą być stosowane i przestrzegane przez usługodawców, były łatwo dostępne w sposób przejrzysty i kompleksowy na odległość oraz przy pomocy środków elektronicznych, w formie zapewniającym dostępność dla osób niepełnosprawnych oraz zgodnie ze standardami WWW w tej dziedzinie, oraz aby biura łącznikowe lub inne właściwe organy krajowe, o których mowa w art. 4 dyrektywy 96/71/WE, były w stanie efektywnie wykonywać swoje zadania.

Poprawka

1. Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki w celu dopilnowania, aby informacje o warunkach zatrudnienia, o których mowa w art. 3 dyrektywy 96/71/WE, i które muszą być stosowane i przestrzegane przez usługodawców, były **bezpłatnie i** łatwo dostępne w sposób **jasny**, przejrzysty i kompleksowy na odległość oraz przy pomocy środków elektronicznych, w formie zapewniającym dostępność dla osób niepełnosprawnych oraz zgodnie ze standardami WWW w tej dziedzinie, oraz aby biura łącznikowe lub inne właściwe organy krajowe, o których mowa w art. 4 dyrektywy 96/71/WE, były w stanie efektywnie wykonywać swoje zadania.

Poprawka 51
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

2. Aby bardziej udoskonalić dostęp do informacji, państwa członkowskie:

Poprawka

2. Aby bardziej udoskonalić dostęp do informacji, państwa członkowskie, **zgodnie z zasadami ustanowionymi w art. 4 dyrektywy 96/71/WE:**

Poprawka 52
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) przedsiębiorą niezbędne środki, aby zapewnić powszechną dostępność na stronach internetowych informacji na temat tego, które układy zbiorowe mają zastosowanie (i do kogo mają one zastosowanie) oraz których warunków zatrudnienia muszą przestrzegać usługodawcy z innych państw członkowskich zgodnie z dyrektywą 96/71/WE; informacje te obejmują, w miarę możliwości, łącza do istniejących stron internetowych i innych punktów kontaktowych, w szczególności odpowiednich partnerów społecznych;

Poprawka 53
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) udostępniają te informacje pracownikom i usługodawcom w językach *innych niż języki* państwa, w którym świadczone są odnośne usługi, w miarę możliwości w formie związanej ulotki przedstawiającej główne mające zastosowanie warunki zatrudnienia oraz, na żądanie, w formie dostępnej dla osób niepełnosprawnych;

Poprawka

b) przedsiębiorą niezbędne środki, aby zapewnić powszechną dostępność na stronach internetowych – ***lub za pomocą innych środków*** – informacji na temat tego, które układy zbiorowe mają zastosowanie (i do kogo mają one zastosowanie) oraz których warunków zatrudnienia muszą przestrzegać usługodawcy z innych państw członkowskich zgodnie z dyrektywą 96/71/WE; informacje te obejmują, w miarę możliwości, łącza do istniejących stron internetowych i innych punktów kontaktowych, w szczególności odpowiednich partnerów społecznych;

Poprawka

c) udostępniają te informacje pracownikom i usługodawcom ***zawsze w odpowiednich językach delegującego państwa członkowskiego, w języku rodzimego państwa członkowskiego pracownika i usługodawcy, a nie jedynie w językach państwa, w którym świadczone są odnośne usługi, w miarę możliwości w formie związanej ulotki przedstawiającej główne mające zastosowanie warunki zatrudnienia, a także procedury składania skarg oraz postępowanie sądowe lub administracyjne i sankcje mające zastosowanie w przypadku nieprzestrzegania przepisów i, na żądanie, w formie dostępnej dla osób niepełnosprawnych; Udostępnia się także informacje o innych punktach kontaktowych, takich jak punkty zapewnione przez partnerów społecznych;***

Poprawka 54
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 2 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) dalsze szczegółowe informacje na temat warunków pracy i warunków socjalnych, w tym bezpieczeństwa i higieny pracy, udostępnia się w łatwo dostępny sposób za pomocą różnych środków komunikacji, w tym punktów kontaktowych;

Poprawka 55
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 2 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ea) usprawniają lub ustanawiają struktury informowania, doradztwa i wsparcia dla pracowników; w stosownych przypadkach państwa członkowskie wykorzystują istniejące infrastruktury, takie jak biura łącznikowe, pojedyncze punkty kontaktowe i ośrodki doradztwa.

Poprawka 56
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. W przypadkach, w których zgodnie z krajowym prawem, tradycjami i praktykami warunki zatrudnienia, o których mowa w art. 3 dyrektywy 96/71/WE, są określone w układach zbiorowych zgodnie z art. 3 ust. 1 i 8 tej dyrektywy, państwa członkowskie **powinny dopilnować**, by **partnerzy społeczni wskazali te warunki i udostępniłi usługodawcom z innych państw członkowskich oraz pracownikom delegowanym** odpowiednie i przejrzyste

4. W przypadkach, w których zgodnie z krajowym prawem, tradycjami i praktykami **oraz przy pełnym poszanowaniu autonomii partnerów społecznych** warunki zatrudnienia, o których mowa w art. 3 dyrektywy 96/71/WE, są określone w układach zbiorowych zgodnie z art. 3 ust. 1 i 8 tej dyrektywy, państwa członkowskie **dopilnowują**, by **usługodawcy z przyjmujących państw członkowskich oraz pracownicy delegowani uzyskiwali bez**

informacje, w szczególności *te dotyczące minimalnych stawek* płacy oraz ich części *składowych*, *metody stosowanej* do wyliczania *należnego* wynagrodzenia i *kryteriów* klasyfikacji *do różnych kategorii placowych*.

przeszkód i w przejrzysty sposób publiczny dostęp do tych warunków, a także mogą współpracować z partnerami społecznym w tym zakresie. Odpowiednie informacje w szczególności *obejmują różne minimalne stawki* płacy oraz ich części *składowe*, *metodę stosowaną* do wyliczania wynagrodzenia i *kryteria* klasyfikacji, *a także warunki zatrudnienia dostępne właściwym organom krajowym*. W tym celu państwa członkowskie mogą przewidzieć oficjalny rejestr.

Poprawka 57

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 5 – ustęp 4 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają, że umowy zbiorowe, o który mowa w art. 3 ust. 1 i 8 dyrektywy 96/71, podlegają rejestracji w oficjalnych rejestrach i są publikowane. Warunki zatrudnienia, o których mowa w art. 3 dyrektywy 96/71, ustanowione w tych umowach zbiorowych są stosowane w odniesieniu do przedsiębiorstw delegujących pracowników tylko od momentu oficjalnej rejestracji i publikacji tych umów.

Poprawka 58

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Współpraca państw członkowskich polega w szczególności na *odpowiadaniu na uzasadnione* wnioski właściwych organów o udzielenie informacji oraz o przeprowadzenie kontroli i dochodzeń odnośnie do przypadków delegowania, o których mowa w art. 1 ust. 3 dyrektywy 96/71/WE, w tym dochodzeń dotyczących nadużyć przepisów mających zastosowanie

2. *Zgodnie z zasadami ustanowionymi w art. 4 i 5 dyrektywy 96/71/WE* współpraca państw członkowskich polega w szczególności na *obowiązku sprawnego i skutecznego odpowiadania bez niepotrzebnej zwłoki na* wnioski *swoich* właściwych organów o udzielenie informacji oraz o przeprowadzenie kontroli i dochodzeń odnośnie do przypadków

do delegowania pracowników lub dotyczących możliwych przypadków nielegalnej działalności transnarodowej.

delegowania, o których mowa w art. 1 ust. 3 dyrektywy 96/71/WE **i w odnośnych przepisach niniejszej dyrektywy**, w tym dochodzeń dotyczących nadużyć przepisów mających zastosowanie do delegowania pracowników lub dotyczących możliwych przypadków nielegalnej działalności transnarodowej, **a także wszczynania odpowiednich działań zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami i praktykami krajowymi..**

Poprawka 59
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W celu udzielenia odpowiedzi na wnioski o pomoc od właściwych organów w innym państwie członkowskim państwa członkowskie zapewniają dostarczenie przez usługodawców prowadzących działalność na ich terytorium ich właściwym organom wszelkich informacji potrzebnych do nadzoru nad działalnością tych usługodawców zgodnie z ich przepisami krajowymi.

Poprawka

3. W celu udzielenia odpowiedzi na wnioski o pomoc od właściwych organów w innym państwie członkowskim państwa członkowskie zapewniają dostarczenie przez usługodawców prowadzących działalność na ich terytorium ich właściwym organom wszelkich informacji potrzebnych do nadzoru nad działalnością tych usługodawców zgodnie z ich przepisami krajowymi **oraz dyrektywą 96/71/WE. W przypadku gdy usługodawcy nie dostarczą takich informacji, właściwe organy wszczynają odpowiednie działania.**

Poprawka 60
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. Każda trwała odmowa udostępnienia wymaganych informacji uprawnia wnioskujące państwo członkowskie do sporządzenia wykazu właściwych organów, które odmówiły współpracy, i do powiadomienia o tym Komisji. Po dokonaniu weryfikacji Komisja prowadzi publicznie dostępny wykaz zgłoszonych jej

przez państwa członkowskie organów odmawiających współpracy.

Poprawka 61
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Państwa członkowskie dostarczają informacje, o które zwróca się inne państwa członkowskie lub Komisja, drogą elektroniczną, możliwie jak najszybciej, lecz nie później niż w ciągu 2 tygodni od otrzymania wniosku.

W przypadku otrzymania przez państwo członkowskie informacji o wyjątkowych okolicznościach wymagających natychmiastowej reakcji stosowany jest specjalny mechanizm szybkiego reagowania. W takich okolicznościach informacji udziela się w ciągu 24 godzin.

Poprawka 62
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję

6. Państwa członkowskie dopilnowują, aby z rejestrów, w których są wpisani usługodawcy i do których mogą mieć wgląd właściwe organy na ich terytorium, mogły również korzystać, na **tych samych** warunkach, równorzędne właściwe organy pozostałych państw członkowskich.

Poprawka

5. Państwa członkowskie dostarczają informacje, o które zwróca się inne państwa członkowskie lub Komisja, drogą elektroniczną, możliwie jak najszybciej, lecz nie później niż w ciągu 2 tygodni od otrzymania wniosku **lub w ciągu 3 tygodni, jeżeli odpowiedź wymaga kontroli na miejscu.**

W przypadku otrzymania przez państwo członkowskie informacji o wyjątkowych okolicznościach wymagających natychmiastowej reakcji stosowany jest specjalny mechanizm szybkiego reagowania. W takich okolicznościach informacji udziela się w ciągu 24 godzin. **Bez uszczerbku dla akapitów pierwszego i drugiego nie wyklucza to podejmowania przez właściwe organy lub inspektoraty pracy przyjmującego państwa członkowskiego natychmiastowych kroków w celu zapobieżenia nadużyciom, ich zbadania i sankcjonowania.**

Poprawka

6. Państwa członkowskie dopilnowują, aby z rejestrów, w których są wpisani usługodawcy i do których mogą mieć wgląd właściwe organy na ich terytorium, mogły również korzystać, na **porównywalnych** warunkach, równorzędne właściwe organy pozostałych państw członkowskich.

Poprawka 63
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję

7. Państwa członkowskie zapewniają również zachowanie poufności wymienianych przez nie informacji. **Informacje podlegające wymianie wykorzystywane są tylko w odniesieniu do zagadnień określonych we wniosku.**

Poprawka

7. Państwa członkowskie zapewniają również zachowanie poufności wymienianych przez nie informacji, **zgodnie z prawem Unii oraz przepisami i praktykami krajowymi.**

Poprawka 64
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 9

Tekst proponowany przez Komisję

9. Komisja i właściwe organy ściśle współpracują w celu analizowania wszelkich trudności mogących wyniknąć **ze stosowania art. 3 ust. 10** dyrektywy 96/71/WE.

Poprawka

9. **Zgodnie z zasadą ustanowioną w art. 4 dyrektywy 96/71/WE** Komisja i właściwe organy ściśle współpracują w celu analizowania wszelkich trudności mogących wyniknąć z **wdrażania** dyrektywy 96/71/WE.

Poprawka 65
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 9 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

9a. Aby ułatwić wzajemną pomoc i współpracę transgraniczną, Komisja do dnia ...* przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie ocenę wpływu w zakresie wykonalności unijnego systemu notyfikowania lub rejestrowania opartego na istniejących w państwach członkowskich systemach i z nimi zgodnego.

***Dz.U.: proszę wstawić datę: dwa lata od wejścia w życie niniejszej dyrektywy.**

Poprawka 66
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję

Rola państwa członkowskiego
prowadzenia działalności

Poprawka

Współpraca pomiędzy państwem
członkowskim prowadzenia działalności i
przyjmującym państwem członkowskim

Poprawka 67
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwo członkowskie, w którym usługodawca prowadzi działalność, nadal **kontroluje, monitoruje i przedsięwzię** niezbędne środki nadzoru lub **środki** egzekucji zgodnie **ze swym krajowym prawem**, praktyką i procedurami administracyjnymi, odnośnie do pracowników delegowanych do innego państwa członkowskiego.

Poprawka

1. **Zgodnie z zasadami ustanowionymi w art. 4 i 5 dyrektywy 96/71/WE** państwo członkowskie, w którym usługodawca prowadzi działalność, nadal **prowadzi działania w zakresie kontroli i monitorowania oraz przyjmuje** niezbędne środki nadzoru lub egzekucji zgodnie z **krajowymi przepisami**, praktyką i procedurami administracyjnymi, odnośnie do pracowników delegowanych do innego państwa członkowskiego. **Obowiązek ten w żaden sposób nie zmniejsza możliwości przyjmującego państwa członkowskiego do prowadzenia z własnej inicjatywy działań w zakresie kontroli i monitorowania oraz przyjmowania niezbędnych środków nadzoru lub egzekucji odnośnie do inspekcji warunków pracy.**

Poprawka 68
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W okolicznościach, o których mowa w art. 3 ust. 1 i 2 oraz w art. 9 ust. 1, państwo członkowskie, w którym usługodawca

Poprawka

2. W okolicznościach, o których mowa w art. 3 ust. 1 i 2 oraz w art. 9 ust. 1 **niniejszej dyrektywy**, państwo

prowodzi działalność, pomaga państwu członkowskiemu, **do delegowani są pracownicy**, w zapewnieniu zgodności z warunkami mającymi zastosowanie zgodnie z dyrektywą 96/71/WE oraz niniejszą dyrektywą. Państwo członkowskie, w którym usługodawca prowadzi działalność, przekazuje z własnej inicjatywy **państwu członkowskiemu, do którego delegowani są pracownicy**, wszelkie istotne informacje określone w art. 3 ust. 1 i 2 oraz w art. 9 ust. 1, **w przypadku gdy** państwo członkowskie, w którym usługodawca prowadzi działalność, **jest świadome faktów wskazujących na możliwe nieprawidłowości**.

członkowskie, w którym usługodawca prowadzi działalność, pomaga **przyjmującemu** państwu członkowskiemu w zapewnieniu zgodności z warunkami mającymi zastosowanie zgodnie z dyrektywą 96/71/WE oraz niniejszą dyrektywą. Państwo członkowskie, w którym usługodawca prowadzi działalność, przekazuje **przyjmującemu państwu członkowskiemu** z własnej inicjatywy **lub na wniosek przyjmującego państwa członkowskiego** wszelkie istotne informacje określone w art. 3 ust. 1 i 2 oraz w art. 9 ust. 1. **W duchu art. 6 ust. 1 niniejszej dyrektywy** państwo członkowskie **prowadzenia działalności wspiera właściwe organy przyjmującego państwa członkowskiego, dostarczając terminowo informacje na temat zgodności z art. 3 niniejszej dyrektywy**.

Poprawka 69
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Właściwe organy przyjmującego państwa członkowskiego mogą również zwrócić się do właściwych organów państwa członkowskiego prowadzenia działalności o dostarczenie, odnośnie do wszystkich przypadków świadczenia usług i do wszystkich usługodawców, informacji dotyczących legalności rejestracji siedziby usługodawcy i zgodności jego działalności z prawem oraz informacji o braku przypadków naruszenia obowiązujących przepisów. Właściwe organy państwa członkowskiego prowadzenia działalności przekazują powyższe informacje zgodnie z art. 6.

Poprawka

3. Właściwe organy przyjmującego państwa członkowskiego mogą również zwrócić się do właściwych organów państwa członkowskiego prowadzenia działalności o dostarczenie, odnośnie do wszystkich przypadków świadczenia usług i do wszystkich usługodawców, informacji **w celu weryfikacji pełnego przestrzegania przepisów dyrektywy 96/71/WE i niniejszej dyrektywy, w tym** dotyczących legalności rejestracji siedziby usługodawcy i zgodności jego działalności z prawem oraz informacji o braku przypadków naruszenia obowiązujących przepisów. Właściwe organy państwa członkowskiego prowadzenia działalności przekazują powyższe informacje zgodnie z art. 6.

Poprawka 70
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Wymóg ustanowiony w ust. 1 i 2 nie oznacza obowiązku przeprowadzania kontroli rzeczowych przez państwo członkowskie prowadzenia działalności na terytorium przyjmującego państwa członkowskiego, w którym świadczona jest usługa. Kontrole *takie* przeprowadzane są w razie potrzeby przez organy przyjmującego państwa członkowskiego **na wniosek właściwych organów państwa członkowskiego prowadzenia działalności,** zgodnie z art. 10 i z uprawnieniami dotyczącymi nadzoru przewidzianymi w krajowym prawie, praktyce i procedurach administracyjnych przyjmującego państwa członkowskiego **oraz zgodnie z prawem Unii.**

Poprawka 71
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka 72
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) wymóg przechowywania, udostępniania

PE498.030v02-00

Poprawka

4. Kontrole przeprowadzane są w razie potrzeby przez organy przyjmującego państwa członkowskiego zgodnie z art. 10 i z uprawnieniami dotyczącymi nadzoru przewidzianymi w krajowym prawie, praktyce i procedurach administracyjnych przyjmującego państwa członkowskiego.

Poprawka

1a. Przy pomocy Komisji państwa członkowskie przyjmują środki towarzyszące na rzecz rozwoju, ułatwiania i promowania wymiany między partnerami społecznymi oraz zapewniające, że organizacje dostarczające informacji delegowanym pracownikom otrzymują wsparcie.

Poprawka

b) wymóg przechowywania, udostępniania

94/129

RR\942634PL.doc

lub zachowywania w okresie delegowania i w łatwo dostępnym oraz identyfikowalnym miejscu na *swoim* terytorium, takim jak miejsce pracy lub plac budowy, lub, w przypadku pracowników mobilnych w sektorze transportu, w bazie operacyjnej lub w pojeździe, przy użyciu którego świadczone są usługi, papierowych lub elektronicznych kopii umowy o pracę (lub dokumentu równoważnego w rozumieniu dyrektywy 91/533, w tym, w stosownych przypadkach, dodatkowych informacji, o których mowa w art. 4 tej dyrektywy), kart płac, rozliczeń czasu *płacy* oraz dowodów wypłaty wynagrodzeń lub kopii dokumentów równoważnych;

w rozsądnym terminie lub zachowywania, *zgodnie z wyborem usługodawcy*, w okresie delegowania i w łatwo dostępnym oraz identyfikowalnym miejscu na *ich* terytorium, takim jak miejsce pracy lub plac budowy, lub, w przypadku pracowników mobilnych w sektorze transportu, w bazie operacyjnej lub w pojeździe, przy użyciu którego świadczone są usługi, papierowych lub elektronicznych kopii umowy o pracę (lub dokumentu równoważnego w rozumieniu dyrektywy 91/533, w tym, w stosownych przypadkach, dodatkowych informacji, o których mowa w art. 4 tej dyrektywy), kart płac, rozliczeń czasu *pracy* oraz dowodów wypłaty wynagrodzeń lub kopii dokumentów równoważnych *wydanych zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego prowadzenia działalności*;

Poprawka 73
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) potrzeba tłumaczenia dokumentów, o których mowa w lit. b), może być uzasadniona, o ile nie są *one* zbyt długie, a do sporządzania takich dokumentów używa się najczęściej formularzy wzorcowych;

Poprawka

c) potrzeba tłumaczenia dokumentów, o których mowa w lit. b), może być uzasadniona, o ile *mają one znaczenie dla stwierdzenia charakteru delegowania i zgodności z dyrektywą 96/71/WE*, nie są zbyt długie, a do sporządzania takich dokumentów używa się najczęściej formularzy wzorcowych;

Poprawka 74
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

2a. Państwa członkowskie dopilnowują, by wszystkie wymogi administracyjne i środki kontroli były publicznie dostępne dla usługodawców oraz były regularnie

aktualizowane.

Poprawka 75
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W ciągu trzech lat od daty, o której mowa w art. 20, rozpatrzona zostaje konieczność i **odpowiedniość** stosowania krajowych środków kontrolnych w świetle doświadczeń i efektywności systemu współpracy i wymiany informacji, opracowania bardziej jednolitych i ustandaryzowanych dokumentów, ustanowienia wspólnych zasad lub standardów dotyczących kontroli w dziedzinie delegowania pracowników, jak również osiągnięć technicznych, celem zaproponowania, w stosownych przypadkach, niezbędnych zmian lub modyfikacji.

Poprawka

3. W ciągu trzech lat od daty, o której mowa w art. 20, rozpatrzona zostaje konieczność, **odpowiedniość i wystarczająca skuteczność** stosowania krajowych środków kontrolnych w świetle doświadczeń i efektywności systemu współpracy i wymiany informacji, opracowania bardziej jednolitych i ustandaryzowanych dokumentów, ustanowienia wspólnych zasad lub standardów dotyczących kontroli w dziedzinie delegowania pracowników, jak również osiągnięć technicznych, **społecznych i gospodarczych delegowania**, celem zaproponowania, w stosownych przypadkach, niezbędnych zmian lub modyfikacji, **aby zapewnić skuteczne kontrole warunków zatrudnienia przez właściwe organy przyjmującego państwa członkowskiego.**

Poprawka 76
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie dopilnowują, aby wprowadzone zostały odpowiednie kontrole i mechanizmy monitorowania oraz aby na ich terytorium prowadzono skuteczne i adekwatne kontrole w celu kontrolowania i monitorowania zgodności z przepisami i zasadami ustanowionymi w dyrektywie 96/71/WE oraz w celu zagwarantowania ich odpowiedniego stosowania i egzekwowania. Kontrole te opierają się głównie na ocenie ryzyka

Poprawka

1. Państwa członkowskie dopilnowują, aby wprowadzone zostały **skuteczne i** odpowiednie kontrole i mechanizmy monitorowania oraz aby na ich terytorium prowadzono skuteczne i adekwatne kontrole w celu kontrolowania i monitorowania zgodności z przepisami i zasadami ustanowionymi w dyrektywie 96/71/WE oraz w celu zagwarantowania ich odpowiedniego stosowania i egzekwowania. Kontrole te opierają się

prowadzonej **regularnie** przez właściwe organy. W ramach oceny ryzyka właściwe organy określają sektory działalności, w których skoncentrowane jest na ich terytorium zatrudnianie pracowników delegowanych do świadczenia usług. **W ramach takiej oceny ryzyka uwzględnia się przeprowadzenie dużych projektów infrastrukturalnych, specjalne problemy i potrzeby specyficznych sektorów, zarejestrowane przypadki naruszenia przepisów oraz szczególne narażenie niektórych grup pracowników na nieprawidłowości.**

Poprawka 77
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie dopilnowują, aby kontrole zgodności z dyrektywą 96/71/WE nie miały charakteru dyskryminującego i aby nie były nieproporcjonalne.

Poprawka 78
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Państwa członkowskie, w których **inspekcje pracy nie mają uprawnień odnośnie do kontroli i monitorowania warunków zatrudnienia pracowników delegowanych, mogą, w drodze wyjątku, po konsultacji z partnerami społecznymi na szczeblu krajowym, ustanowić lub utrzymać w mocy środki gwarantujące przestrzeganie tych warunków**

głównie na ocenie ryzyka prowadzonej przez właściwe organy. W ramach oceny ryzyka właściwe organy określają sektory działalności, w których skoncentrowane jest na ich terytorium zatrudnianie pracowników delegowanych do świadczenia usług.

Poprawka

2. Państwa członkowskie dopilnowują, aby kontrole zgodności z dyrektywą 96/71/WE nie miały charakteru dyskryminującego i aby nie były nieproporcjonalne.
Zgodnie z własną praktyką właściwy organ przedstawia przedsiębiorstwu poddanemu inspekcji lub kontroli dokument z inspekcji lub kontroli zawierający wszystkie istotne informacje.

Poprawka

5. **Zgodnie z art. 5 dyrektywy 96/71/WE państwa członkowskie mają prawo stosować środki, zgodnie z ich krajowym prawem i praktyką, dla zapewnienia zgodności z dyrektywą 96/71/WE, tak aby zagwarantować zainteresowanym osobom odpowiedni poziom ochrony określony w dyrektywie 96/71/WE oraz w niniejszej dyrektywie.**

*zatrudnienia, o ile środki te zapewniają zainteresowanym osobom odpowiedni poziom ochrony **równoważny z tym wynikającym z dyrektywy 96/71/WE** oraz niniejszej **dyrektywy**.*

Poprawka 79
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. W celu egzekwowania wymogów określonych w art. 6 dyrektywy 96/71/WE oraz w niniejszej dyrektywie, w przypadku gdy pracownicy delegowani uważają, że zostali narażeni na straty lub szkody w wyniku niezastosowania obowiązujących przepisów, nawet po ustaniu stosunku pracy, w związku z którym zarzuca się niezastosowanie przepisów, państwa członkowskie zapewniają skuteczne mechanizmy, za pomocą których pracownicy delegowani mogą bezpośrednio złożyć skargę przeciwko swoim pracodawcom, jak również zapewniają pracownikom delegowanym prawo do wszczęcia postępowania sądowego lub administracyjnego, ***także w państwie członkowskim, na którego terytorium pracownicy są lub byli delegowani.***

Poprawka 80
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie dopilnowują, aby związki zawodowe i inne strony trzecie, takie jak stowarzyszenia, organizacje i inne podmioty prawne, które mają zgodnie z kryteriami ustanowionymi w ich prawie krajowym uzasadniony interes w zapewnieniu przestrzegania przepisów niniejszej dyrektywy, mogły brać udział w

Poprawka

1. W celu egzekwowania wymogów określonych w art. 6 dyrektywy 96/71/WE oraz w niniejszej dyrektywie, w przypadku gdy pracownicy delegowani uważają, że zostali narażeni na straty lub szkody w wyniku niezastosowania obowiązujących przepisów, nawet po ustaniu stosunku pracy, w związku z którym zarzuca się niezastosowanie przepisów, państwa członkowskie zapewniają skuteczne mechanizmy, za pomocą których pracownicy delegowani mogą bezpośrednio złożyć skargę przeciwko swoim pracodawcom, jak również zapewniają pracownikom delegowanym prawo do wszczęcia postępowania sądowego lub administracyjnego ***niezależnie od tego, czy jest to państwo członkowskie siedziby przedsiębiorstwa czy przyjmujące państwo członkowskie.***

Poprawka

3. Państwa członkowskie dopilnowują, aby związki zawodowe i inne strony trzecie, takie jak stowarzyszenia, organizacje i inne podmioty prawne, które mają zgodnie z kryteriami ustanowionymi w ich prawie krajowym uzasadniony interes w zapewnieniu przestrzegania przepisów ***dyrektywy 96/71/WE i niniejszej***

imieniu lub na korzyść pracowników delegowanych lub ich pracodawcy, za ich zgodą, we wszelkich postępowaniach sądowych lub administracyjnych, celem wdrożenia niniejszej dyrektywy lub egzekwowania zobowiązań z *niej wynikających*.

dyrektywy, mogły brać udział w imieniu lub na korzyść pracowników delegowanych lub ich pracodawcy, *w stosownym przypadku* za ich zgodą, we wszelkich postępowaniach sądowych lub administracyjnych, celem wdrożenia *dyrektywy 96/71/WE i niniejszej dyrektywy lub egzekwowania zobowiązań wynikających z dyrektywy 96/71/WE i z niniejszej dyrektywy*.

Poprawka 81

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11 – ustęp 5 – akapit pierwszy – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają wprowadzenie odpowiednich mechanizmów w celu dopilnowania, aby pracownicy delegowani mogli otrzymać:

Państwa członkowskie zapewniają wprowadzenie odpowiednich mechanizmów w celu dopilnowania, aby pracownicy delegowani *lub podmioty działające w ich imieniu* mogli *domagać się i aby pracownicy delegowani mogli* otrzymać:

Poprawka 82

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11 – ustęp 5 – akapit pierwszy – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) zwrot *pobraných* lub potrąconych z wynagrodzenia *kosztów nadmiernych w stosunku do wynagrodzenia netto lub do jakości zakwaterowania zapewnionego* przez pracodawcę.

b) zwrot *nadmiernych kosztów lub kosztów związanych z podróżą, utrzymaniem i zakwaterowaniem, automatycznie* potrąconych z wynagrodzenia *i które nie zostały zwrócone* przez pracodawcę;

Poprawka 83

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11 – ustęp 5 – akapit pierwszy – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) zaległych płatności wynagrodzenia lub

*zwrotów podatków lub składek na
zabezpieczenie społeczne niestuszenie
pobranech z wynagrodzenia pracownika
delegowanego.*

Poprawka 84
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*5a. Pracownicy delegowani wszczynający
postępowanie sądowe lub administracyjne
nie są niekorzystnie traktowani przez
swojego pracodawcę.*

Poprawka 85
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

[...]

skreślony

Poprawka 86
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Bez uszczerbku dla środków, które są przewidziane lub mogą zostać przewidziane w prawodawstwie unijnym, zasady wzajemnej pomocy i uznawania, jak również środki i procedury przewidziane w niniejszym artykule stosuje się do transgranicznego egzekwowania grzywien i kar administracyjnych nałożonych na usługodawcę prowadzącego działalność w innym państwie członkowskim za nieprzestrzeganie przepisów mających zastosowanie w innym państwie członkowskim.

1. Bez uszczerbku dla środków, które są przewidziane lub mogą zostać przewidziane w prawodawstwie unijnym, zasady wzajemnej pomocy i uznawania, jak również środki i procedury przewidziane w niniejszym artykule stosuje się do transgranicznego egzekwowania grzywien i kar administracyjnych *dotyczących sytuacji związanych z delegowaniem pracowników zgodnie z dyrektywą 96/71 i z niniejszą dyrektywą*, nałożonych na usługodawcę prowadzącego działalność w innym państwie członkowskim za nieprzestrzeganie przepisów mających

zastosowanie w innym państwie członkowskim.

Poprawka 87
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 2 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

2. Organ wnioskujący może, zgodnie z przepisami ustawowymi, wykonawczymi lub praktykami administracyjnymi obowiązującymi w jego państwie członkowskim, zwrócić się do właściwych organów w innym państwie członkowskim o egzekucję kary lub grzywny lub o powiadomienie o decyzji w sprawie nałożenia kary lub grzywny, o ile odpowiednie przepisy ustawowe, wykonawcze i praktyki administracyjne obowiązujące w państwie członkowskim organu współpracującego przewidują takie działanie dotyczące podobnych roszczeń lub decyzji.

Poprawka 88
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 14 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Organ wnioskujący może, zgodnie z przepisami ustawowymi, wykonawczymi lub praktykami administracyjnymi obowiązującymi w jego państwie członkowskim, zwrócić się do właściwych organów w innym państwie członkowskim o egzekucję kary lub grzywny, lub **wstecznych składek na ubezpieczenie społeczne zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 987/2009/WE lub o** powiadomienie o decyzji w sprawie nałożenia kary lub grzywny, **lub zapłaty wstecznych składek na ubezpieczenie społeczne zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 987/2009/WE**, o ile odpowiednie przepisy ustawowe, wykonawcze i praktyki administracyjne obowiązujące w państwie członkowskim organu współpracującego przewidują takie działanie dotyczące podobnych roszczeń lub decyzji.

Poprawka

3a. Przepisy dotyczące egzekucji grzywien lub kar lub wstecznych składek na ubezpieczenie społeczne mają również zastosowanie do grzywien nałożonych przez sądy krajowe w ramach prawomocnych orzeczeń podlegających wykonaniu.

Poprawka 89
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Organ współpracujący może egzekwować od zainteresowanej osoby fizycznej lub prawnej kwoty i pobierać od niej wszelkie ponoszone przez siebie koszty związane z egzekucją, zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi oraz procedurami lub praktykami administracyjnymi współpracującego państwa członkowskiego, mającymi zastosowanie do podobnych roszczeń.

Poprawka

Organ współpracujący może egzekwować od zainteresowanej osoby fizycznej lub prawnej kwoty i pobierać od niej wszelkie ponoszone przez siebie koszty związane z egzekucją, zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi oraz procedurami lub praktykami administracyjnymi współpracującego państwa członkowskiego, mającymi zastosowanie do podobnych roszczeń.

Jeżeli organ współpracujący zatrzymuje jakiegokolwiek koszty poniesione przezeń w związku z odzyskaniem środków, informuje o tym organ wnioskujący i przedstawia uzasadnienie powstałych kosztów.

Poprawka 90
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Współpraca administracyjna i wzajemna pomoc między właściwymi organami państw członkowskich, o której to współpracy i pomocy mowa jest w art. 6, 7, 10 ust. 3, art. 13, 14 i 15, prowadzona jest za pośrednictwem systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI) ustanowionego [*reference to IMI Regulation*].

Poprawka

1. Współpraca administracyjna i wzajemna pomoc między właściwymi organami państw członkowskich, o której to współpracy i pomocy mowa jest w art. 6, 7, 10 ust. 3, art. 13, 14 i 15, prowadzona jest za pośrednictwem systemu wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI) ustanowionego ***rozporządzeniem (UE) nr 1024/2012 i towarzyszą jej inne przyjęte środki współpracy, takie jak umowy dwustronne, jeżeli zainteresowane państwo członkowskie uzna to za konieczne.***

Poprawka 91
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie mogą **nadal** stosować umowy dwustronne dotyczące współpracy administracyjnej między właściwymi organami tych państw w zakresie **stosowania i monitorowania warunków zatrudnienia mających zastosowanie do pracowników delegowanych, o których to warunkach mowa w art. 3** dyrektywy 96/71/WE, o ile warunki tych umów nie wpływają niekorzystnie na prawa i obowiązki pracowników oraz przedsiębiorstw, których dotyczą.

Poprawka

2. **W stosownych przypadkach i zgodnie z zasadami ustanowionymi w dyrektywie 96/71/WE** państwa członkowskie mogą stosować umowy dwustronne dotyczące współpracy administracyjnej między właściwymi organami tych państw w zakresie **egzekwowania** dyrektywy 96/71/WE **i niniejszej dyrektywy**, o ile warunki tych umów nie wpływają niekorzystnie na prawa i obowiązki pracowników oraz przedsiębiorstw, których dotyczą.

Najpóźniej do dnia ...* Komisja dokona oceny interakcji między IMI a umowami dwustronnymi.

****Dz.U.: proszę wstawić datę: 5 lata od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy.***

Poprawka 92
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W kontekście umów dwustronnych, o których mowa w ust. 2, właściwe organy państw członkowskich korzystają z IMI w najszerszym możliwym zakresie. W każdym przypadku, w którym właściwy organ jednego z zainteresowanych państw członkowskich skorzystał z IMI, z systemu tego korzysta się do przeprowadzenia wszelkich wymaganych kolejnych czynności, **i ma on pierwszeństwo przed mechanizmami przewidzianymi w takiej umowie dwustronnej w zakresie współpracy administracyjnej i wzajemnej pomocy.**

Poprawka

3. W kontekście umów dwustronnych, o których mowa w ust. 2, właściwe organy państw członkowskich korzystają z IMI w najszerszym możliwym zakresie. W każdym przypadku, w którym właściwy organ jednego z zainteresowanych państw członkowskich skorzystał z IMI, z systemu tego korzysta się **w miarę możliwości** do przeprowadzenia wszelkich wymaganych kolejnych czynności.

PROCEDURA

Tytuł	Egzekwowanie dyrektywy 96/71/WE dotyczącej delegowania pracowników w ramach świadczenia usług		
Odsyłacze	COM(2012)0131 – C7-0086/2012 – 2012/0061(COD)		
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	EMPL 18.4.2012		
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	IMCO 18.4.2012		
Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej Data powołania	Emilie Turunen 8.5.2012		
Rozpatrzenie w komisji	18.9.2012	10.10.2012	28.11.2012
Data przyjęcia	21.2.2013		
Wynik głosowania końcowego	+: -: 0:	20 15 4	
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Preslav Borissov, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Cornelis de Jong, Christian Engström, Vicente Miguel Garcés Ramón, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Edvard Kožušník, Toine Manders, Hans-Peter Mayer, Franz Obermayr, Sirpa Pietikäinen, Phil Prendergast, Mitro Repo, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler		
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Jürgen Creutzmann, Ildikó Gáll-Pelcz, María Irigoyen Pérez, Constance Le Grip, Antonyia Parvanova, Marc Tarabella, Kyriacos Triantaphyllides, Rafał Trzaskowski, Patricia van der Kammen		
Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Norbert Glante		

29.4.2013

OPINIA KOMISJI PRAWNEJ

dla Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie egzekwowania dyrektywy 96/71/WE dotyczącej delegowania pracowników w ramach świadczenia usług
(COM(2012)0131 – C7-0086/2012 – 2012/0061(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Klaus-Heiner Lehne

POPRAWKI

Komisja Prawna zwraca się do Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Poprawka 1 **Wniosek dotyczący dyrektywy** **Motyw 4**

Tekst proponowany przez Komisję

(4) Należy poprawić wdrażanie i monitorowanie pojęcia delegowania, aby zapobiegać obchodzeniu lub nadużywaniu obowiązujących przepisów przez przedsiębiorstwa korzystające z zapisanej w Traktacie swobody świadczenia usług lub z przepisów dyrektywy 96/71/WE w sposób nieodpowiedni bądź nieuczciwy, oraz uniemożliwiać te zjawiska i je zwalczać.

Poprawka

(4) Należy poprawić wdrażanie i monitorowanie pojęcia delegowania, aby zapobiegać obchodzeniu lub nadużywaniu obowiązujących przepisów przez przedsiębiorstwa korzystające z zapisanej w Traktacie swobody świadczenia usług lub z przepisów dyrektywy 96/71/WE w sposób nieodpowiedni bądź nieuczciwy, oraz uniemożliwiać te zjawiska i je zwalczać, **a także należy wprowadzić na szczeblu Unii bardziej jednolite kryteria**

ułatwiającej wspólną interpretację.

Poprawka 2
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4a) Wszystkie środki wprowadzone niniejszą dyrektywą muszą być uzasadnione, proporcjonalne i niedyskryminacyjne, tak by nie tworzyły obciążeń administracyjnych i nie blokowały potencjału przedsiębiorstw, zwłaszcza małych i średnich przedsiębiorstw, w zakresie tworzenia miejsc pracy, przy jednoczesnej ochronie delegowanych pracowników.

Poprawka 3
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6a) Właściwe organy powinny dokonać wszechstronnej oceny wszystkich elementów dotyczących stanu faktycznego, by określić, czy pracownik został rzeczywiście oddelegowany. Jeżeli nie można tego udowodnić, zainteresowane państwa członkowskie powinny niezwłocznie podjąć ścisłą współpracę, aby określić, które przepisy prawne mają zastosowanie do umów o pracę, podejmując decyzję w oparciu o rozporządzenie Rzym I.

Poprawka 4
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(13a) W ramach następnego przeglądu rozporządzenia w sprawie IMI należy uwzględnić fakt, że IMI obejmuje również kwestie regulowane obecnie na podstawie umów dwustronnych.

**Poprawka 5
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 14**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(14) Należy w dalszym stopniu skonkretyzować zobowiązania państw członkowskich do powszechnego i rzeczywistego udostępnienia informacji dotyczących warunków zatrudnienia, nie tylko dla usługodawców z innych państw członkowskich, ale również dla zainteresowanych pracowników delegowanych.

(14) Należy w dalszym stopniu skonkretyzować zobowiązania państw członkowskich do powszechnego i rzeczywistego ***bezpłatnego*** udostępnienia informacji dotyczących warunków zatrudnienia, nie tylko dla usługodawców z innych państw członkowskich, ale również dla zainteresowanych pracowników delegowanych.

**Poprawka 6
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 14 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(14a) Pracownikom delegowanym powinno przysługiwać prawo do informacji i do uzyskania porady o przysługujących im prawach, obowiązkach oraz mających zastosowanie warunkach pracy i warunkach zatrudnienia.

**Poprawka 7
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 16**

Tekst proponowany przez Komisję

(16) Aby zapewnić prawidłowe stosowanie przepisów materialnych dotyczących warunków zatrudnienia, które należy spełnić w odniesieniu do pracowników delegowanych, oraz by monitorować ich przestrzeganie, państwa członkowskie powinny stosować wyłącznie pewne środki kontroli lub formalności administracyjne do przedsiębiorstw delegujących pracowników do świadczenia usług. **Takie** środki lub wymogi mogą być stosowane, wyłącznie jeżeli właściwe organy nie mogą skutecznie wykonywać swoich zadań kontrolnych bez wymaganych informacji, a niezbędnych informacji nie można w łatwy sposób uzyskać od pracodawcy pracowników delegowanych lub od organów w państwie członkowskim prowadzenia działalności przez usługodawcę w rozsądnym terminie, a zastosowanie mniej restrykcyjnych środków nie zapewniłoby osiągnięcia kluczowych celów wyznaczonych w ramach krajowych środków kontrolnych.

Poprawka 8
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję

(22) W szczególności zachęca się państwa członkowskie do wprowadzenia bardziej zintegrowanego podejścia do inspekcji pracy. Należy również **przeanalizować potrzebę** opracowania wspólnych standardów w celu ustalenia porównywalnych metod, praktyk i minimalnych norm na szczeblu unijnym.

Poprawka

(16) Aby zapewnić prawidłowe stosowanie przepisów materialnych dotyczących warunków zatrudnienia, które należy spełnić w odniesieniu do pracowników delegowanych, oraz by monitorować ich przestrzeganie, państwa członkowskie powinny stosować wyłącznie pewne środki kontroli lub formalności administracyjne do przedsiębiorstw delegujących pracowników do świadczenia usług. **Do celów jasności prawa, ewentualne** środki lub wymogi **kontroli powinny być jednolite na poziomie Unii i** mogą być stosowane, wyłącznie jeżeli właściwe organy nie mogą skutecznie wykonywać swoich zadań kontrolnych bez wymaganych informacji, a niezbędnych informacji nie można w łatwy sposób uzyskać od pracodawcy pracowników delegowanych lub od organów w państwie członkowskim prowadzenia działalności przez usługodawcę w rozsądnym terminie, a zastosowanie mniej restrykcyjnych środków nie zapewniłoby osiągnięcia kluczowych celów wyznaczonych w ramach krajowych środków kontrolnych.

Poprawka

(22) W szczególności zachęca się państwa członkowskie do wprowadzenia bardziej zintegrowanego podejścia do inspekcji pracy. Należy również **przystąpić do** opracowania wspólnych standardów w celu ustalenia porównywalnych metod, praktyk i minimalnych norm na szczeblu unijnym.

Poprawka 9
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję

(24) Ze względu na skalę występowania podwykonawstwa w sektorze budowlanym oraz w celu ochrony praw pracowników delegowanych **należy dopilnować**, aby w tym sektorze przynajmniej wykonawca, dla którego pracodawca jest bezpośrednim podwykonawcą, mógł zostać pociągnięty do odpowiedzialności, wraz z pracodawcą lub zamiast niego, za wypłatę pracownikom delegowanym należnych minimalnych stawek płacy netto, zaległego wynagrodzenia lub należnych składek płatnych na rzecz wspólnych funduszy bądź instytucji partnerów społecznych regulowanych przez prawo lub układy zbiorowe, o ile płatności te są objęte zakresem art. 3 ust. 1 dyrektywy 96/71/WE. Wykonawca nie **ponosi** odpowiedzialności, jeżeli dochował należytej staranności. Taka należyta staranność może obejmować środki zapobiegawcze, które polegają na przedstawieniu dowodów przez podwykonawcę, w tym, w stosownych przypadkach, dowodów opartych na informacjach pochodzących od organów krajowych.

Poprawka 10
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję

(25) W szczególnych przypadkach, zgodnie z krajowym prawem lub praktyką, inni wykonawcy mogą zostać pociągnięci do odpowiedzialności za niespełnienie obowiązków określonych w niniejszej dyrektywie lub też odpowiedzialność tych wykonawców może zostać ograniczona po

Poprawka

(24) Ze względu na skalę występowania podwykonawstwa w sektorze budowlanym oraz w celu ochrony praw pracowników delegowanych **zalecane jest**, aby w tym sektorze przynajmniej wykonawca, dla którego pracodawca jest bezpośrednim podwykonawcą, mógł zostać pociągnięty do odpowiedzialności, wraz z pracodawcą lub zamiast niego, za wypłatę pracownikom delegowanym należnych minimalnych stawek płacy netto, zaległego wynagrodzenia lub należnych składek płatnych na rzecz wspólnych funduszy bądź instytucji partnerów społecznych regulowanych przez prawo lub układy zbiorowe, o ile płatności te są objęte zakresem art. 3 ust. 1 dyrektywy 96/71/WE. Wykonawca nie **może ponosić** odpowiedzialności, jeżeli dochował należytej staranności. Taka należyta staranność może obejmować środki zapobiegawcze, które polegają na przedstawieniu dowodów przez podwykonawcę, w tym, w stosownych przypadkach, dowodów opartych na informacjach pochodzących od organów krajowych.

Poprawka

skreślony

konsultacji z partnerami społecznymi na poziomie krajowym lub sektorowym.

Poprawka 11
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję

(26) Nadrzędny interes publiczny ochrony socjalnej pracowników uzasadnia wymóg obciążenia odpowiedzialnością wykonawcy w przypadku gdy pracowników deleguje bezpośredni podwykonawca prowadzący działalność w innym państwie członkowskim. Jeżeli chodzi o możliwość dochodzenia zaległego wynagrodzenia lub zwrotu nienależnie pobranych podatków lub składek na zabezpieczenie społeczne, tacy pracownicy delegowani mogą znajdować się innej sytuacji, niż pracownicy zatrudnieni przez bezpośredniego podwykonawcę prowadzącego działalność w tym samym państwie członkowskim, co wykonawca.

Poprawka

skreślony

Poprawka 12
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję

(27) Różnice między systemami państw członkowskich w kwestii egzekwowania grzywien lub kar administracyjnych w sytuacjach transgranicznych znacznie utrudniają właściwe funkcjonowanie rynku wewnętrznego; mogą one również w dużym stopniu utrudniać lub wręcz uniemożliwiać zagwarantowanie, że delegowani pracownicy objęci są ochroną w równoważnym stopniu w całej Unii.

Poprawka

*(27) Różnice między systemami państw członkowskich w kwestii egzekwowania grzywien lub kar administracyjnych w sytuacjach transgranicznych znacznie utrudniają właściwe funkcjonowanie rynku wewnętrznego; mogą one również w dużym stopniu utrudniać lub wręcz uniemożliwiać zagwarantowanie, że delegowani pracownicy objęci są ochroną w równoważnym stopniu w całej Unii. **Państwa członkowskie powinny jednak dopilnować, aby przewidziane były skuteczne grzywny lub sankcje***

administracyjne w celu zapewnienia zgodności z dyrektywą 96/71/WE oraz z niniejszą dyrektywą.

Poprawka 13
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 32

Tekst proponowany przez Komisję

(32) Państwa członkowskie powinny przedsięwziąć odpowiednie środki w przypadku niezgodności z obowiązkami nałożonymi niniejszą dyrektywą, w tym ustalić procedury administracyjne i sądowe; państwa te powinny również wprowadzić skuteczne, zniechęcające i proporcjonalne kary za niedopełnienie obowiązków wynikających z niniejszej dyrektywy.

Poprawka

(32) Państwa członkowskie powinny przedsięwziąć odpowiednie środki w przypadku niezgodności z obowiązkami nałożonymi niniejszą dyrektywą, w tym ustalić procedury administracyjne i sądowe; państwa te powinny również wprowadzić skuteczne, zniechęcające i proporcjonalne kary za niedopełnienie obowiązków wynikających z niniejszej dyrektywy. ***Dobra współpraca między państwami członkowskimi ma zasadnicze znaczenie dla prawidłowego wdrożenia dyrektywy 96/71/WE oraz dla zapewnienia przedsiębiorstwom i pracownikom wyrównanych szans.***

Poprawka 14
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

1. W niniejszej dyrektywie ustanawia się ***wspólne ogólne ramy dla odpowiednich przepisów, środków i mechanizmów*** kontroli ***niezbędnych dla*** sprawniejszego i bardziej jednolitego wdrażania, stosowania i egzekwowania dyrektywy 96/71/WE w praktyce, w tym środków zapobiegania nadużywaniu i obchodzeniu obowiązujących przepisów oraz sankcjonowania tego typu postępowania.

Poprawka

1. W niniejszej dyrektywie ustanawia się ***przepisy, środki i mechanizmy*** kontroli ***w celu zapewnienia*** sprawniejszego i bardziej jednolitego wdrażania, stosowania i egzekwowania ***przez państwa członkowskie*** dyrektywy 96/71/WE w praktyce, w tym środków zapobiegania nadużywaniu i obchodzeniu obowiązujących przepisów oraz sankcjonowania tego typu postępowania.

Poprawka 15
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) „właściwy organ” oznacza **organ wyznaczony** przez państwo członkowskie do pełnienia funkcji określonych niniejszą dyrektywą;

Poprawka

a) „właściwy organ” oznacza **organy publiczne wyznaczone** przez państwo członkowskie do pełnienia funkcji określonych niniejszą dyrektywą;

Poprawka 16
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – litera a – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Do właściwych organów mogą się zaliczać biura łącznikowe, o których w mowa w art. 4 dyrektywy 96/71/WE.

Poprawka 17
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – litera a – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Dane kontaktowe właściwych organów przekazuje się Komisji i pozostałym państwom członkowskim. Komisja publikuje i regularnie uaktualnia wykaz właściwych organów i biur łącznikowych.

Poprawka 18
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) „organ wnioskujący” oznacza właściwy organ państwa członkowskiego, który zwraca się z wnioskiem o pomoc, udzielenie informacji, powiadomienie lub

Poprawka

b) „organ wnioskujący” oznacza właściwy organ państwa członkowskiego, który zwraca się z wnioskiem o pomoc, udzielenie informacji, powiadomienie lub

egzekucję *kary lub grzywny, o których mowa w rozdziale V*;

egzekucję;

Poprawka 19
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) „organ współpracujący” oznacza właściwy organ państwa członkowskiego, do którego skierowany jest wniosek o pomoc, udzielenie informacji, powiadomienie lub egzekucję.

Poprawka

c) „organ współpracujący” oznacza właściwy organ państwa członkowskiego, do którego skierowany jest wniosek o pomoc, udzielenie informacji, powiadomienie lub egzekucję, **określony w rozdziale VI**.

Poprawka 20
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dla celów wdrażania, stosowania i egzekwowania dyrektywy 96/71/WE właściwe organy uwzględniają elementy faktyczne cechujące działalność przedsiębiorstwa w państwie prowadzenia działalności, tak by ustalić, czy faktycznie ***prowadzi ono znaczną część działalności, innej niż działalność związana z samym zarządzaniem wewnętrznym lub działalność czysto administracyjną***. Do elementów tych mogą należeć następujące kwestie:

Poprawka

1. Dla celów wdrażania, stosowania i egzekwowania dyrektywy 96/71/WE właściwe organy uwzględniają elementy faktyczne cechujące działalność przedsiębiorstwa w państwie ***członkowskim*** prowadzenia działalności, tak by ustalić, czy faktycznie ***deleguje ono pracowników na terytorium innego państwa członkowskiego w ramach transgranicznego świadczenia usług***. Do elementów tych mogą należeć ***wyłącznie*** następujące kwestie:

Poprawka 21
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) miejsce, w którym prowadzi się nabór pracowników delegowanych;

Poprawka

b) miejsce, w którym prowadzi się nabór pracowników delegowanych *i z którego pracownicy są delegowani,*

Poprawka 22
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

d) miejsce, w którym przedsiębiorstwo prowadzi *znaczną część swej działalności, oraz w którym zatrudnia personel administracyjny,*

Poprawka

d) miejsce, w którym przedsiębiorstwo prowadzi *swoją działalność, która w ocenie opartej na szerszych ramach czasowych nie ogranicza się do działalności związanej z samym zarządzaniem wewnętrznym lub do działalności czysto administracyjnej,*

Poprawka 23
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję

e) *wyjątkowo ograniczona liczba wykonanych umów lub kwota obrotu uzyskanego w państwie członkowskim prowadzenia działalności.*

Poprawka

skreślona

Uzasadnienie

Celem poprawki jest uwzględnienie sytuacji nowo powstałych MŚP, które mogą na początku działalności zawierać umowy i korzystać ze wsparcia pracowników delegowanych. W takiej sytuacji miałyby one automatycznie niższy obrót w państwie członkowskim prowadzenia działalności, jednak nie wpłynęłoby to na rzeczywistą sytuację przedsiębiorstwa delegującego.

Poprawka 24
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 2 – akapit drugi – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Do elementów tych mogą należeć następujące kwestie:

Poprawka 25
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka 26
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki w celu dopilnowania, aby informacje o warunkach zatrudnienia, o których mowa w art. 3 dyrektywy 96/71/WE, i które muszą być stosowane i przestrzegane przez usługodawców, były **łatwo** dostępne w sposób przejrzysty i kompleksowy na odległość oraz przy pomocy środków elektronicznych, w formie zapewniającym dostępność dla osób niepełnosprawnych oraz zgodnie ze standardami WWW w tej dziedzinie, oraz aby biura łącznikowe lub inne właściwe

Poprawka

Do elementów tych mogą należeć **wyłącznie** następujące kwestie:

Poprawka

2a. W terminie trzech lat od dnia, o którym mowa w art. 20, dokonywany jest przegląd konieczności i stosowności elementów wymienionych w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu z zamiarem określenia ewentualnych nowych elementów, które uwzględnia się w celu ustalenia, czy przedsiębiorstwo jest prawdziwe i czy delegowany pracownik tymczasowo wykonuje swoją pracę, w celu przedłożenia, w stosownych przypadkach, wszelkich niezbędnych poprawek lub zmian.

Poprawka

1. Państwa członkowskie wprowadzają odpowiednie środki w celu dopilnowania, aby informacje o warunkach zatrudnienia, o których mowa w art. 3 dyrektywy 96/71/WE, i które muszą być stosowane i przestrzegane przez usługodawców – **łącznie z tymi, które są określone w układach zbiorowych** – były **bezpłatne i ogólnie** dostępne w sposób przejrzysty i kompleksowy na odległość oraz przy pomocy środków elektronicznych, w formie zapewniającym dostępność dla osób niepełnosprawnych oraz zgodnie ze

organy krajowe, o których mowa w art. 4 dyrektywy 96/71/WE, były w stanie efektywnie wykonywać swoje zadania.

standardami WWW w tej dziedzinie, oraz aby biura łącznikowe lub inne właściwe organy krajowe, o których mowa w art. 4 dyrektywy 96/71/WE, były w stanie efektywnie wykonywać swoje zadania.

Poprawka 27
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) udostępniają te informacje pracownikom i usługodawcom w *językach* innych niż *języki* państwa, w którym świadczone są odnośne usługi, w miarę możliwości w formie zwartej ulotki przedstawiającej główne mające zastosowanie warunki zatrudnienia oraz, na żądanie, w formie dostępnej dla osób niepełnosprawnych;

Poprawka

c) udostępniają te informacje pracownikom i usługodawcom w *najbardziej przydatnych wersjach językowych* innych niż *wersje sporządzone w języku lub językach* państwa, w którym świadczone są odnośne usługi, w miarę możliwości w formie zwartej ulotki przedstawiającej główne mające zastosowanie warunki zatrudnienia oraz, na żądanie, w formie dostępnej dla osób niepełnosprawnych;

Poprawka 28
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Współpraca państw członkowskich polega w szczególności na odpowiadaniu na *uzasadnione* wnioski właściwych organów o udzielenie informacji oraz o przeprowadzenie kontroli i dochodzeń odnośnie do przypadków delegowania, o których mowa w art. 1 ust. 3 dyrektywy 96/71/WE, w tym dochodzeń dotyczących nadużyć przepisów mających zastosowanie do delegowania pracowników *lub dotyczących możliwych przypadków nielegalnej działalności transnarodowej*.

Poprawka

2. Współpraca państw członkowskich polega w szczególności na *bezzwłocznym* odpowiadaniu na wnioski właściwych organów o udzielenie informacji oraz o przeprowadzenie kontroli i dochodzeń odnośnie do przypadków delegowania, o których mowa w art. 1 ust. 3 dyrektywy 96/71/WE, w tym dochodzeń dotyczących nadużyć przepisów mających zastosowanie do delegowania pracowników.

Poprawka 29
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W celu udzielenia odpowiedzi na wnioski o pomoc od właściwych organów w innym państwie członkowskim państwa członkowskie zapewniają dostarczenie przez usługodawców prowadzących działalność na ich terytorium ich właściwym organom wszelkich informacji potrzebnych do nadzoru nad działalnością tych usługodawców zgodnie z ich przepisami krajowymi.

Poprawka

3. W celu udzielenia odpowiedzi na wnioski o pomoc od właściwych organów w innym państwie członkowskim państwa członkowskie zapewniają dostarczenie przez usługodawców prowadzących działalność na ich terytorium ich właściwym organom wszelkich informacji potrzebnych do nadzoru nad działalnością tych usługodawców zgodnie z ich przepisami krajowymi. ***W przypadku gdy usługodawcy nie dostarczą takich informacji, właściwe organy w państwie przyjmującym muszą zainicjować odpowiednie działania, w stosownych przypadkach we współpracy z właściwymi organami państwa prowadzenia działalności.***

Uzasadnienie

Właściwe organy państwa przyjmującego muszą skutecznie egzekwować unijne i krajowe przepisy dotyczące zatrudnienia. W przypadku stwierdzenia naruszeń, i jeżeli z jakiegokolwiek powodu działania prawne nie są możliwe w państwie przyjmującym, oba państwa muszą współpracować w celu dopilnowania, by usługodawca został pociągnięty do odpowiedzialności, zapewnił odpowiednie wynagrodzenie delegowanym pracownikom i stanął w obliczu stosownych sankcji o charakterze karnym.

Poprawka 30
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. W przypadku wystąpienia trudności z realizacją wniosku o udzielenie informacji lub o przeprowadzenie kontroli lub dochodzenia dane państwo członkowskie niezwłocznie informuje o tym wnioskujące państwo członkowskie w celu znalezienia rozwiązania.

Poprawka

4. W przypadku wystąpienia trudności z realizacją wniosku o udzielenie informacji lub o przeprowadzenie kontroli lub dochodzenia dane państwo członkowskie niezwłocznie informuje o tym wnioskujące państwo członkowskie w celu znalezienia rozwiązania. ***W przypadku jakichkolwiek utrzymujących się problemów z wymianą***

informacji Komisja powinna podjąć działania w celu wsparcia państw członkowskich w rozwiązaniu problemu.

Poprawka 31
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 5 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

5. Państwa członkowskie dostarczają informacje, o które zwrócić się inne państwa członkowskie lub Komisja, drogą elektroniczną, możliwie jak najszybciej, lecz nie później niż w ciągu 2 tygodni od otrzymania wniosku.

Poprawka

5. Państwa członkowskie dostarczają informacje, o które zwrócić się inne państwa członkowskie lub Komisja, drogą elektroniczną, możliwie jak najszybciej, lecz nie później niż w ciągu 2 tygodni od otrzymania wniosku **lub w ciągu miesiąca, jeśli odpowiedź wymaga przeprowadzenia kontroli na miejscu. Jeżeli wniosek ma charakter pilny, informacje należy przekazać w ciągu trzech dni od jego otrzymania.**

Poprawka 32
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 5 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

W przypadku otrzymania przez państwo członkowskie informacji o wyjątkowych okolicznościach wymagających natychmiastowej reakcji stosowany jest specjalny mechanizm szybkiego reagowania. W takich okolicznościach informacji udziela się w ciągu 24 godzin.

Poprawka

skreślony

Poprawka 33
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję

7. Państwa członkowskie zapewniają również zachowanie poufności wymienianych przez nie informacji. **Informacje podlegające wymianie wykorzystywane są tylko w odniesieniu do zagadnień określonych we wniosku.**

Poprawka 34
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Właściwe organy przyjmującego państwa członkowskiego mogą również zwrócić się do właściwych organów państwa członkowskiego prowadzenia działalności o dostarczenie, odnośnie do wszystkich przypadków świadczenia usług i do wszystkich usługodawców, informacji dotyczących legalności rejestracji siedziby usługodawcy **i zgodności jego działalności z prawem oraz informacji o braku przypadków naruszenia obowiązujących przepisów.** Właściwe organy państwa członkowskiego prowadzenia działalności przekazują powyższe informacje zgodnie z art. 6.

Poprawka 35
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) wymóg w stosunku do usługodawcy prowadzącego działalność w innym państwie członkowskim dotyczący złożenia **zwykłego** oświadczenia odpowiedzialnym właściwym organom krajowym, **najpóźniej w momencie**

Poprawka

7. Państwa członkowskie zapewniają również zachowanie poufności wymienianych przez nie informacji, **zgodnie z unijnymi przepisami o ochronie danych oraz przepisami i praktykami krajowymi.**

Poprawka

3. Właściwe organy przyjmującego państwa członkowskiego mogą również zwrócić się do właściwych organów państwa członkowskiego prowadzenia działalności o dostarczenie, odnośnie do wszystkich przypadków świadczenia usług i do wszystkich usługodawców, informacji dotyczących legalności rejestracji siedziby usługodawcy. Właściwe organy państwa członkowskiego prowadzenia działalności przekazują powyższe informacje zgodnie z art. 6.

Poprawka

a) wymóg w stosunku do usługodawcy prowadzącego działalność w innym państwie członkowskim dotyczący złożenia oświadczenia odpowiedzialnym właściwym organom krajowym **przed rozpoczęciem** świadczenia usług, przy

rozpoczęcia świadczenia usług, przy czym oświadczenie to może obejmować wyłącznie dane identyfikacyjne usługodawcy, dane o obecności pracownika delegowanego, którego można łatwo zidentyfikować, bądź większej ich liczby, planowaną liczbę tych pracowników, planowany okres i miejsce ich pobytu oraz rodzaj usług uzasadniających delegowanie;

czym oświadczenie to może obejmować wyłącznie dane identyfikacyjne usługodawcy, dane o obecności pracownika delegowanego, którego można łatwo zidentyfikować, bądź większej ich liczby, planowaną liczbę tych pracowników, planowany okres i miejsce ich pobytu oraz rodzaj usług uzasadniających delegowanie;

Poprawka 36
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) **potrzeba** tłumaczenia dokumentów, o których mowa w lit. b), może być uzasadniona, o ile nie są one zbyt długie, a do sporządzania takich dokumentów używa się najczęściej formularzy wzorcowych;

Poprawka

c) **możliwość zlecenia** tłumaczenia dokumentów, o których mowa w lit. b), może być uzasadniona, o ile nie są one zbyt długie, a do sporządzania takich dokumentów używa się najczęściej formularzy wzorcowych;

Poprawka 37
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

d) **wymóg wskazania** osoby wyznaczonej do kontaktów w celu prowadzenia przez nią, w okresie świadczenia usług, negocjacji w imieniu pracodawcy z odpowiednimi partnerami społecznymi w państwie członkowskim, **do którego delegowani są pracownicy**, zgodnie z krajowym prawodawstwem i praktyką.

Poprawka

d) **możliwość zwrócenia się o wskazanie** osoby wyznaczonej do kontaktów w celu prowadzenia przez nią, w okresie świadczenia usług, negocjacji w imieniu pracodawcy z odpowiednimi partnerami społecznymi w **przyjmującym** państwie członkowskim, zgodnie z krajowym prawodawstwem i praktyką.

Poprawka 38
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie dopilnowują, aby wprowadzone zostały **odpowiednie** kontrole i mechanizmy monitorowania oraz aby na ich terytorium prowadzono skuteczne i adekwatne kontrole w celu kontrolowania i monitorowania zgodności z przepisami i zasadami ustanowionymi w dyrektywie 96/71/WE oraz w celu zagwarantowania ich odpowiedniego stosowania i egzekwowania. Kontrole te opierają się głównie na ocenie ryzyka prowadzonej regularnie przez właściwe organy. W ramach oceny ryzyka właściwe organy określają sektory działalności, w których skoncentrowane jest na ich terytorium zatrudnianie pracowników delegowanych do świadczenia usług. W ramach takiej oceny ryzyka uwzględnia się przeprowadzenie dużych projektów infrastrukturalnych, specjalne problemy i potrzeby specyficznych sektorów, zarejestrowane przypadki naruszenia przepisów oraz szczególne narażenie niektórych grup pracowników na nieprawidłowości.

Poprawka

1. Państwa członkowskie dopilnowują, aby wprowadzone zostały **skuteczne** kontrole i mechanizmy monitorowania oraz aby na ich terytorium prowadzono skuteczne i adekwatne kontrole w celu kontrolowania i monitorowania zgodności z przepisami i zasadami ustanowionymi w dyrektywie 96/71/WE **i w niniejszej dyrektywie** oraz w celu zagwarantowania ich odpowiedniego stosowania i egzekwowania. Kontrole te opierają się głównie na ocenie ryzyka prowadzonej regularnie przez właściwe organy. W ramach oceny ryzyka właściwe organy określają sektory działalności, w których skoncentrowane jest na ich terytorium zatrudnianie pracowników delegowanych do świadczenia usług. W ramach takiej oceny ryzyka uwzględnia się przeprowadzenie dużych projektów infrastrukturalnych, specjalne problemy i potrzeby specyficznych sektorów, zarejestrowane przypadki naruszenia przepisów oraz szczególne narażenie niektórych grup pracowników na nieprawidłowości.

Poprawka 39
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie dopilnowują, aby związki zawodowe i inne strony trzecie, takie jak stowarzyszenia, organizacje i inne podmioty prawne, które mają zgodnie z kryteriami ustanowionymi w ich prawie krajowym uzasadniony interes w zapewnieniu przestrzegania przepisów niniejszej dyrektywy, mogły brać udział w imieniu lub na korzyść pracowników delegowanych lub ich pracodawcy, za ich zgodą, we wszelkich postępowaniach sądowych lub

Poprawka

skreślony

administracyjnych, celem wdrożenia niniejszej dyrektywy lub egzekwowania zobowiązań z niej wynikających.

Poprawka 40
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Ustępy 1 i 3 stosuje się bez uszczerbku dla krajowych przepisów dotyczących przedawnienia lub terminów podejmowania podobnych działań i krajowych przepisów proceduralnych dotyczących reprezentowania i obrony w postępowaniu przed sądem.

Poprawka

4. Ustępy 1 i 3 stosuje się bez uszczerbku dla krajowych przepisów dotyczących przedawnienia lub terminów podejmowania podobnych działań i krajowych przepisów proceduralnych dotyczących reprezentowania i obrony w postępowaniu przed sądem. ***Krajowe przepisy proceduralne przewidują jednak minimalny okres co najmniej sześciu miesięcy na wysunięcie roszczenia.***

Poprawka 41
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 1 – akapit pierwszy – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. W odniesieniu do działalności budowlanej, o której mowa w załączniku do dyrektywy 96/71/WE, względem wszystkich sytuacji delegowania objętych art. 1 ust. 3 dyrektywy 96/71/WE państwa członkowskie ***dopilnowują, na zasadzie niedyskryminacji w odniesieniu do ochrony równoważnych praw pracowników bezpośrednich podwykonawców prowadzących działalność na ich terytorium, aby wykonawca, dla którego pracodawca (usługodawca, agencja pracy tymczasowej lub agencja pośrednictwa pracy) jest***

Poprawka

1. W odniesieniu do działalności budowlanej, o której mowa w załączniku do dyrektywy 96/71/WE, względem wszystkich sytuacji delegowania objętych art. 1 ust. 3 dyrektywy 96/71/WE państwa członkowskie ***są zachęcane do wprowadzenia systemu, w którym wykonawca, dla którego pracodawca (usługodawca, agencja pracy tymczasowej lub agencja pośrednictwa pracy) jest bezpośrednim podwykonawcą, mógł, wraz z pracodawcą lub zamiast niego, być pociągnięty do odpowiedzialności przez pracownika delegowanego lub wspólny***

bezpośrednim podwykonawcą, mógł, wraz z pracodawcą lub zamiast niego, być pociągnięty do odpowiedzialności przez pracownika delegowanego lub wspólny fundusz lub instytucje partnerów społecznych, z powodu braku wypłaty:

fundusz lub instytucje partnerów społecznych, z powodu braku wypłaty:

Poprawka 42
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie **postanawiają**, że wykonawca, który dochował należytej staranności, nie ponosi odpowiedzialności na podstawie ust. 1. Takie systemy są stosowane w sposób przejrzysty, niedyskryminacyjny i proporcjonalny. Mogą one obejmować środki zapobiegawcze przyjęte przez wykonawcę, które polegają na przedstawieniu przez podwykonawcę dowodów dotyczących głównych warunków pracy, które zostały zastosowane do pracowników delegowanych, a o których mowa jest w art. 3 ust. 1 dyrektywy 96/71/WE, w tym kart płac i dowodów wypłaty wynagrodzeń, a także dowodów przestrzegania obowiązków w zakresie zabezpieczenia społecznego i podatków w państwie członkowskim prowadzenia działalności oraz dowodów zgodności z przepisami mającymi zastosowanie do pracowników delegowanych.

Poprawka

2. Państwa członkowskie **mogą postanowić**, że wykonawca, który dochował należytej staranności, nie ponosi odpowiedzialności na podstawie ust. 1. Takie systemy, **jeżeli zostają wprowadzone**, są stosowane w sposób przejrzysty, niedyskryminacyjny i proporcjonalny. Mogą one obejmować środki zapobiegawcze przyjęte przez wykonawcę, które polegają na przedstawieniu przez podwykonawcę dowodów dotyczących głównych warunków pracy, które zostały zastosowane do pracowników delegowanych, a o których mowa jest w art. 3 ust. 1 dyrektywy 96/71/WE, w tym kart płac i dowodów wypłaty wynagrodzeń, a także dowodów przestrzegania obowiązków w zakresie zabezpieczenia społecznego i podatków w państwie członkowskim prowadzenia działalności oraz dowodów zgodności z przepisami mającymi zastosowanie do pracowników delegowanych.

Poprawka 43
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Bez uszczerbku dla środków, które są przewidziane lub mogą zostać przewidziane w prawodawstwie unijnym, zasady wzajemnej pomocy i uznawania, jak również środki i procedury przewidziane w niniejszym **artykule** stosuje się do transgranicznego egzekwowania grzywien **i kar** administracyjnych nałożonych na usługodawcę prowadzącego działalność w **innym** państwie członkowskim za nieprzestrzeganie **przepisów** mających zastosowanie **w innym państwie członkowskim**.

Poprawka

1. Bez uszczerbku dla środków, które są przewidziane lub mogą zostać przewidziane w prawodawstwie unijnym, zasady wzajemnej pomocy i uznawania, jak również środki i procedury przewidziane w niniejszym **rozdziale** stosuje się do transgranicznego egzekwowania **kar finansowych lub** grzywien administracyjnych nałożonych na usługodawcę prowadzącego działalność w państwie członkowskim za nieprzestrzeganie mających zastosowanie **przepisów dotyczących delegowania pracowników do innego państwa członkowskiego**.

Poprawka 44
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 2 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

2. Organ wnioskujący może, zgodnie z przepisami ustawowymi, wykonawczymi lub praktykami administracyjnymi obowiązującymi w jego państwie członkowskim, zwrócić się do właściwych organów w innym państwie członkowskim o egzekucję kary lub grzywny lub o powiadomienie o decyzji w sprawie nałożenia kary lub grzywny, **o ile odpowiednie przepisy ustawowe, wykonawcze i praktyki administracyjne obowiązujące w państwie członkowskim organu współpracującego przewidują takie działanie dotyczące podobnych roszczeń lub decyzji**.

Poprawka

2. Organ wnioskujący może, zgodnie z przepisami ustawowymi, wykonawczymi lub praktykami administracyjnymi obowiązującymi w jego państwie członkowskim, zwrócić się do właściwych organów w innym państwie członkowskim o egzekucję kary lub grzywny lub o powiadomienie o decyzji w sprawie nałożenia kary lub grzywny.

Poprawka 45
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 14 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 14a

Podstawy odmowy

Właściwe organy w państwie członkowskim, do którego skierowano wniosek, mogą odrzucić wniosek o egzekucję lub powiadomienie o decyzji, jeżeli wniosek jest niekompletny lub wyraźnie nie odpowiada stanowiącej jego podstawę decyzji, lub jeżeli koszty wymagane do egzekucji kary lub grzywny są nieproporcjonalne do kwoty, jaka ma zostać odzyskana.

Poprawka 46
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

1. Organ współpracujący przekazuje organowi wnioskującemu kwoty wyegzekwowane w związku z grzywnami lub karami, o których jest mowa w niniejszym rozdziale.

Poprawka

1. Kwoty wyegzekwowane w związku z karami lub grzywnami, o których mowa w niniejszym rozdziale, pozostają w gestii organu współpracującego.

Poprawka 47
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Organ współpracujący może egzekwować od zainteresowanej osoby fizycznej lub prawnej kwoty i pobierać od niej wszelkie ponoszone przez siebie koszty związane z egzekucją, zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi oraz procedurami lub praktykami administracyjnymi współpracującego państwa członkowskiego, mającymi zastosowanie do podobnych roszczeń.

Poprawka

skreślony

Poprawka 48
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Jeśli egzekucja prowadzi do powstania specyficznego problemu lub dotyczy bardzo wysokiej kwoty, organy wnioskujący i współpracujący mogą uzgodnić zasady zwrotu kosztów, mające zastosowanie w takim szczególnym przypadku.

skreślony

Poprawka 49
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Niezależnie od przepisów ust. 2 właściwy organ we wnioskującym państwie członkowskim pozostaje zobowiązany wobec współpracującego państwa członkowskiego do zwrotu kosztów i wyrównania strat poniesionych w wyniku czynności uznanych za nieuzasadnione ze względu na istotę grzywny lub kary, ważność instrumentu wystawionego przez organ wnioskujący dla celów egzekucji lub środki zabezpieczające przedsięwzięte przez organ wnioskujący.

skreślony

Poprawka 50
Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 16a
Klauzula przeglądowa

*W ciągu trzech lat od daty, o której mowa
w art. 20, Komisja dokonuje,
w porozumieniu z państwami
członkowskimi, przeglądu stosowania
niniejszego rozdziału, szczególnie
w świetle doświadczeń i efektywności
systemu transgranicznej egzekucji kar lub
grzywien administracyjnych, z myślą
o zaproponowaniu, w stosownym
przypadku, wszelkich niezbędnych zmian
lub modyfikacji.*

PROCEDURA

Tytuł	Egzekwowanie dyrektywy 96/71/WE dotyczącej delegowania pracowników w ramach świadczenia usług
Odsyłacze	COM(2012)0131 – C7-0086/2012 – 2012/0061(COD)
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	EMPL 18.4.2012
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	JURI 26.10.2012
Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej Data powołania	Klaus-Heiner Lehne 26.11.2012
Poprzedni(a) sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej	Evelyn Regner
Rozpatrzenie w komisji	21.1.2013
Data przyjęcia	25.4.2013
Wynik głosowania końcowego	+: 16 -: 7 0: 0
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Dimitar Stoyanov, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Piotr Borys, Eva Lichtenberger, Angelika Niebler, József Szájer
Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Sylvie Guillaume, Jürgen Klute, Jacek Olgierd Kurski

PROCEDURA

Tytuł	Egzekwowanie dyrektywy 96/71/WE dotyczącej delegowania pracowników w ramach świadczenia usług			
Odsyłacze	COM(2012)0131 – C7-0086/2012 – 2012/0061(COD)			
Data przedstawienia w PE	21.3.2012			
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	EMPL 18.4.2012			
Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii Data ogłoszenia na posiedzeniu	IMCO 18.4.2012	JURI 26.10.2012		
Sprawozdawca(y) Data powołania	Danuta Jazłowiecka 16.2.2012			
Rozpatrzenie w komisji	28.11.2012	20.2.2013	29.5.2013	19.6.2013
Data przyjęcia	20.6.2013			
Wynik głosowania końcowego	+: -: 0:	23 18 6		
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Milan Cabrnoch, David Casa, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Marije Cornelissen, Emer Costello, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Martin Kastler, Ádám Kósa, Jean Lambert, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber			
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Georges Bach, Jürgen Creutzmann, Ria Oomen-Ruijten, Evelyn Regner, Birgit Sippel, Sampo Terho			
Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Ricardo Cortés Lastra, Jürgen Klute, Alexander Graf Lambsdorff, Marita Ulvskog, Jacek Włosowicz			
Data złożenia	4.7.2013			